神のみぞ知るセカイ
12
若木民喜
Tamiki Wakaki Presents
Sunday comics

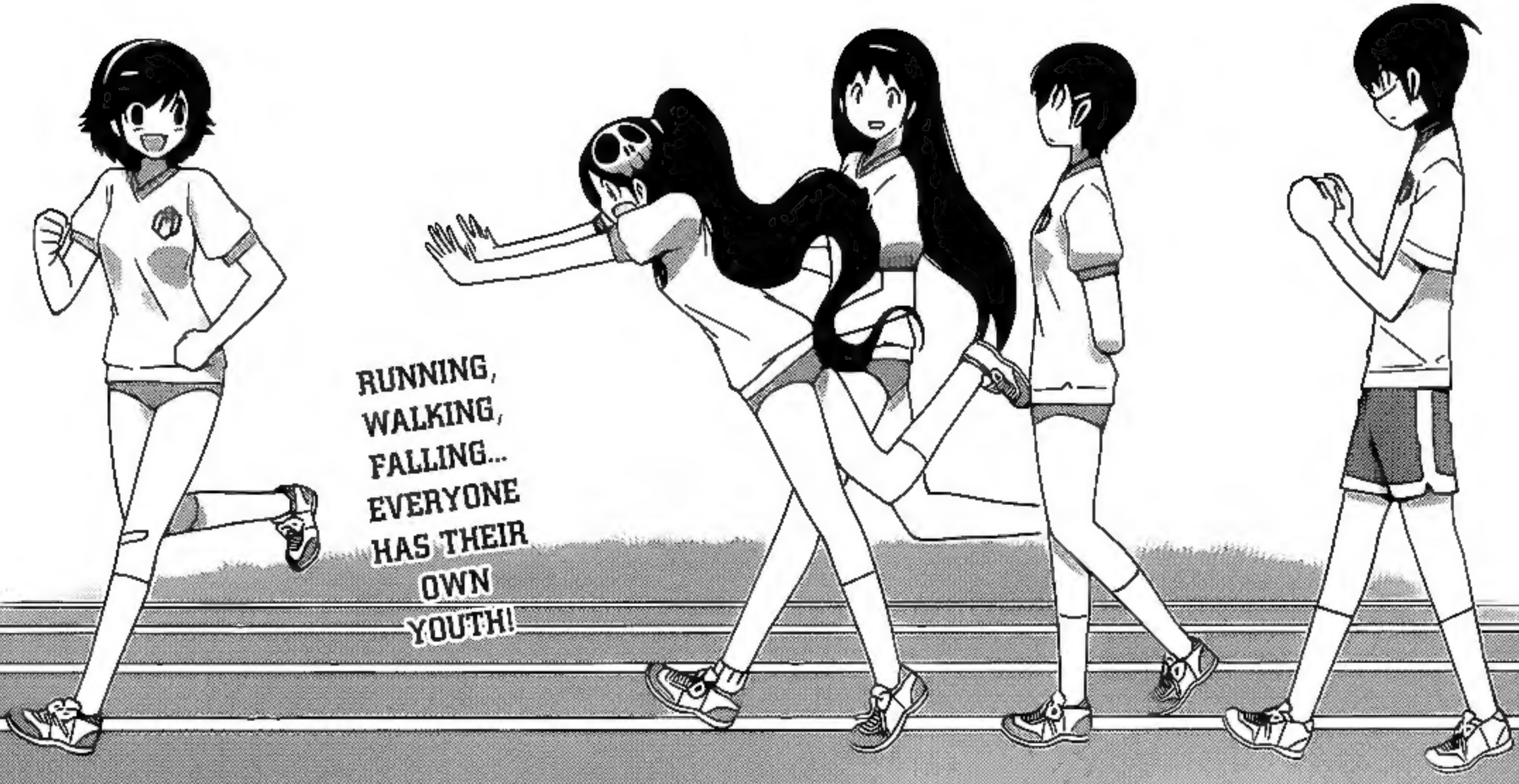
神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

アニメ公式サイト http://kaminomi.jp

FLAG107 「RUN RUN RUN」

若木民喜（わかきたみき）



UHU, I'M LOOKING FORWARD TO IT!!

MAIJIMA SPORT FESTIVAL

THE HOME STRETCH. ONLY TWO DAYS UNTIL THE SPORT FESTIVAL!!

EVERYONE OTHER THAN THE THIRD YEARS WHO HAVE TO PREPARE FOR THEIR ENTRANCE EXAMS CAN ENJOY THEMSELVES FOR A FULL WEEK!!

MAIJIMA FESTIVAL

PROFESSOR FESTIVAL

SPORT FESTIVAL

DANCE FESTIVAL

SPORT FESTIVAL

THE SPORT FESTIVAL LASTS UNTIL THE START OF THE DANCE FESTIVAL AND MARKS THE BEGINNING OF A "FESTIVAL ROAD".

Eh~~

THE PROFESSOR FESTIVAL IS JUST ANOTHER NAME FOR THE MID TERM TESTS!!

EHEHE!!

MID TERM TESTS

MY COVER'S BLOWN, HUH.

PROFESSOR FESTIVAL

I WON'T BE FOOLED BY THAT NAME!!

SFX: GUITAR SOUND

WHY DO THEY CALL IT

A FESTIVAL ROAD!!?

Jimi Hendrix Code

SFX: DOWN

BUT COME ON. THE DANCE FESTIVAL IS RIGHT AFTER THE TESTS. ISN'T THAT MORE IMPORTANT?

YES!!

I DON'T WANT THE TESTS~~~!!

I'M LOOKING FORWARD TO THE DANCE FESTIVAL, BUT .....

SFX: BAM

3D

SHAKA

3

SHAKA

NII-SAMA IS ALSO LOOKING FORWARD TO THE SPORT FESTIVAL...

NO WAY, HUH

LET'S JUST BEGIN WITH NOMINATIONS, OKAY?

HEY, LIIIIIISTEN!!

AND NOW WE'LL DECIDE ON THE EVENT PARTICIPANTS, ALRIGHT?

THE JAPANESE LESSON CHANGED INTO HOME ROOM

SFX: CHEERFUL

SFX: AHAHA

WE WILL WIN!! WE WILL BECOME NUMBER ONE!!

THE SPORT FESTIVAL IS A HIGH QUALITY BATTLE BETWEEN ALL CLASSES.

SFX: CLENCH

IKAIDOU-SENSEI IS REALLY FIRED UP. I CAN SEE THE FLAMES~~~~!!

SFX: FIRED UP

SFX: VIGOROUS

WE'LL SEND OUR BEST MEMBERS TO THE CONTESTS!!

LADIES AND GENTLEMEN!!

SO, LIKE THIS...

yumi	100m Takahara Ayumi
yumi	400m Takahara Ayumi
yumi	1500m Takahara Ayu
yumi	3 legged race Takaha

Slow

Borrowed 1 Item Race

IMPOS-SIBLE!!

AS A TEACHER DEPENDS ON THE OUTCOME OF THIS!!

MY ASSESS-MENT

YES~

WE'LL WIN FOR THE SAKE OF MY SALARY!!

I WONDER WHAT I SHOULD DO.

SOMETHING THAT'S NOT TIRESOME WOULD BE NICE.

GOING RIGHT AWAY WITH SUCH AN UNCOMFORTABLE, LONG DISTANCE.

I SPECIALIZE IN SUCH DISTANCES!!

IT'S BECAUSE MIYAKO-SAN IS IN THE TRACK AND FIELD CLUB.

SFX: CHATTER

I WILL RUN IN THE 400 METER RACE.

UGH. MIYAKO!?

400 METERS!?

SFX: WHISPER

.....

THAT'S WHAT I SAID TO DIANA AND HAKUA...

BUT EVEN IF THERE'S A GODDESS IN ONE OF THE CAPTURED GIRLS ...

GET THE GODDESS SEARCH DONE IN ONE GO!!

I WILL...

I WANT TO MEET GODDESSES!

IS IT REALLY THAT EASY TO HAVE THE GODDESSES MEET EACH OTHER...?

OH, I COULD CRY.

DIANA!!

NEE-SAN!!

AND I TAKE DIANA WITH ME...

RUNNN

GASH!!

THE GODDESSES DON'T WANT TO MEET ME...

THAT MEANS,

MOST LIKELY.

HOWEVER, NONE OF THEM HAVE APPROACHED ME SO FAR...

GIRLS WITH A GODDESS HAVE INTACT MEMORIES...

AND THUS KNOW THAT I WORK FOR HELL.

DON'T YOU WANT TO PARTICIPATE IN SOMETHING AS WELL, CHIHIRO-SAN?

I HATE SPORTS.

I WOULD BE FINE WITH ANYTHING IF IT WERE MUSIC!

ARE THE OTHER GODDESSES LIKE HER, WARY AND UNWILLING TO COME OUT?

DIANA DIDN'T KNOW HOW TO DEAL WITH THAT KIND OF SITUATION EITHER.

THAT THERE ARE NO GODDESSES...?

HERE

OR COULD IT BE...

IF I FIND AT LEAST ONE...

I WILL PUT ALL MY POWER INTO THE GODDESS SEARCH, BUT IF NOT ...

I DON'T HAVE MUCH TIME TO AFFORD...

TO FIND OUT IF THERE'S ONE OR NOT!!

THE PROFESSOR FESTIVAL WILL TURN INTO A BLOOD FESTIVAL!!

FOR EVERYONE WHO DOESN'T PARTICI-PATE...

SFX: WHAM

EVERYONE WILL PARTICIPATE IN THE SPORT FESTIVAL!!

I SHOULD TELL YOU THAT

SFX: SPIN

UMM, THEN...

SFX: GAMING SOUNDS

AND THEN HAVE A "SUDDEN ILLNESS" ON THAT DAY AND STAY HOME...

HIS USUAL HABIT

SFX: SCRIBBLE

DAMN, CAN'T BE HELPED HUH.....

I SHOULD ENTER A COMPETITION THAT DOESN'T GIVE MANY POINTS...

I WILL PARTICIPATE IN THE THREE LEGGED RACE.

SFX: JOLT

THAT'S BECAUSE YOU RAISED YOUR HAND SO LATE.

TOO LATE, EVERY-THING'S SETTLED.

ERASE IT, ERASE MY NAME!!

I'LL BE ABSENT ON THAT DAY.

DON'T WORRY.

A GREAT GROUP WAS FORMED ONCE AGAIN~~~~~

WAH!! CHIHIRO-SAN AND NII-SAMA ARE IN THE THREE LEGGED RACE TOGETHER!!

WAIT!! WAIT!! WAIT!!

SFX: CLATTER

I DEFINITELY WON'T ACCEPT THAT YOU HAVE A "SUDDEN ILLNESS" ON THAT DAY. I'LL BE COUNTING ON YOU.

JUST SO YOU KNOW,

SFX: THUMP

I ALREADY SPOKE WITH YOUR PHYS ED TEACHER KIMURA-SENSEI ABOUT THIS!!

OOKAY, WE'LL TRAIN FOR THE CHEER COMPETITION AS WELL AS THE RELAY RACE IN PHYSICAL ED RIGHT AFTER THIS LESSON!!

SFX: GRAB

SFX: LAX~

Girl Walker

AHAHAHA!

THE PHYS ED LESSON WAS CHANGED INTO SPECIAL TRAINING FOR CLASS 2-B.

THE PERFECT CONTEST FOR YOU.

I ALSO TRAINED FOR THE BUCKET RELAY CONTEST.

IT'LL GO FINE IF WE JUST SAY RIGHT, LEFT, RIGHT AND SO ON, RIGHT?

SOMETHING LIKE A 3 LEGGED RACE IS EASY.

YEAH, SHEESH.

YOU SHOULD TRAIN TOO, NII-SAMA, CHIHIRO-SAN.

EVERYONE ELSE IS TRAINING.

カタカタカタ

SFX. FLIPPING PAGES

SFX: GAMING SOUNDS

READY...

THEN WE'LL START WITH THE RIGHT FOOT,

HOH. THAT'S GREAT.

I ALWAYS HAVE THE HIGH SCORE IN THE THREE LEGGED RACE IN A GALGES.

BECAUSE I DON'T WANT TO STAND OUT BY BEING THE LAST.

THEN HOW ABOUT WE TEST IT?

AH,

R, RUN YOU IDIOT!!

SFX: SMACK

IDIOT!!

I WAS PRESSING THE R BUTTON AS USUAL.

IN MY HEAD.

SFX: ABSENT MINDED

BU!!

DO...

WHAM

WELL?

IS IT GOING GOOD?

AYUMI.

TEACH HIM HOW TO DO IT AYUMI.

HE'S NO GOOD!!

ME!?

SHEESH, THAT'S THE WORST!!

I CAN'T TEACH YOU HOW TO RUN THREE LEGGED.

ぽてぽてぽてぽて

AYUMI, YOU'RE IN A SHORT SLEEVED SHIRT!!

REALLY A COMPLETELY DIFFERENT FIGHTING SPIRIT!!

IT'S BECAUSE I FEEL HOT.

I WAS TRAINING FOR THE RELAY RACE....

YOU DON'T HAVE THE SLIGHTEST CLUE!!

I ALREADY GOT THE GIST OF IT.

WELL, DO YOUR BEST!!

I'LL QUIT AS WELL!!

I'M GOING HOME.

!!

THEN,

SHOULD I SHOW YOU ONCE HOW IT'S DONE?

TO TEACH KAT-SURAGI....

OH... DIDN'T YOU JUST ASK ME?

EH?

WE WON'T GO BY LEFT-RIGHT, BUT WITH IN-OUT.

STOP!! I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS!!

I DON'T WANT TO WIN!!

スルスルスル

HEY, WHAT!? I DIDN'T SAY ANYTHING!!

DON'T YOU WANT TO WIN THE RACE?

WHAT,

SFX: PULLING ALONG

IN!!

SFX: DASH

SFX. SHOCKED

HEY WAI...

NOW, READY,

A CROUCH-ING START!?

SFX JOLT

SFX: DASH

OUT

IN

OUT

IN

OUT

IN

IN

OUT

WELL!?

YOU CAN BE QUITE FAST EVEN IN A THREE LEGGED RACE, RIGHT!!?

GOAL!!

SFX. BRZZL

SFX. RUN

IN WHAT KIND OF PLACE DO YOU RUN FULL LAPS IN A THREE LEGGED RACE!!?

I'VE HAD ENOUGH~~~~~~ I DON'T WANT TO PARTICIPATE IN THE SPORT FESTIVAL~~~~

IT'S IMPOSSIBLE TO TRAIN WITH YOU ANYMORE, HUH....

I'LL DEFINITELY TAKE A BREAK FROM SCHOOL.

I WON'T PARTICIPATE IN SOMETHING LIKE A SPORTS MEET.

SFX: SSSSSHL

KAT-SURAGI, SAY....

DID ANYTHING HAPPEN BETWEEN YOU AND AYUMI?

AH, NO...

FORGET IT.

HM?

WHY ARE YOU ASKING THAT?

I ALREADY SAID TO FORGET IT.

THAT'S WHAT I WANT TO ASK...

DID ANYTHING HAPPEN?

OR TO CONFIRM THAT HER MEMORIES WERE ALTERED. THIS WOULD BE ...

THE METHOD TO ASCERTAIN THE PRESENCE OF A GODDESS...

DO YOU REMEMBER, CHIHIRO...?

DID ANYTHING HAPPEN...?

THAT YOU...

WH.. WHAT?

DO YOU REMEMBER?

THAT YOU... AND I KISSED?

AN UNEXPECTED STRAIGHT SHOT IN HER DIRECTION!!

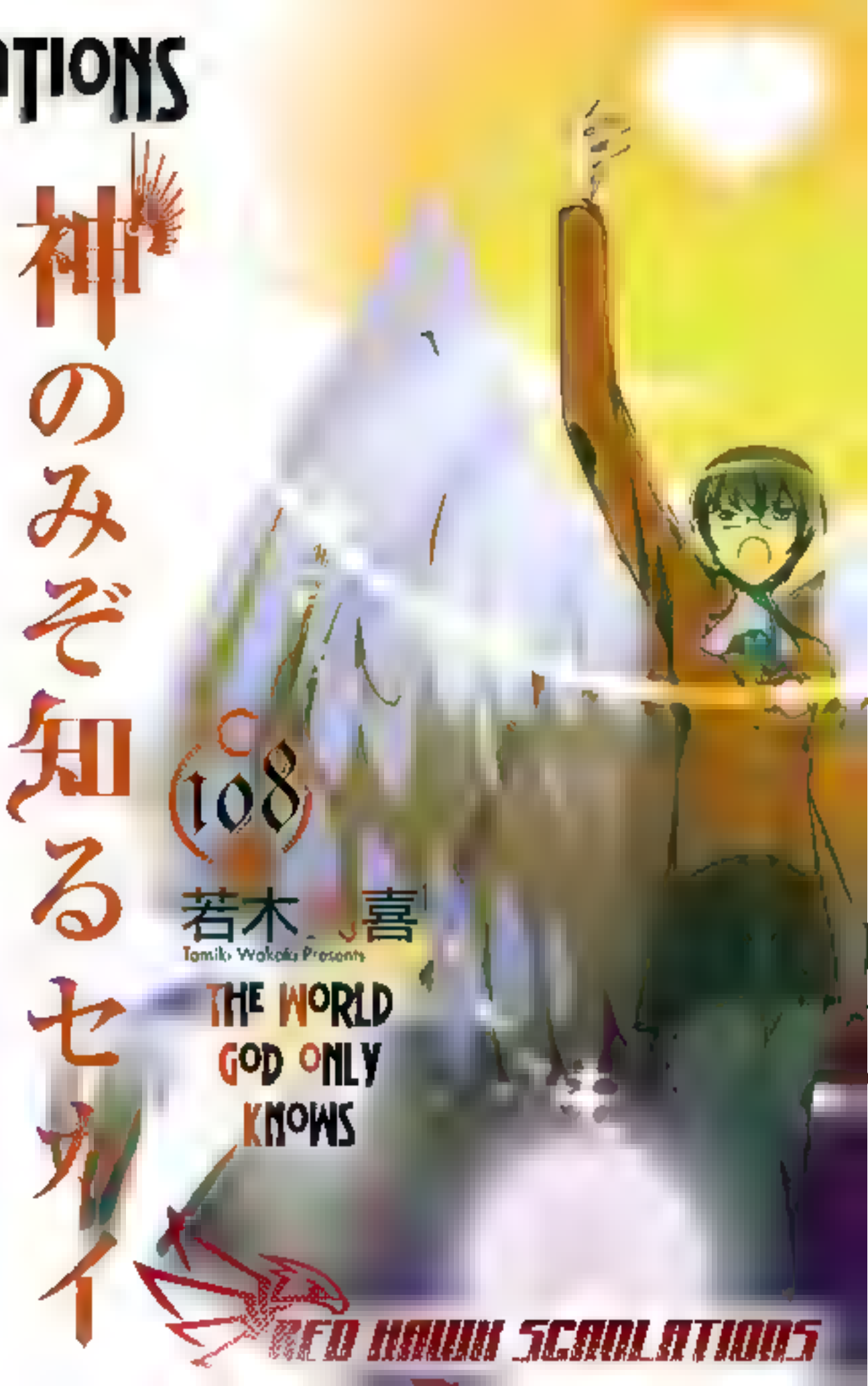
TO BE CONTINUED

RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Recruiting more translators for other series~~~

Raw: Deborah
Translator: Kurokami
Proofreader: 一武海
Cleaner: takadanama
Typesetter: takadanama



若木民喜

I REPEAT.

EH...?

WH, WHAT DID YOU JUST SAY?

WAAAAAH!!

I ASKED YOU IF WE KISSED BEFORE!!

BY DOING THIS, HE COULD REACH A NEW EXTREME AS AN OBSESSIVE MAN!

アニメ化企画絶好調進行中!! & 最新9巻大絶賛発売中!!

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

FLAG108 「Venus in Furs」

アニメ公式HP http://kaminomi.jp

SFX: JRK

WAH!?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!!?

WHA, WHA, WHA.

SFX: WHAM

SFX: ROLL

WAHHHH-HHH!!

AH, OUR LEGS ARE TIED TOGETH...

SFX: RUN

OWOW....

OW,

THERE'S NO WAY

THAT WE DID, IDIOT!!

OWAAAAH!!

DID WE KISS?

WHAT KIND OF "NO" WAS THAT "NO" JUST NOW?

I THOUGHT THAT I WOULD GET TO KNOW THE TRUTH IF I ASKED YOU DIRECTLY...BUT I REALLY DON'T UNDERSTAND.

HAA!?

I DON'T UNDER-STAND ..

③ THE ONE I KISSED WAS YOUR TWIN SISTER.

KYAAAAH!!

② WE KISSED BUT YOU ARE HIDING IT.

① WE DIDN'T KISS.

WHICH PATTERN IS IT?

SFX: CLOSING IN

DID YOU KISS ME!?

IS IT ① OR ② OR ③ !!?

I HAVE NO USE FOR A VAGUE ANSWER!!

GO AND DIE, YOU WORST CASE OF AN EROMANIAC!!

BUT RIGHT NOW I NEED TO ACQUIRE QUICK AND ACCURATE INFORMATION!!

IT'S NOT LIKE I WANT TO ASK THAT QUESTION EITHER!!

I EVEN GAVE HER THE OPTION TO ANSWER WITH A NUMBER!!

IT'S OBVIOUS THAT SHE WOULDN'T ANSWER IF YOU ASKED HER LIKE THAT.

YOU ARE THE ONE AT FAULT, NII-SAMA!!

AND DESPITE THIS, SHE'S BEING TOTALLY UNCOOP-ERATIVE!!

DON'T THINK THAT COMPLEXITY IS SOMETHING GREAT!!

HMPH,

THE FEELINGS OF A GIRL IN THE REAL WORLD ARE VERY COMPLEX...

PLEASE UNDERSTAND HOW GIRLS FEEL...

WE DON'T THROW A TANTRUM!!

REAL GIRLS CAN'T WIN AGAINST GAME GIRLS BECAUSE THEY FORCE THEIR WHIMS LIKE THIS COMPLEXITY AT YOU AND THROW A TANTRUM!!

SFX: FLAIL

TN NOTE: SHE ASKS IF HE REFERS TO THE REAL WORLD'S NORMAL OR THE GAME WORLD'S NORMAL. JUST TO GET RID OF EVENTUAL CONFUSION.

EVEN THOUGH YOU'RE SO NICE DURING A CAPTURE....

SHEESH~~~~ NII-SAMA....

WITH HER LIKE YOU DO DURING A CAPTURE...?

WOULDN'T IT BE OKAY TO INTER-ACT...

IT'S NORMAL TO RETURN TO THE MENU AFTER YOU'RE DONE WITH THE CAPTURE AND EVERYTHING IS RESET!!

BESIDES, IT'S STRANGE TO CONTINUE ON LIKE THIS, DESPITE HAVING FINISHED THE CAPTURE AND SEEN THE ENDING!!

WHICH "NORMAL" DO YOU MEAN?*

THIS IS SUCH A SHITTY GAME!!

NII-SAMA----!!

HMPH!!

I WON'T GIVE IN TO THE REAL!!

.....A CAPTURE IS A CAPTURE!!

AND THIS IS NOT A CAPTURE!!

SFX. FIREWORKS

BEGIN WITH THE MAIJIMA SCHOOL CAMPUS SPORTS FESTIVAL

EHHHHHH WE WILL NOW

2-B

Score Board

B | 3-C | 3-D | 2-A | 2-B | 2-C

AND OUR CLASS 2-B'S AIM IS TO WIN THE OVERALL CHAMPIONSHIP!!

THE MAIJIMA SCHOOL CAMPUS SPORTS FESTIVAL IS A BATTLE BETWEEN ALL CLASSES.

WIN!

THE STAKES ARE VERY H.GH THIS T ME!

TAKE CARE TO NOT LOSE, ESPECIALLY NOT TO Z-B!!

WIN!

WIN!

WHAT? WHAT DOES HE MEAN BY STAKES. .?

STAKES?

BOX: 3-D (HOMEROOM TEACHER NIDAMA)

MAKE SURE TO WIN!!

THIS DAY WILL DETERMINE THE MEANING OF THE EXISTENCE OF THIS CLASS!!

IS THIS DAY REALLY THAT IMPOR-TANT...?

MEANING OF EXIS-TENCE....

2-B (HOMEROOM TEACHER NIKAIDOU)

SFX: CHATTER

MOTHER!!

GOOD LUCK~~~~

EL-CHA-N!!

IS KEIMA AROUND ~~~~!?

I CAME IN FIRST PLACE IN THE 100M RACE!!

YAY!! THAT'S AYUMI FOR YOU!!

2-B

5 POINTS RIGHT AWAY!

SFX: CLAP

SFX: OOH

I REALLY DON'T WANT TO RUN IN THE THREE LEGGED RACE WITH THAT GUY!!

AH— I'M SAVED—

3-A

SHEESH, THAT KID IS SKIPPING AGAIN!?

NII-SAMA IS MISS-ING~~~~

SFX. EMPTY

I EVEN PUT A LOT OF EFFORT INTO THIS BENTOU!!

LUNCH BREAK..

WHERE DID KEIMA GO—!!?

THAT'S GREAT EL-CHAN~~~~

BUCKET RELAY COMPETI-TION... THIRD PLACE.

I DID !!!!!!

GIRLS 400M... 1ST PLACE

2-B

Miyako-chan

SFX. CLAP

EVEN THOUGH THEY SHOULD BE STUDYING FOR THEIR TESTS INSTEAD!!

THE THIRD YEARS PUT IN TOO MUCH EFFORT!!

3-A	3-B	3-C	3-D	2-A	2-B	2-C	2-D	1-A	1-B	1-C	1-D
79	45	70	85	66	74	61	79	55	61	57	72

YUI

YEAH... WE'RE IN 4TH PLACE, HUH.

THE THREE LEGGED RACE...

WELL...

THE GUY I'M SUPPOSED TO RUN WITH ISN'T HERE...

ALL PARTICI-PANTS SHOULD HEAD TO THE START

WE'LL SOON BEGIN WITH THE THREE LEGGED RACE....

CHEERING COMPETITION

HEY,

LET'S GO!!

TIE YOUR LEGS FIRMLY TOGETHER.

HURRY UP AND LINE UP!!

わいわい

2-A

2-B

2-B

2-D

SFX CHEERFUL MOOD

.....

.....

AHAHA

HEY, ABOUT THAT THING EARLIER...

I REALIZED THAT MY METHOD OF INQUIRY WAS SOMEWHAT IMPROPER.

EL-CHAN, KEIMA'S RUN-NING~~~~

WAH!

THIS IS RARE!!

SFX: PAT

I TOLD YOU TO STOP IT!!

SO, DID WE KISS?

WHAT'S THAT...

IS THAT SUPPOSED TO BE AN APOLOGY?

SFX: READY

WAH!!

D, DON'T TOUCH ME!!

S, SORRY.

SFX MUSIC

SFX TURN AWAY

HO

AH?

2-B

SFX RUN

WE . WE HAVE TO RUN.

YOU'RE RIGHT .

SFX YAA

SFX MUSIC

WAH

SFX SMACK

I BOUGHT A CAMERA FOR THIS ~~~~

NII-SAMA, DO YOUR BEST!!!

WELL, WE'RE NOT LAST, SO IT'S FINE HUH.

I DON'T CARE.

That's great

2 POINTS, 2 POINTS!!

NII-SAMA AND CHIHIRO-SAN MADE FOURTH PLACE!!

得点表

	2-A	2-B	
3-D	96	121	8
122			

WE'LL GET THE CHAMPIONSHIP IF WE WIN IN THE RELAY!!

YEEEEES, HERE IT COMES!! ANOTHER POINT!!

SFX: TIE

LET'S ALL CHEER!!

AND NOW FINALLY, THE CO-ED 400M RELAY.

LEAVE THE REST TO ME!!

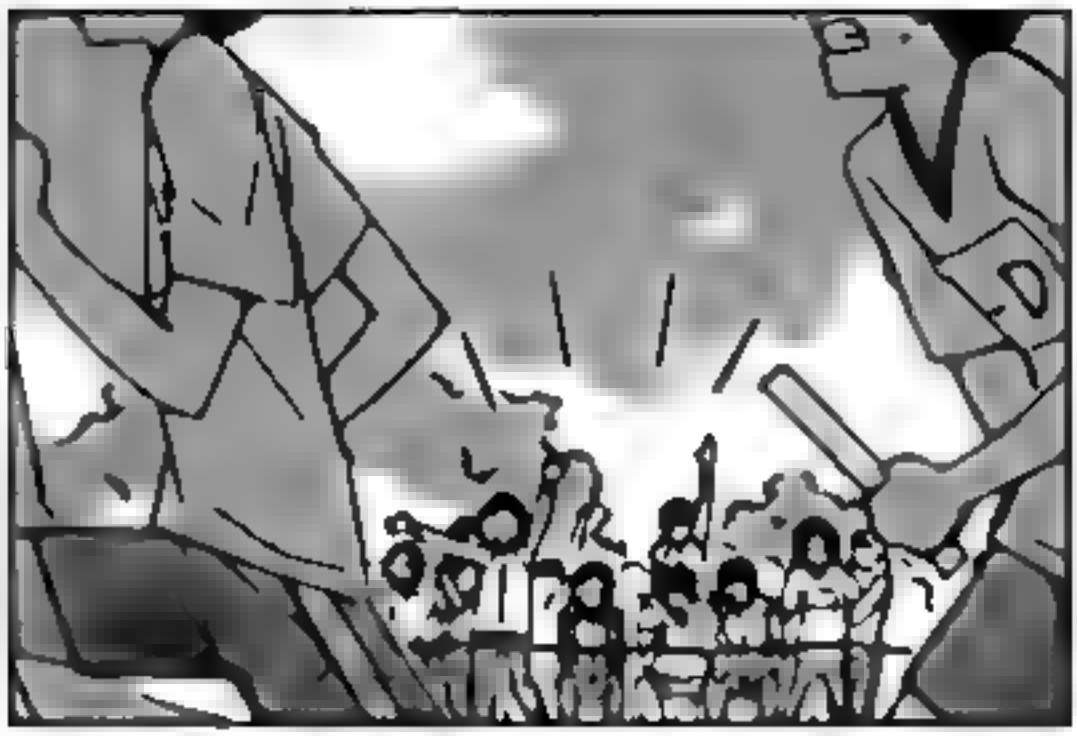
Anchor

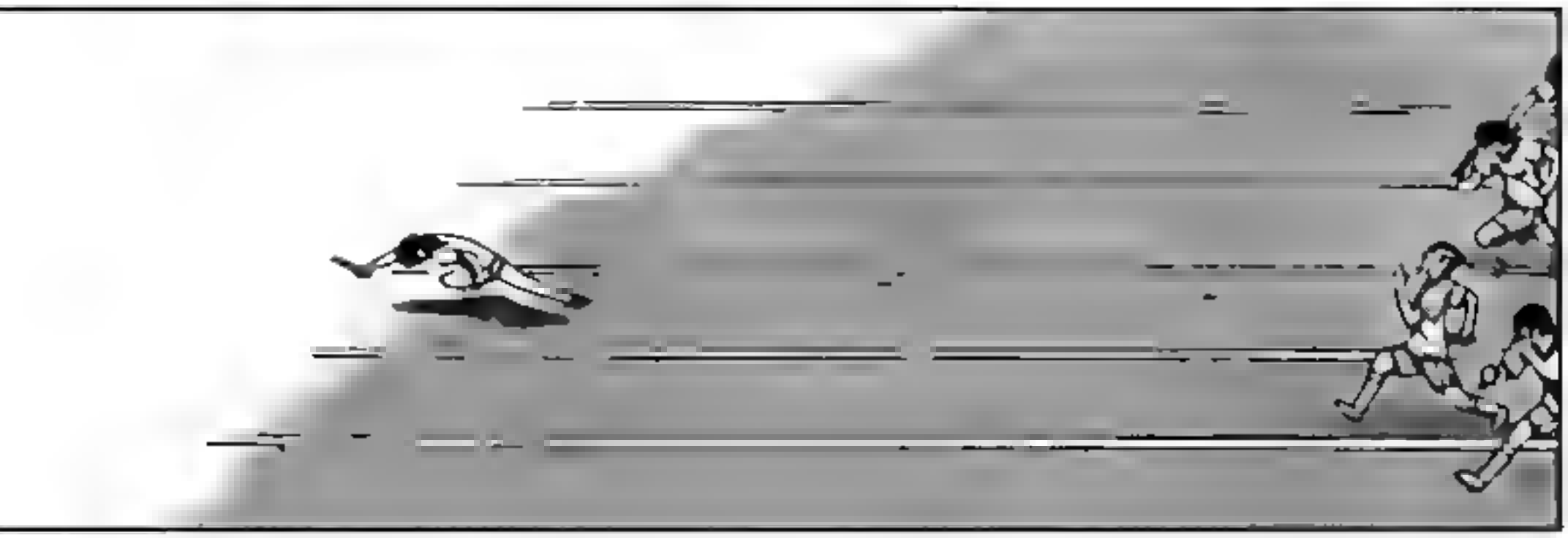
first runner

2-B

SHE'S SERIOUS!!

OHHHHHH!! AYUMI TIED HER HAIR UP!!





CLASS 2-B WON THE CHAMPION-SHIP!!

FIRST PLACE!!

THE OTHER CLASSES EVEN HAD BOYS AS THEIR ANCHORS, YA KNOW?

WAAAAAH, SHE WON BY A LARGE MARGIN!!

WHAT DO YOU NEED TO EAT TO GROW INTO SUCH A MISSILE?

SFX: OO O

SFX: WAAH

THE CHAMPIONSHIP!!

WE DID IT!!

SFX: STANDING JP

KATSURAGI!!

DID YOU SEE ME? I WAS FAST, RIGHT?!!

SFX: CLICK

AND SAY SOMETHING LIKE THAT TO ME?

WHY DID YOU GO OUT OF YOUR WAY TO COME HERE...

WHY DID YOU SAY SOMETHING LIKE THAT TO ME?

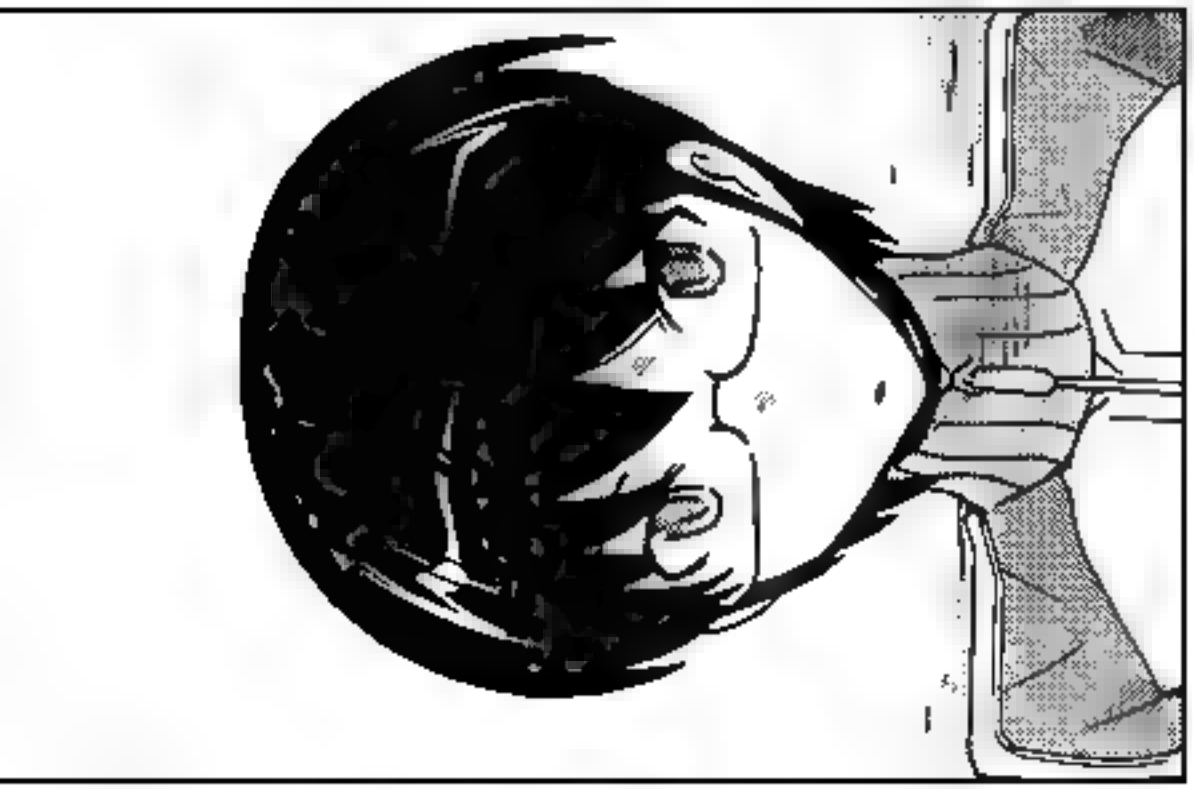
?

THERE'S NO HARM IN TELLING YOU.

WHY?

2-B

ALTHOUGH THEY KNOW ABOUT GOD, THE MOTIVES OF THE GIRLS ARE INSCRUTABLE.
IT SEEMS THAT GOD'S BATTLE WILL CONTINUE FOR A WHILE.



RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Recruiting more translators for other series~~~

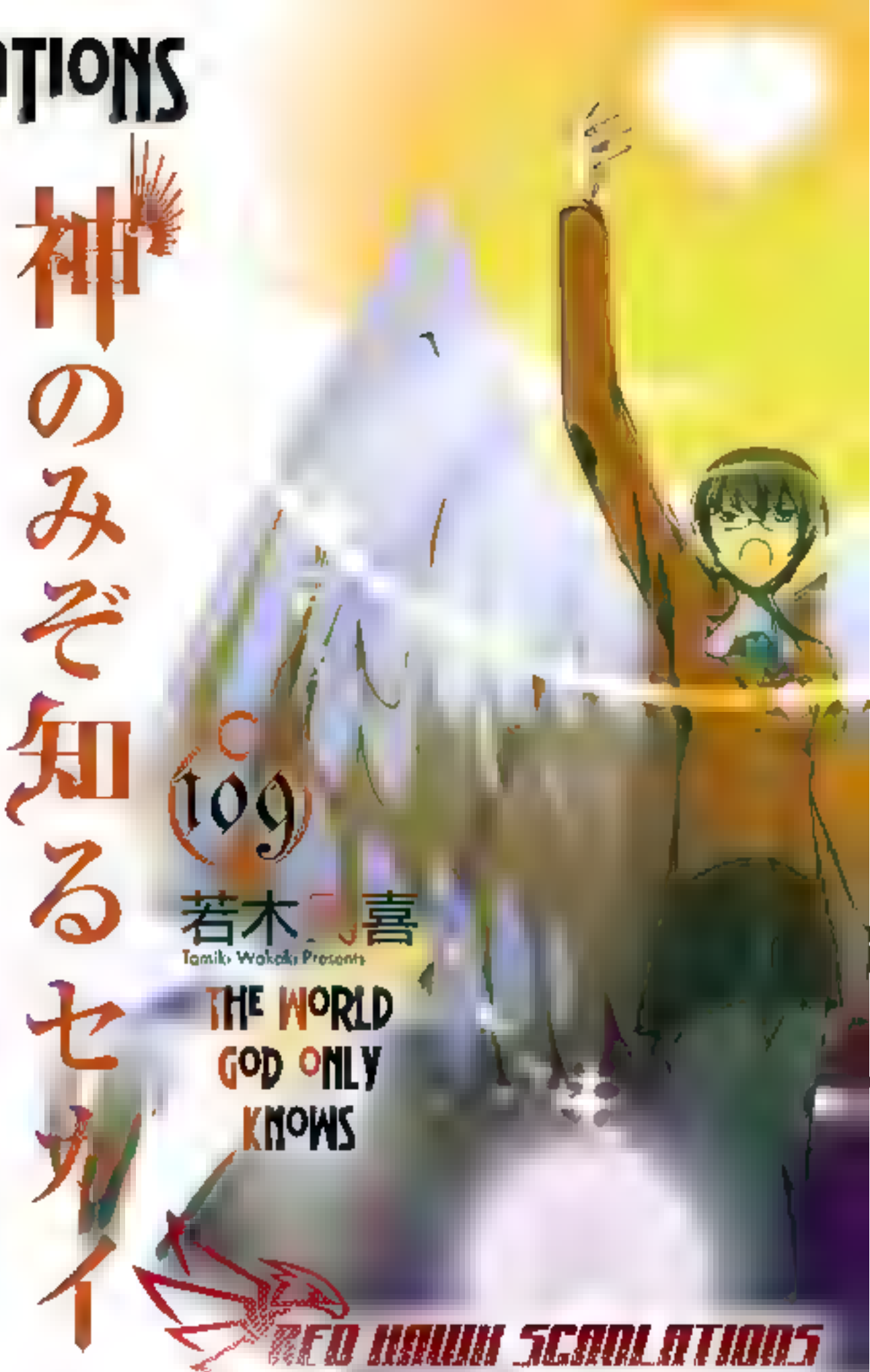
Raw: Deborah

Translator: Kurokami

Proofreader: 一武海

Cleaners:
T, aayush251,
Hatsuharupeace

Typesetters: shavi, T



THERE'S NO NEED FOR A PLAN IN OUR RELATIONSHIP.

LOVE ROMANCE
PREPARATION KIT
KEIMA
PRESENT
AKARI
BATTERY
Flag Remote Controlled
ENJOYABLE MANGA SERIES NO.109
LOVE CREATION BASIC SET
TAMIKI
FLAG.109 MISS ROBOT
若木民喜
神のみぞ知るセカイ

単行本❶~❽巻
大絶賛発売中!!
アニメ公式HP
http://kaminomi.jp

TV ANIME [TWGOK]: THE NEWEST INFO! VARIOUS INFO FROM THE BROADCAST STATION!!

ANIME 神のみぞ知るセカイ AT TV TOKYO

START OF THE BROADCAST IN OCTOBER!!!

THE PRODUCTION OF OUR TV SERIES "KAMI NO MI" IS BEGINNING TO MOVE!!
TWO OF THE IMPORTANT HEROINES WILL REVEAL INFORMATION ON THE DVD COMING WITH THE NEXT ISSUE!!

高原歩美

AN ENERGETIC HEROINE, MEMBER OF THE TRACK&FIELD CLUB AND A CLASSMATE OF KEIMA!! SHE IS HIS FIRST CAPTURE AND MARKS THE BEGINNING OF THE CHRONICLES!!

CV 竹達彩奈

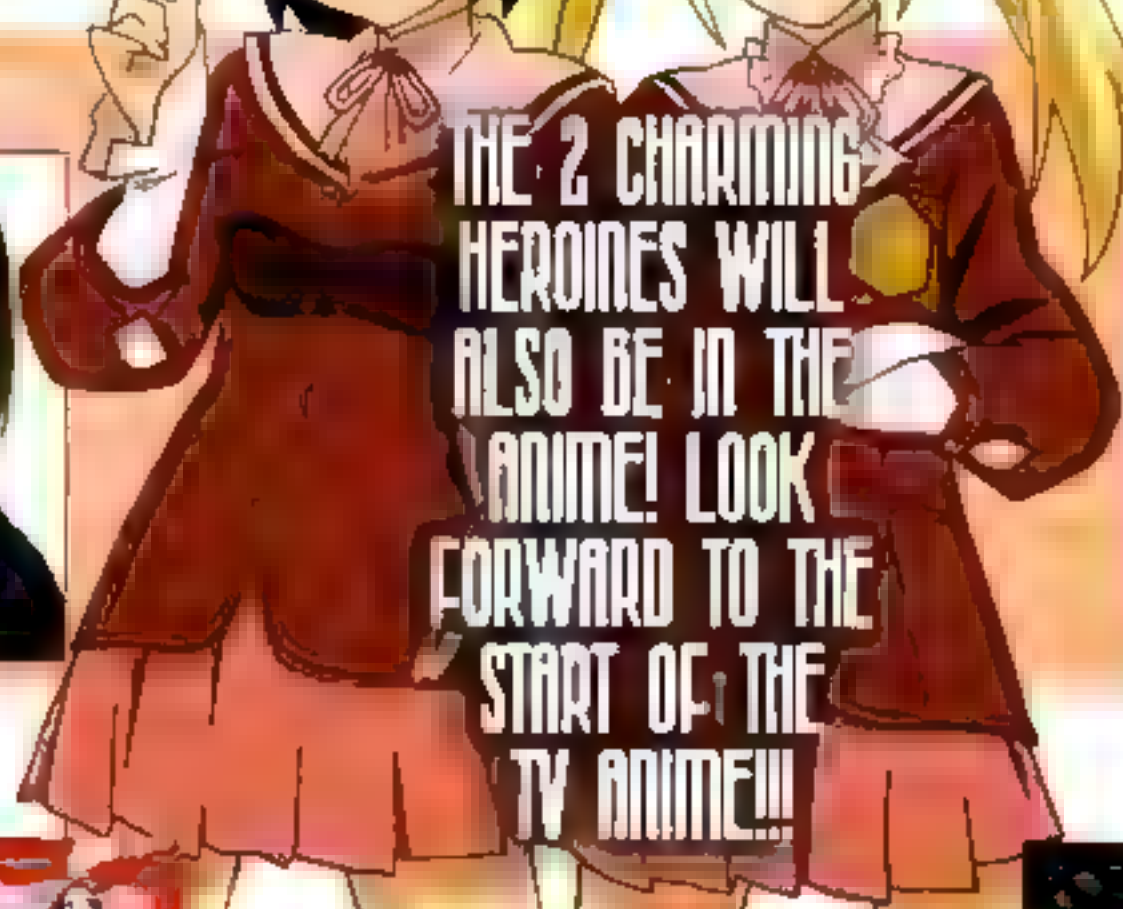
I THINK I WANT TO TRY MY BEST TO BRING MYSELF FULLY INTO THE PLAY. I LOOK FORWARD TO THE RECORDING!

青山美生

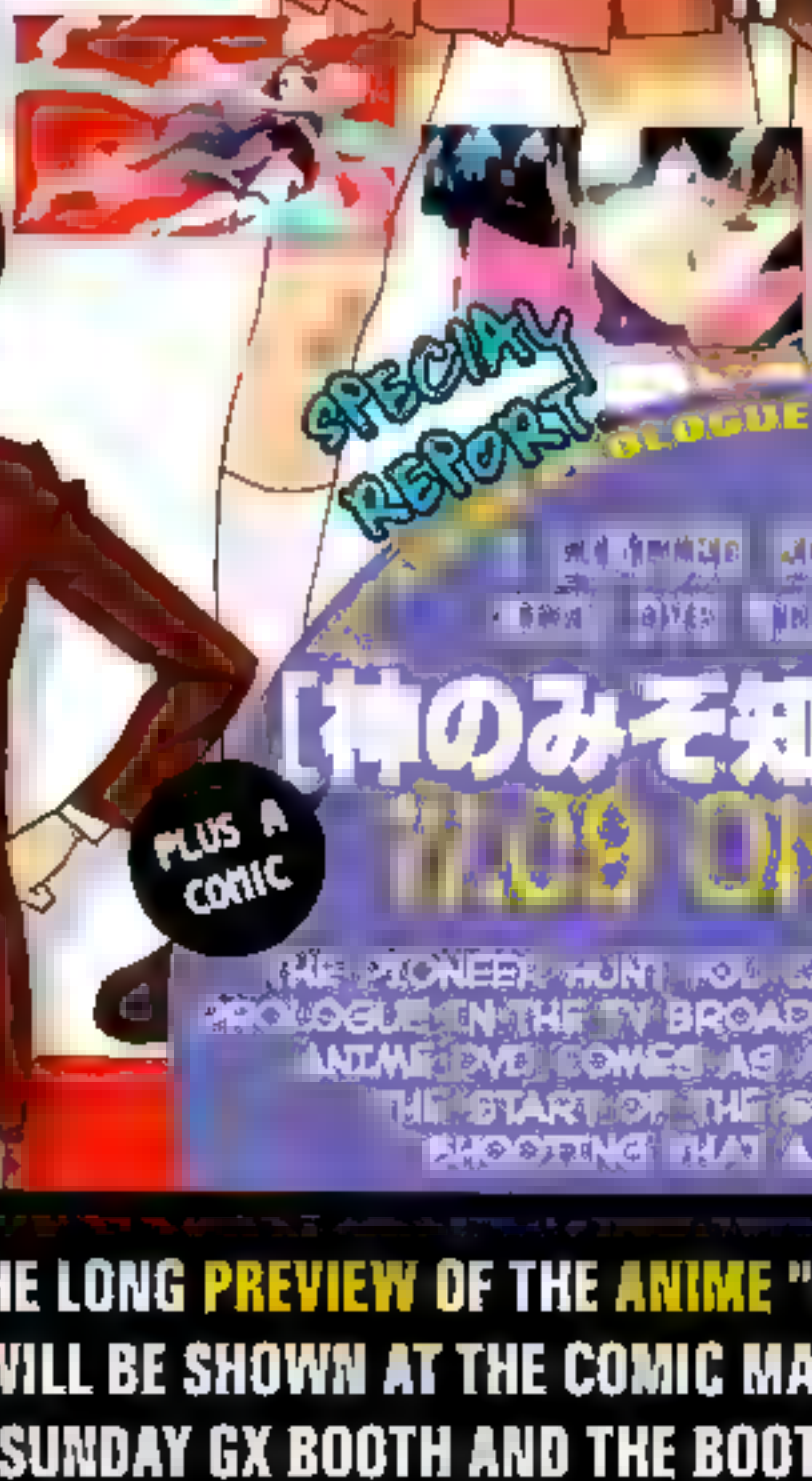
THE FAMOUS, COOL LADY AND DAUGHTER OF A COMPANY BOSS IS A CELEBRITY EVEN ON THE SCHOOL CAMPUS AND HIS SECOND CAPTURE; AN ARCHETYPE TSUNDERE!?

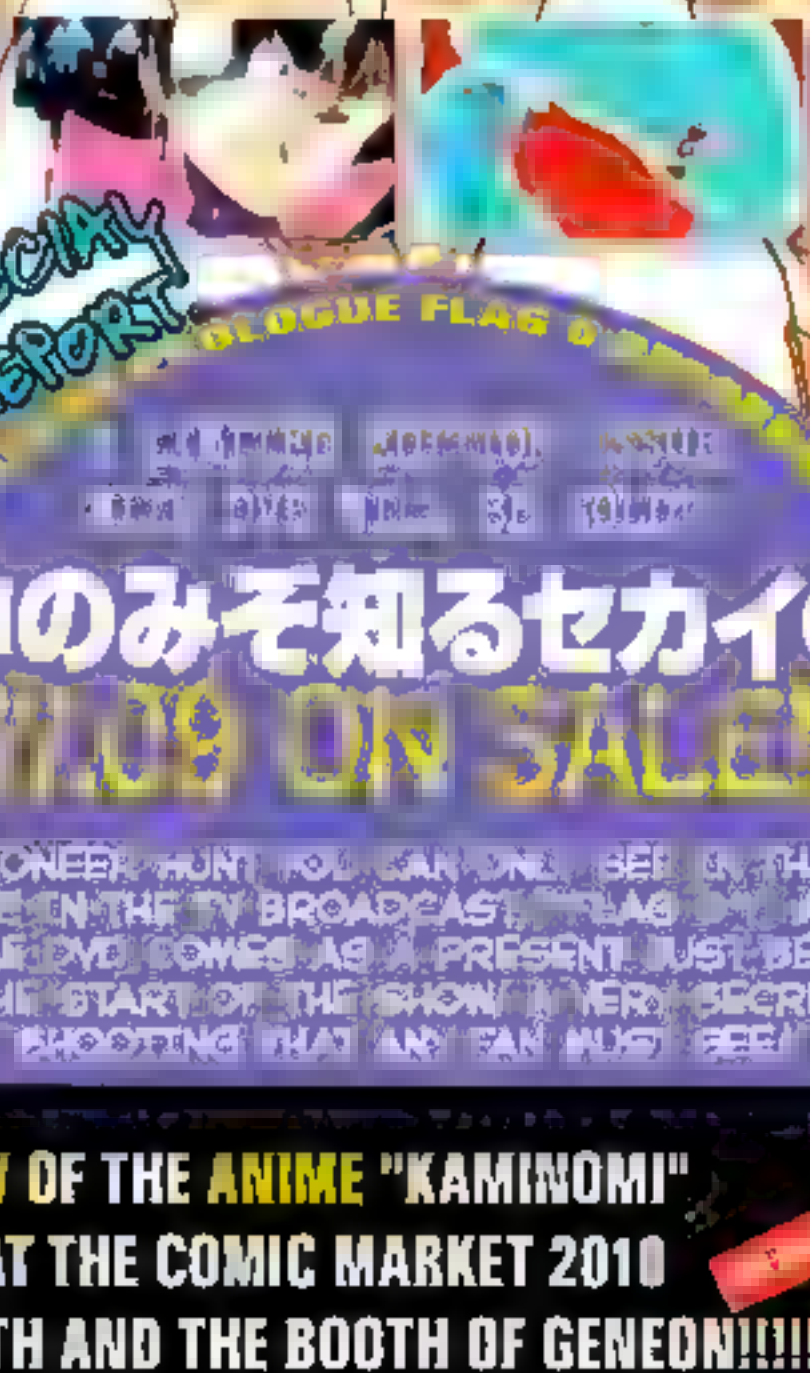
悠木碧 CV

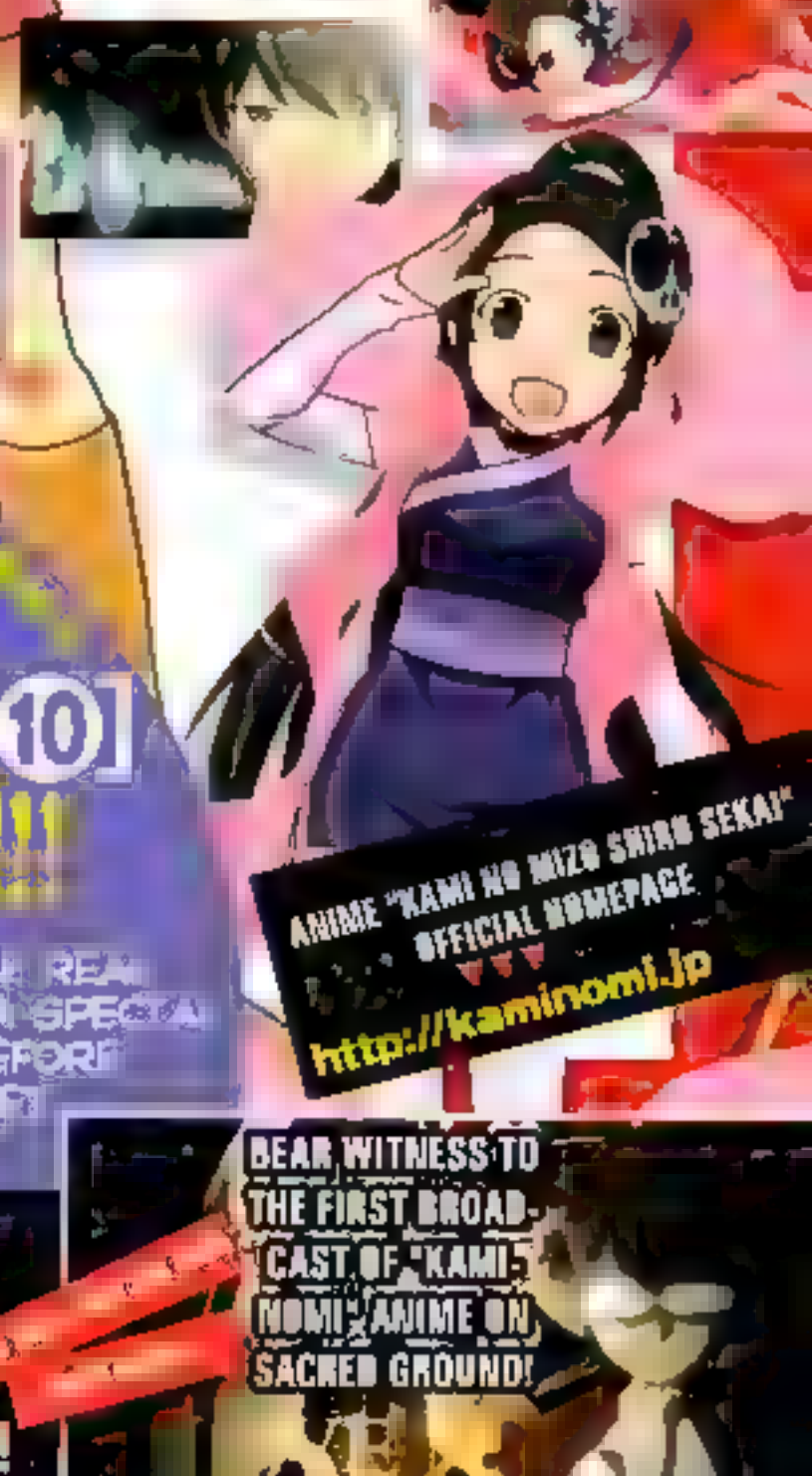
I'LL TRY MY BEST TO ACT OUT THE ROLE OF MIO-CHAN, WHO IS WELL LIKED BY EVERY-ONE!



THE 2 CHARMING HEROINES WILL ALSO BE IN THE ANIME! LOOK FORWARD TO THE START OF THE TV ANIME!!!







SPECIAL REPORT

[神のみぞ知るセカイ⑩]
VOL.10 ON SALE!!

PLUS A COMIC

THE PIONEER HUNT YOU CAN ONLY SEE IN THE REAL "PROLOGUE IN THE TV BROADCAST FLAG" SPECIAL ANIME DVD COMES AS A PRESENT JUST BEFORE THE START OF THE SHOW! NEVER BEFORE SHOOTING THAT ANY FAN MUST SEE!

ANIME "KAMI NO MIZO SHIRU SEKAI" OFFICIAL HOMEPAGE
http://kaminomi.jp

URGENT QUICK REPORT

THE LONG PREVIEW OF THE ANIME "KAMINOMI" WILL BE SHOWN AT THE COMIC MARKET 2010 NATSU SUNDAY GX BOOTH AND THE BOOTH OF GENEON!!!!!

BEAR WITNESS TO THE FIRST BROADCAST OF "KAMINOMI" ANIME ON SACRED GROUND!

THE SPORTS FESTIVAL IS OVER...

SO DEPRESSING----

THE MID TERM TESTS ALREADY, HUH------

AN EXTREMELY PETTY MIDDLE CLASS DEVIL.

PLEASE TEACH ME--

AH!! NII~~ SAMA~~~

SFX: OPEN

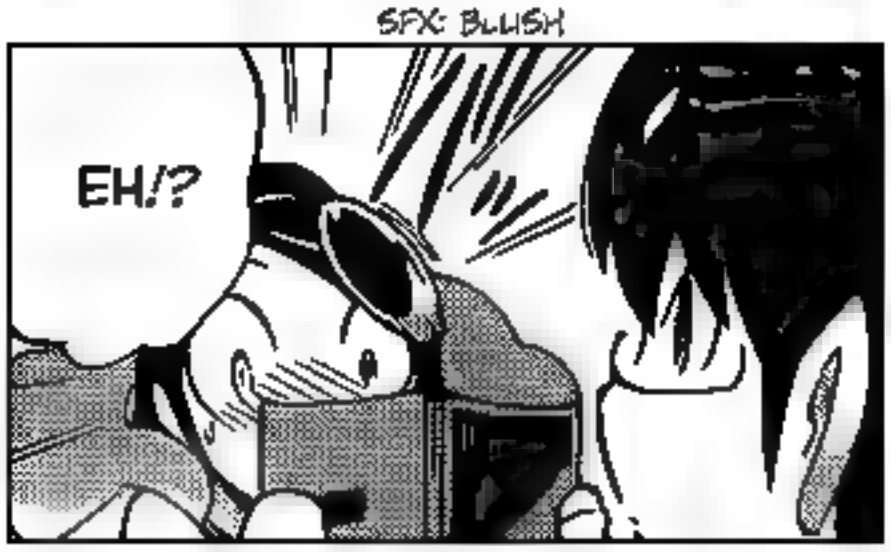
I ONLY ARRIVED IN THE HUMAN WORLD A LITTLE WHILE AGO AND NOW I SUDDENLY NEED TO STUDY LIKE A HIGH SCHOOL STUDENT

THIS IS REALLY HARD~~~

SFX: COMPLAIN

AN APPROXIMATELY 300 YEAR OLD DEVIL CRYING OVER STUDYING FOR HIGHSCHOOL TESTS...

SFX: BLUSH



SFX: CLOSING IN

SFX: PUSH

SFX: TAP

HA~~~~~~~~~
THAT WAS A NICE SHOWER~~

SFX: OPEN

SO... THIS REACTION MEANT THAT CHIHIRO REALLY COULD NOT REMEMBER?

ELSEE AND I HAVEN'T KISSED...

NOW, THE OTHER PERSON I DEFINITELY HAVE NOT KISSED...

COMPLETELY UNLIKE THE GAME WORLD, I DON'T HAVE ENOUGH SAMPLES FROM THE REAL...

DID WE KISS?

MOTHER

WA, WA, WAAAA !!

SHALL I GIVE YOU ANOTHER !?

SFX. FLAIL

SFX: ESCAPE

I DON'T NEED THIS REACTION!!

WE DID IT A LOT IN THE PAST~~~~

WHAT, WHAT, WHAT HAPPENED~~~~~~?

SFX: BOING

WHAT AN UNCUTE SON!!

WHAT'S WRONG WITH HIM---~ HE'S THE ONE WHO STARTED IT-------

I REALLY DON'T UNDERSTAND WOMAN OF THE REAL!!

SHEESH...

NEXT DAY, SCHOOL

THE CLUBS WILL ALSO DO THEIR BEST FOR THE DANCE FESTIVAL—

WAHHHH, THERE ARE MANY POSTERS

WOW, KANON-CHAN!

KANON LIVE MAIKO

THERE'LL REALLY BE A CONCERT!!

SFX: SPIN

IT'S MOVING!!

YES, THAT'S FINE!!

I'M LOOKING FORWARD TO THE DANCE FESTIVAL

THE TESTS SHOULD END SOON

WOW~~~ THIS IS A GREAT ROBOT~~~!!

WE DON'T HAVE ANYTH NG OTHER THAN LEGS!!

LET'S DECORATE THE UPPER HALF OF THE BODY!!

SFX: WALK/SWAY

THIS IS WHAT WE CAN DO!!

LOOK!! THIS IS OUR TECHNOLOGY CLUB'S MOBILE WALKER!!

WE'LL STAND IN THE SPOTLIGHT W.TH THIS DUR.NG THE DANCE FESTIVAL!!

SFX: STEP

EH~~~ BUT IT IS GREAT~~

HMPH.

SOMETHING LIKE THAT IS NOT A ROBOT.

WHAT ARE YOU CALLING GREAT?

ALL THEY DID WAS CREATE AN ENORMOUS ROBOT...

COMPLETELY CLUELESS.

SFX TWITCH

THE ROBOT HAS TO BE A MAID ROBOT!!

IN THE END

HALLWAY!!

A robot's only path should be the one leading it through a hallway!!!

AND BEING EXTREMELY CLUMSY WHILE PROTECTING HUMANS FROM HARM.

TO SHOW HER DEVOTION BY CLEANING.

SFX RAISE

CRUSH HIM!

DON'T LABEL YOUR PERSONAL INTERESTS AS COMMONSENSE

SFX: STOMP

A ROBOT SO BIG THAT IT CAN'T FIT INTO A HALLWAY ANYMORE IS JUST A LUMP OF STEEL!!

A MAID ROBOT SWEEPING THE SCHOOL HALLWAY IS THE IDEAL FORM OF A ROBOT FOR HUMANS

SFX: BOMP

IT'S YOUR FAULT, KAMI-NII-SAMA~~~~~~~~~~!!

DAMN, WHAT'S WRONG WITH THEM!!?

MOVER MASAI

SFX: VROOM

?

SFX: VROOM

WHAT IS THIS?

BOX. IN THE MIDDLE OF AN EXPERIMENT DON'T TOUCH

SFX: VROOM

SFX: MOVING

SFX: MOVING

SFX: ROLL

SFX: ROLL

SFX: SPIN

SFX: MOVING

SFX: BAM

SFX: ROLL

SFX: ROLL

OPEN A DOOR YET, HUH....

SO YOU CAN'T...

!

SFX: STRETCH

SFX: GRAB

SFX: SLIDE

ARE YOU STILL WORKING ON THAT CARDBOARD BOX ROBOT!?

WA HA HA BIOLOGY CLUB!!

SFX: WAHAHAHA

NOT A ROBOT.

....THIS IS

A TRASH ROBOT LIKE THAT WON'T EARN YOU ANY CLUB MONEY!!

I DON'T WANT PEOPLE TO PUT IT IN THE SAME CATEGORY AS OUR MOBILE WALKER!!

THIS IS...

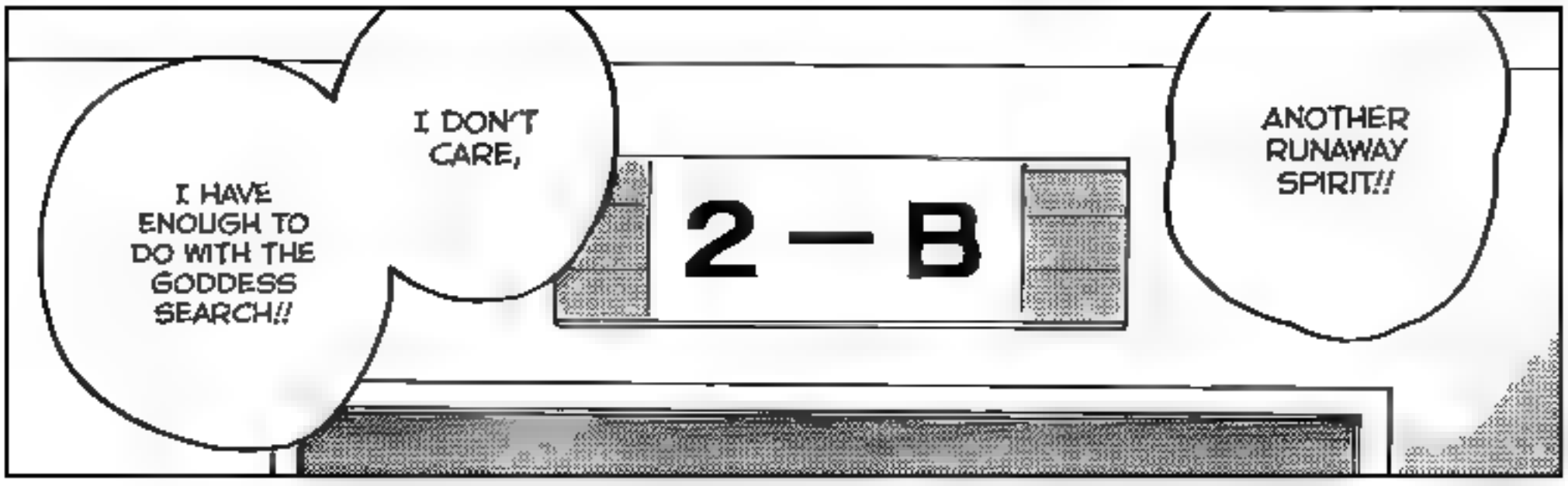
SFX: REACT

SFX: SLAM

THE SENSOR?

SFX: CARRY

生物部
BIOLOGY CLUB


I HAVE ENOUGH TO DO WITH THE GODDESS SEARCH!!
I DON'T CARE,
2—B
ANOTHER RUNAWAY SPIRIT!!

AHHHHH!! THAT'D BE NICE-----
EL, WOULD YOU LIKE TO COME WITH US AND STUDY FOR THE TESTS AT MIYAKO'S HOUSE?
AND WE CAN ALSO HOLD A BAND MEETING.

THAT'S NO GOOD-----
LET'S LEAVE IT ALONE AND HAVE THE GODDESSES TAKE CARE OF IT AFTER-WARDS.

WE'LL HURRY UP AND BEGIN THE CAPTURE TODAY!!
RUNAWAY SPIRITS BECOME DANGEROUS OVER TIME!!

YOU HAVE NO NEED TO STUDY, NII-SAMA,

BUT WE REALLY NEED TO STUDY FOR THE TESTS~~

WELL THEN, I'LL LEAVE THINGS TO YOU.

DON'T "I'LL LEAVE THINGS TO YOU" ME!

YOU DON'T INTEND TO COME TO THE CAPTURE!!?

IT WOULD BE BAD IF I FAIL THIS YEAR.

IF YOU ARE NOT ALSO HELD BACK A YEAR, WE CAN'T BE IN CLASS TOGETHER, NII-SAMA~~

WHY DO I HAVE TO ADAPT TO YOU!!? GET A GRIP ALREADY, SERIOUSLY!!

I'LL MEET UP WITH YOU LATER~~

HEY, OTAMEGANE, LOOK!!

WE'LL PUT A BROOM ON IT!!

SO THEY WERE ACTUALLY BOTHERED..

CLEANING, CLEANING!!

BUHAHAHA

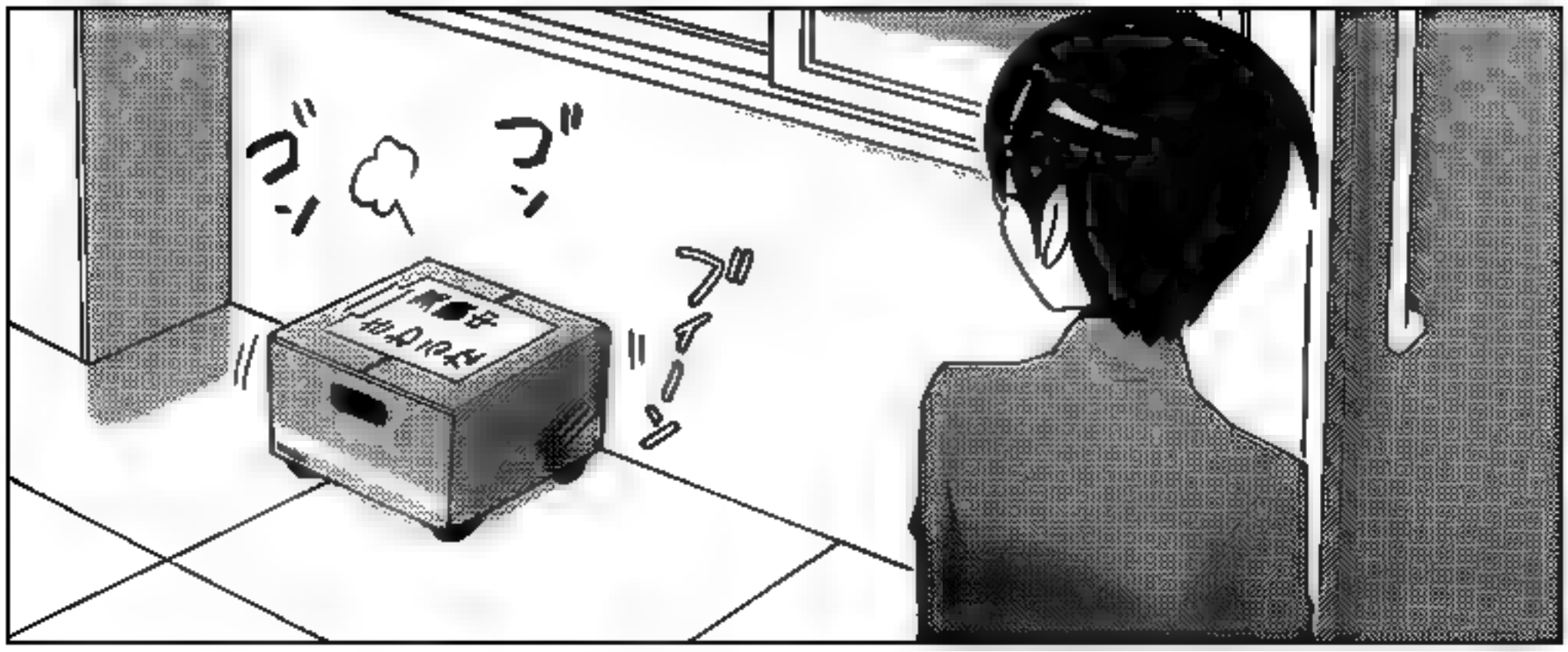
WELL, IT'S THE SAME IF SHE IS HERE OR NOT...

BIOLOGY CLUB

SFX: BAM

SFX: BAM

SFX: MOVE



SFX: RAISE

I WONDER IF THERE'S REALLY THAT KIND OF ELECTRIC POWER IN THIS AMATEUR ROBOT...

IS THERE A BATTERY STUFFED INSIDE?

SFX: OPEN

SFX: FALL

WHA... WHAT?

IT'S UNEXPECTEDLY HEAVY....

SFX: PUT DOWN

HEY!!

WHA...

WHAT IS THAT!?

THERE'S "DON'T TOUCH" WRITTEN ON IT?

DIDN'T YOU SEE THAT

AND DIRTY...

SO SMALL...

HEY, THOSE THINGS INSIDE,

WHAT ARE THEY!!?

SFX: PLUNK

HMM, EVEN IF I INSERT RAW MEAT,

CHICKEN!?

THE ABILITIES DON'T GET ANY BETTER, HUH...

THIS IS CHICKEN.

WHAT DO YOU WISH TO ACHIEVE

BY GIVING MEAT TO A ROBOT?

....THIS IS
THIS IS
A HUMAN.
生物部
生物部

RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Recruiting more translators for other series~~~

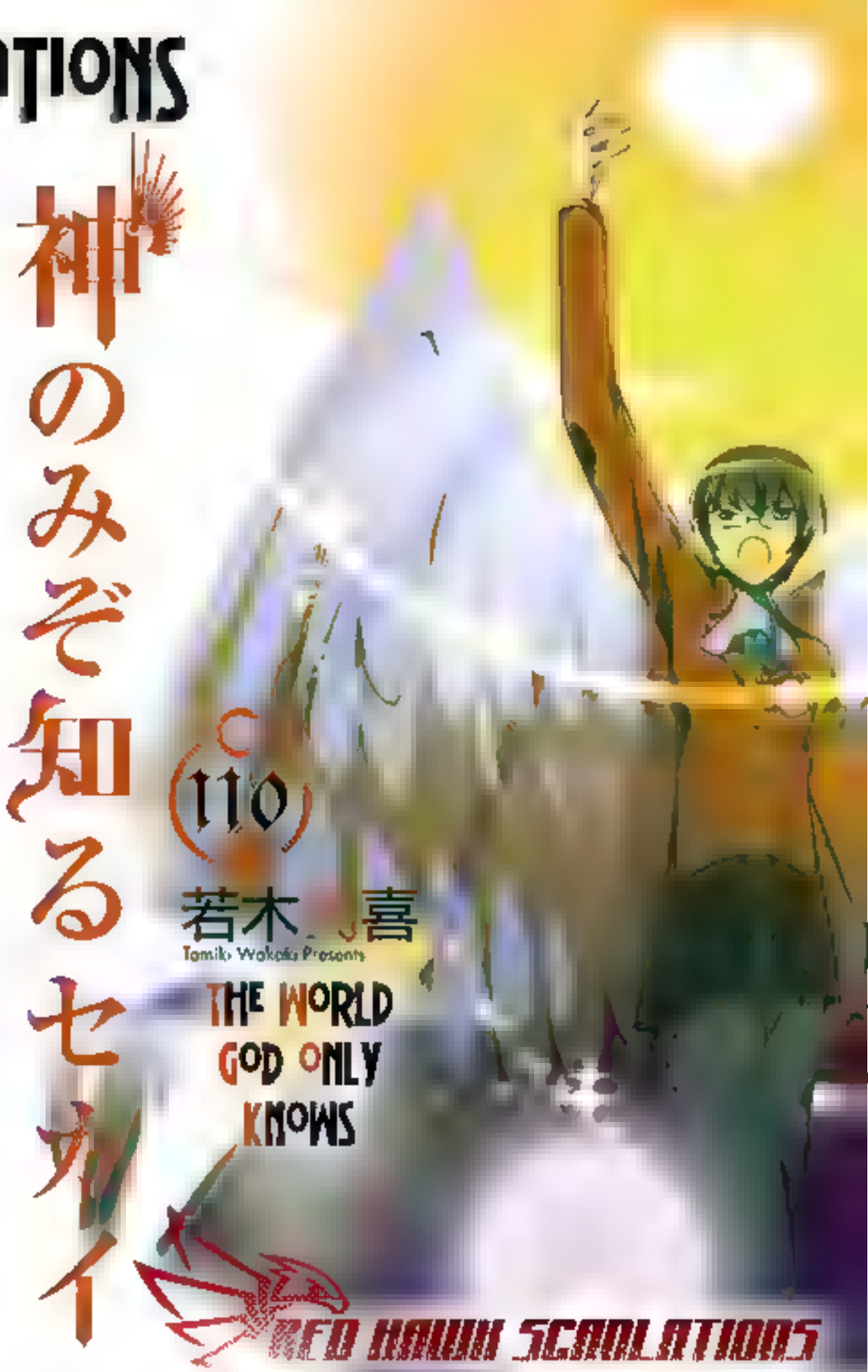
Raw: Deborah

Translator: Kurokami

Proofreader: MajinAndy

Cleaners: Kundumstaf, aayush251

Typesetters: shavi, Taks



WANTED
JP-EN TRANSLATOR FOR
OUMAGADOKI DOUBUTSUEN
WWW.REDHAWKSCANS.COM
takadanama@redhawkscans.com

アニメは10月より TV東京系にてスタート!! アニメ公式HP http://kaminomi.jp

若木民喜

AND SO
GOD BEGINS
TO CREATE
A HUMAN.

DVD付き限定版も!! 単行本10巻9月17日ごろ発売!!

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

FLAG 110: ANDROIDS HAVE DREAMS ABOUT CHICKEN CUTLETS?

THE DANCE FESTIVAL AND THE MIDTERM TESTS ARE CLOSING IN!! BUT KEIMA HAS NO PAUSE AND IS FORCED TO GO ON A MISSION TO HUNT A RUNAWAY SPIRIT...!!

THIS TIME, THE RUNAWAY SPIRIT HOST IS ...

KURAKAWA AKARI FROM CLASS 3-C.

SHE'S IN THE BIOLOGY CLUB. HER HOBBY APPEARS TO BE THE CREATION OF ROBOTS.

THIS IS NOT A ROBOT.

IT'S A HUMAN.

AND FINALLY THOSE WORDS THAT WILL REMAIN ETCHED INTO MY MIND...

THE INFORMATION I GOT ABOUT HER IS CLOSE TO ZERO.

THE STUDENTS IN HER CLASS HARDLY KNOW HER...

3-C

SHE WAS OLDER THAN ME?

YOU'VE ALREADY BECOME COMPLETELY USELESS!!

YOU'RE THE ONE WHO'S SUPPOSED TO CHECK THE PROFILES!!

IT'S REALLY GOING TO BE PROBLEMATIC FOR YOU WITH NO INFORMATION~~~

IN THE CURRENT SITUA-TION..

I'LL HAVE TO GO WITH A TRIAL AND ERROR APPROACH!!

LUNCH BREAK

SFX. STEPS

SO AT THE MOMENT I CAN'T DO ANYTHING ELSE EXCEPT STUDY.

THAT'S ONLY BECAUSE IT'S MIDTERM SEASON~~~

AND EXACTLY WHEN WILL YOU BE THE ONE TO HELP?

HOOOO.

WE HAVE TO HELP EACH OTHER OUT DURING IMPORTANT TIMES LIKE THESE....

AREN'T WE BUDDIES?

BIOLOGY CLUB

WELL, IT LOOKS LIKE SHE HAS A TOUGH PERSONALITY...

SO IT SEEMS THAT FINDING THE 'CAPTURE ROUTE' WILL BE EASY...

生物部

SFX. ROLL

生物部

I WONDER IF SHE'S IN...?

OOPS.

SFX: PEEK

SFX2. STARE----

SFX. ROLL

DOESN'T SHE CARE ABOUT WHAT OTHERS THINK ABOUT HER?

BUT WOW, SHE'S WALKING AROUND IN REALLY DIRTY CLOTHES...

DID THE ROBOT .. MAKE SOME PROGRESS IN COMPARISON TO YESTERDAY?

SFX. ROLL

SFX: ROLL

ゴロ

NOW TRY TO GET DOWN.

SFX: HOP

ゴロ

ゴロ

?

SFX:WHAM

ガシャ

SFX: FALL OUT

SFX: ROLL

ゴロ

ゴロ

カラ

カラ

WHAT?

DID A CARDBOARD BOX JUST COME FALLING DOWN THE STAIRS...?

OF COURSE IT DOESN'T

THEN AGAIN, USING RAW MEAT HARDLY PRODUCES ANY RESULTS EITHER.

SFX: STEPS

SFX: DISAPPOINTED

IT STILL...

HAS A LONG WAY TO GO BEFORE BECOMING HUMAN...

WHA, WHAT THE HECK IS THAT?

THERE'S MEAT INSIDE!! MEAT!!

CHICKEN!! CHICKEN!!

SFX: STEPS

SFX: JOLT

SHE REEKS OF OIL!!

WAH, WHAT!?

I SUPPOSE I WON'T NEED ANY MORE PERSONAL INFORMATION.

JUST SEEING HER IN ACTION IS ENOUGH.

SFX: BULLYING

ARE YOU EVEN TAKING BATHS?

WHAT A DIRTY WOMAN...

ABOUT ANYTHING ELSE OTHER THAN THE CREATION OF HER ROBOT.

AKARI DOES NOT SEEM TO THINK...

WHAT SHOULD I DO FOR THE FIRST EVENT...?

NOW....

YES, A PICTURE.

A PICTURE!?

SFX. RAISE

ELSEE

NOT A FIRE FIGHTER TRUCK!!

OKAY.

PLEASE DRAW A PICTURE ON THIS.

I'VE NO CONFIDENCE WHEN IT COMES TO DRAWING.

THAT SHOULD BE EASY FOR YOU!!

OF A GIRL...?

SFX: SCRIBBLE

IS THE FACE OF A GIRL.

WHAT I WANT FROM YOU

SFX: GRAB

KATSURAGI,

WE DON'T HAVE A PICTURE DRAWING LESSON RIGHT NOW!!

YES, THAT'S FINE.

LIKE THIS?

SFX: SCREW

カリカリ

カキャ

EVENING, ROOFTOP

SFX: SCREW

カチャ

カチャ

HOW GOES YOUR ROBOT CREATION?

WE JUST MET YESTERDAY, BUT WHATEVER.

...WHO ARE YOU?

I'M WORKING ON MAKING A HUMAN.

AND... I'M NOT MAKING A ROBOT.

HOW ABOUT ADDING SOME PORK?

豚ロース 480

HERE... USE THIS!!

SFX: HAND OVER

AH, I SEE.

I STOPPED PUTTING MEAT INTO IT.

AHHHHH....

INTO A HUMAN WITHIN 10 SECONDS.

I COULD TURN THAT ROBOT...

SFX: SIDE STARE

SFX: STARE

SFX: STARE

SFX: STARE

SFX: LAUGHING

ｶﾊﾊ

IT'S NOT GOING FORWARD~~!!

LOOK, THE SHITTY ROBOT OF THE B.OLOGY CLUB RAN INTO A WALL AGAIN

SFX: ROLL

THEN WE CAN MAKE ANOTHER!!

YES~~~~ WE'RE VERY CLOSE TO COMPLETING OUR MOBILE WALKER.

AND THEN AN ENTIRE SQUAD!!

EVERYONE OF THE TECHNOLOGY CLUB.

SFX: LEISURE WALK

SFX: BAM

SFX: BAM

SFX: BAM

ｶﾞﾀｶﾞﾀ ﾛﾛﾛﾛﾛﾛ

I MIGHT RUN INTO A WALL SOON...BUT I'LL KEEP TRYING MY BEST!

TOLD YA!!

IT WAS TREATED WELL BY HUMANS...

SO WHY?

THE ABILITIES HAVE NOT GONE UP,

I'M ROOTING FOR YOU!!

^3^3

GIVE YOUR BEST, ROCO-CHAN!!

SFX: I ROLL

GIVE YOUR BEST, STAND FIRM!!

click

生物部

clack

SFX: WALK NG

テテテ

生物部

SFX: APPEAR

AND.....

SFX: SHOCKED

DISGUST-ING~~~~~~!!

KYAAH, WHAT IS THIS!!?

A HEAD--

ゴロ

ゴロ

SFX: WHAM

SFX: ROLL

VERY CAREFUL ABOUT HOW I PROCEED. THIS IS VERY IMPORTANT.....

FROM HERE ON I HAVE TO BE ....

ALTHOUGH ATTACHING A HEAD MAKES IT MORE HUMAN LIKE, THEY LIKED IT LESS THAN BEFORE....

I DON'T UNDER-STAND....

カ〜ン

カ〜ン

IT CAN'T BECOME A HUMAN...

AFTER ALL, A ROBOT IS JUST A ROBOT...

BUT I GUESS I WON'T MAKE IT IN TIME, HUH.....

I WANTED IT TO BE SHOWN DURING THE DANCE FESTIVAL...

YOU WERE RIGHT WITH YOUR IDEA TO MAKE A HUMAN!!

THAT'S NOT TRUE.

SFX. TURN

REALLY?

NO.

A ROBOT WHICH BECAME HUMAN!!

I KNOW OF

FOR EXAMPLE....

THAT GAME CAME OUT LAST MONTH!!

EH!? YOU DON'T KNOW!?

GAME...

AMI: GIVE ME AN ORDER MASTER.

WHO IS THAT?

AMI FROM MACHINE TROUBLE!!

BECAUSE OF THE LOVE OF HER MASTER AND REBOOTS!!

AND AT THE END, SHE REGAINS HER MEMORIES

YOU CAN REALLY SHED SOME TEARS DURING THAT SCENE~!!

THE MAID ROBOT OF THE LINENOTE FAMILY!!

ALTHOUGH AMI IS JUST HER NICKNAME, HER REAL NAME IS AMIST53...

YOU ARE STILL GOING ON ABOUT THAT...?

A ROBOT CAN TURN INTO A HUMAN THROUGH LOVE!!

LOVE!!

SFX: BABAM

WHAT IN THE WORLD ARE YOU TALKING ABOUT!?

LOVE!?

SFX: GRAB

LET ME EXPLAIN.....

THEN,

SFX: PULL

?

SFX: CLOSING IN

SFX: CLOSING IN

SFX: THUD

SFX: CLATTER

A SUDDEN KISS!?
THE CAPTURE IS OVER...!?

RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Recruiting more translators for other series~~~

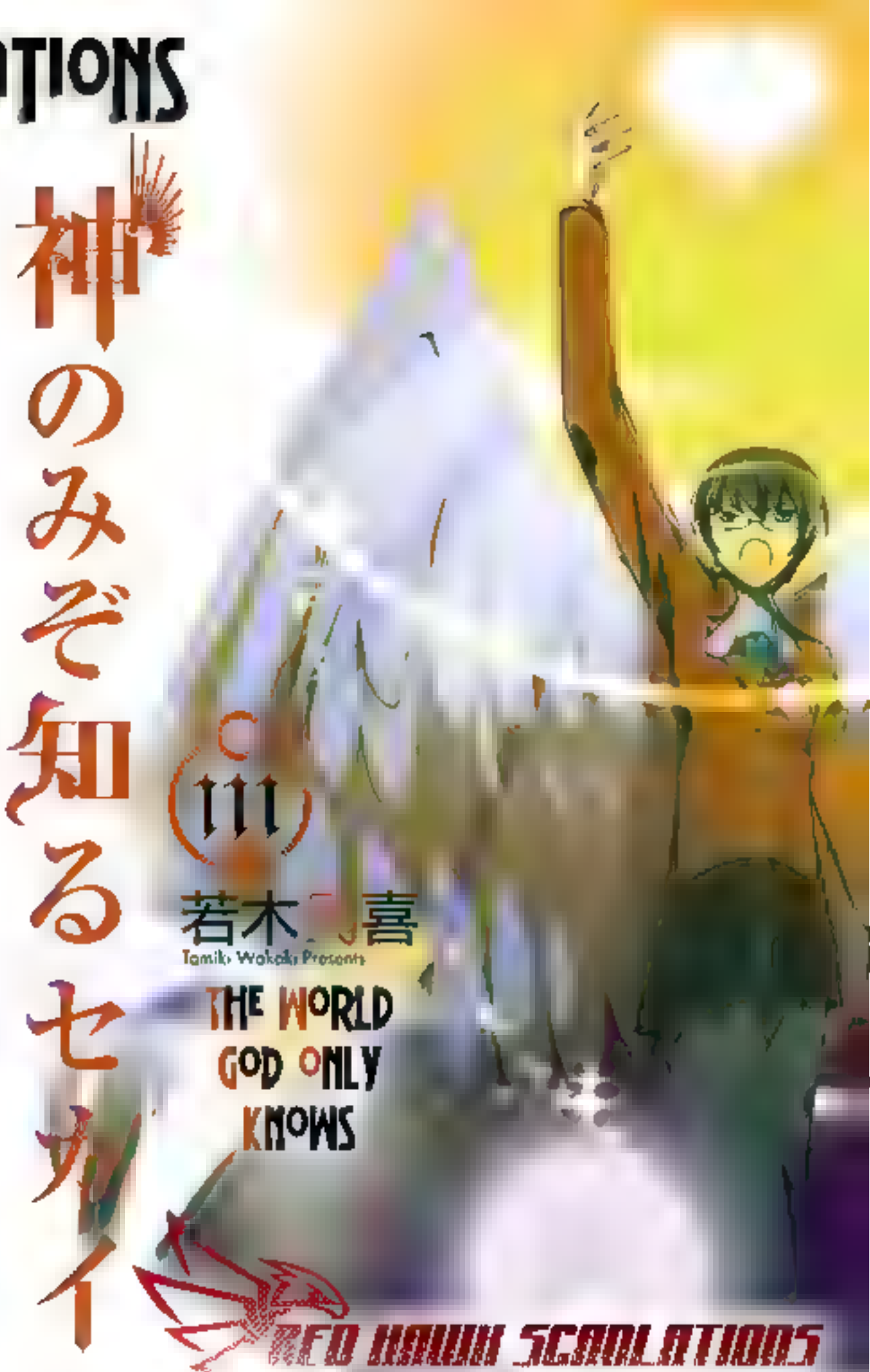
Raw: Deborah

Translator: Kurokami

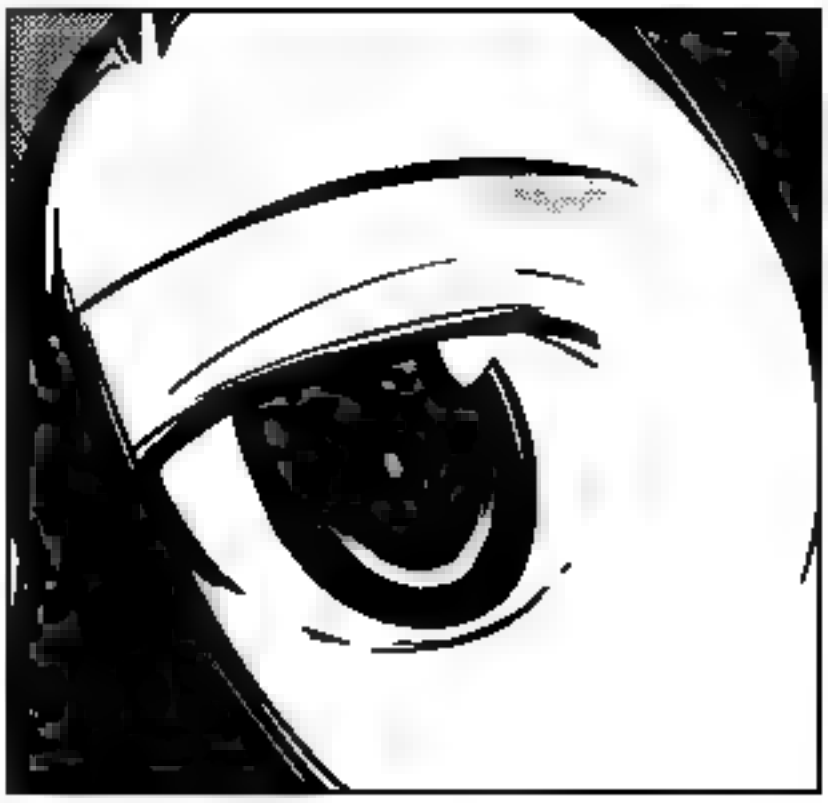
Proofreader: 一武滴

Cleaners:
Aayush251
Kundumstaf

Typesetter: Takadanama



A VERY SUDDEN KISS FROM GO... HOW WILL SHE REACT...?



AND

THERE ARE ALSO CASES WHEN NOTHING HAPPENS!

WHAT DO YOU HOPE TO ACHIEVE BY THIS?

神のみぞ知るセカイ

"MANNEQUIN"

若木民喜

ピシャ

生物部

……

KURAKAWA AKARI...

SHE'S ALMOST LIKE A GAME CHARACTER...

BUT, SHE WAS EVEN LESS SWAYED BY IT...

THAN I PREDICTED...

SHE SEEMS TO BE TOTALLY UNCONCERNED BY HOW SHE APPEARS TO OTHERS...

I THOUGHT THAT I WOULD NEED A STRONG IMPACT ON OUR FIRST MEETING...

I EVEN PULLED THROUGH AND WENT AS FAR AS KISSING HER....

OF COURSE, THE RUNAWAY SPIRIT WON'T COME OUT...

AFTER A SUDDEN KISS LIKE THAT... I MIGHT HAVE WASTED A SHOT...

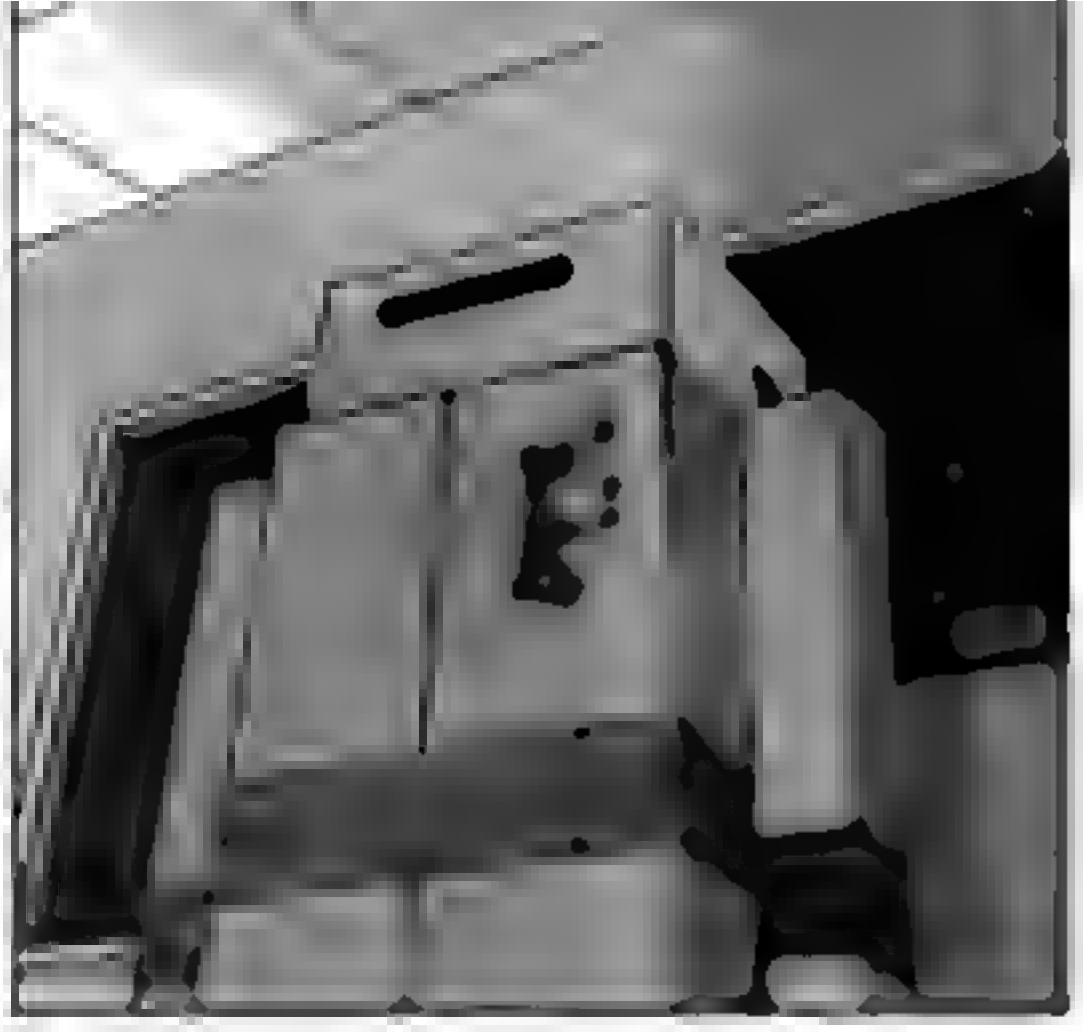
ピロリ～ン ピロリ～ン

I WON'T BE ABLE TO MEET HER SO EARLY IN THE MORNING,

NEXT DAY

?

!



SFX: WHAM

UH.

SFX. SHOCK

AKARI...

ARE YOU?

...WHO

HURRY UP AND REMEMBER ME AGAIN

AAH, THAT MAN, HUH.....

I JUST KISSED YOU YESTERDAY

.....

HAVE FINISHED THIS.

I WON'T RETURN HOME,

IT SHOULD

HAVE YOU

THIS.... BY

WHAT I WISH TO MAKE....

IS A "HUMAN".

ME.

KISS

HEY.

I'M TAKING ADVICE...

IN THAT ACTIVITY [illegible] YESTERDAY.

WHAT!?

SFX. STEP

LH

IT MIGHT PROVE TO BE USEFUL FOR [illegible] OF A HUMAN.

SHOULD I MAKE USE OF THIS OPPORTUNITY...?

WH.. WHAT? WHAT'S WITH THIS DEVELOPMENT? IT'S LIKE SOMETHING FROM A PICTURE BOOK....

SFX: GRAB

!?

WAIT, WAIT, WAIT!!

WAI...

SFX: PUSH

MMN---

NGH!

SFX. SMOOOCH

HOW MANY MORE STEPS DO YOU INTEND TO SKIP//

TH, THERE'S ALSO A SCHEDULE YOU HAVE TO FOLLOW TO PROGRESS//

NORMALLY YOU WOULD ASK BEFORE DOING THAT//

WHY ARE YOU AGAINST IT NOW?

YOU WERE THE ONE WHO STARTED WITH IT.

SFX: THUMP

SFX: GRAB

I HAVE MY OWN SCHEDULE.

I WANT TO COMPLETE MY HUMAN ... AS FAST AS POSSIBLE...

WAIT UNTIL I DECIDE ON THE ROUTE//

DON'T TOUCH ME WITHOUT PRIOR WARNING.

I . I JUST TOLD YOU!

WAIT FOR MY RESPONSE.....

SFX: KISS

NGH!?

HMMN!!

AND SO...

!?

WHAT? WHAT IS THIS SMELL!!?

SFX: FALLING DOWN

NNNH

NNNH

I'VE NO CONFIDENCE WHEN IT COMES TO DRAWING.

YOU'RE GOOD AT DRAWING.

HEY, DRAW A FACE...

I WAS ABLE TO AID IN THE PRODUCTION OF THE ROBOT BUT...

YOU REEK OF OIL----!!

WHAT HAPPENED, NII-SAMA--?

.....THANKS.

SFX: KO

SFX: ?

IT STILL HAS A LONG WAY TO GO!!

SOMEHOW, THE ROBOT OF THE BIOLOGY CLUB IMPROVED A LITTLE, DIDN'T IT?

SFX: COMING CLOSER

OKAY, IT WAS MY FAULT!! PLEASE LET'S GO WITH ANOTHER ROUTE!!

THAT'S ENOUGH ALREADY!

WE'RE USING A DIFFERENT LOCATION THIS TIME

HOW OFTEN DO YOU WANT TO KISS BEFORE YOU'RE SATISFIED!?

SFX: WASTED

NII SAMA YOU SEEM TO BE FEELING DOWN RECENTLY.

HOW IS THE CAPTURE GOING?

I CAN'T JUST SAY NO....

BUT THIS KISS IS THE THREAD THAT CONNECTS AKARI AND ME...

SHE'S KISSING ME AS IF SHE JUST NEEDS TO PRESS A BUTTON....!!

WHAT DOES SHE THINK ... A KISS IS!!?

THERE'S NO OTHER GALGE LIKE WEAPON AVAILABLE!!

I'VE NO OTHER OPTION THAN TRUSTING IN THE POWER OF A KISS...

?

SFX: WOOSH

SAY, AKARI...

DID YOU COME TO MY CLASSROOM EARLIER?

生物部

SFX: RISE

UH!?

M, MORE KISSING?

HEY,

I DIDN'T.

.....

SOMETHING TROUBLING YOU...?

IS THERE ....

WHAT I WANT TO MAKE.....

IS A "PERFECT HUMAN"....

HM?

HUH!?

THEY ARE TROUBLED BY THE SMALLEST THINGS AND BECOME GLOOMY...

HUMANS... ARE UNSTABLE BEINGS...

IT WOULD REALLY BE HELPFUL IF THERE WERE HUMANS LIKE THAT.

BUT THERE ARE MANY PEOPLE WHO ARE EASILY TROUBLED, AND THEY ALSO CAUSE PROBLEMS FOR ME.

THEY HAVE STRONG MINDS...

AND AREN'T TROUBLED BY ANYTHING...

WHERE'S THAT?

COUNTRY OF IDEALS?

YOU ARE NOT TROUBLED?

NOT AT ALL!!

I'M LIVING IN THE COUNTRY OF IDEALS!!

A PERFECT WORLD IS MY SPE-CIALTY!!

LEAVE IT TO ME!!

.....

IT COMES OUT EVERY THURSDAY!!

SFX. RAISE

AND HERE I WAS GETTING [illegible] ARE PROGRESS-ING PROPERLY AFTER ALL...

OKAY, I NOW KNOW [illegible] TO DO.

THANKS, KISS.

SFX POINT

YOU DON'T NEED

TO COME UP WITH ANYTHING

I WAS ABLE TO ANALYZE

THE HUMAN MIND

WHAT DO YOU MEAN BY THAT...?

ANALYZE?

I APPRECIATE YOUR EFFORTS.

I WOULDN'T BE ABLE TO CREATE THE PERFECT HUMAN.

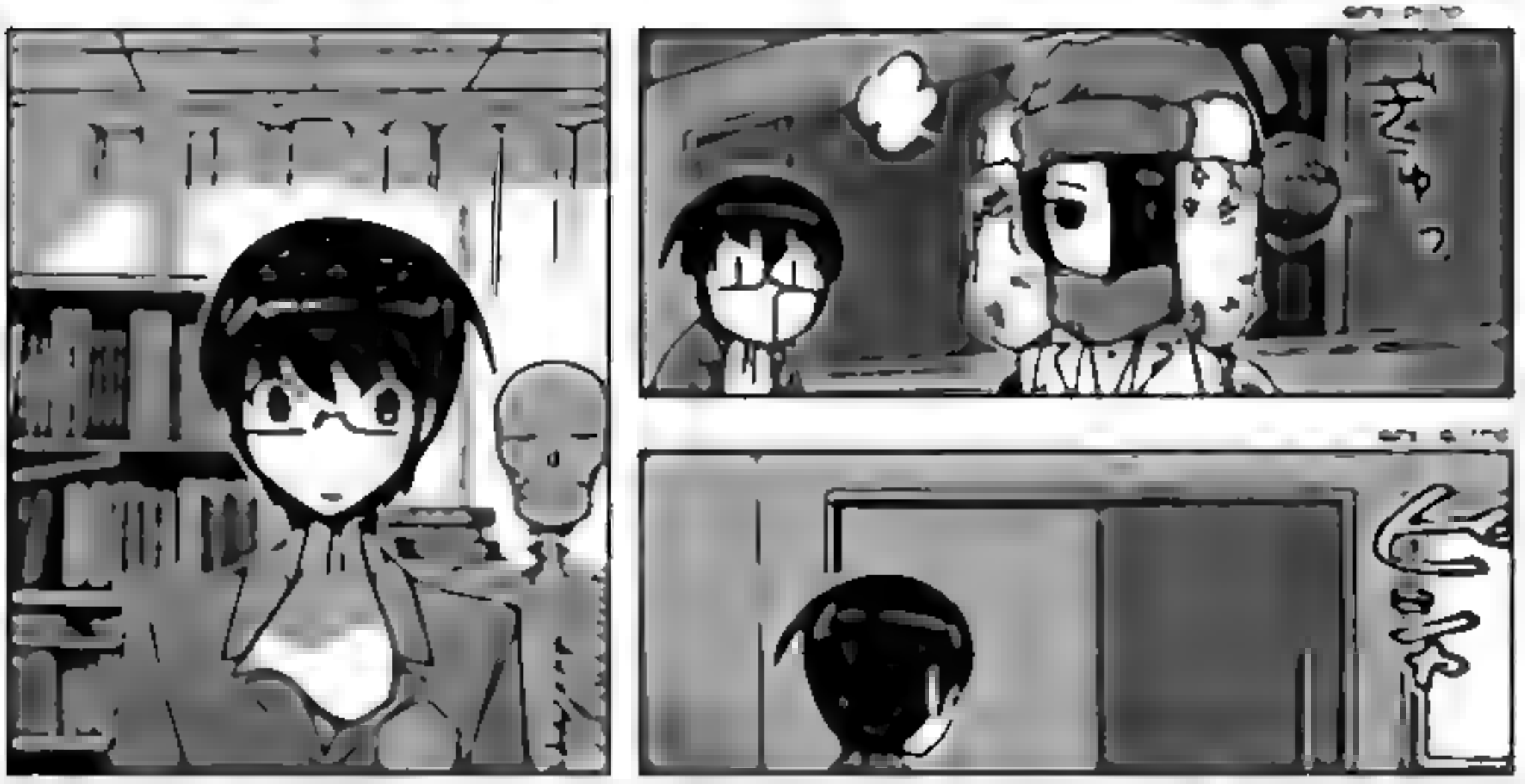
EVEN IF YOU WERE

SFX: RELEASE

SFX: PUSH

STOP IT!!

JUST LOOK.



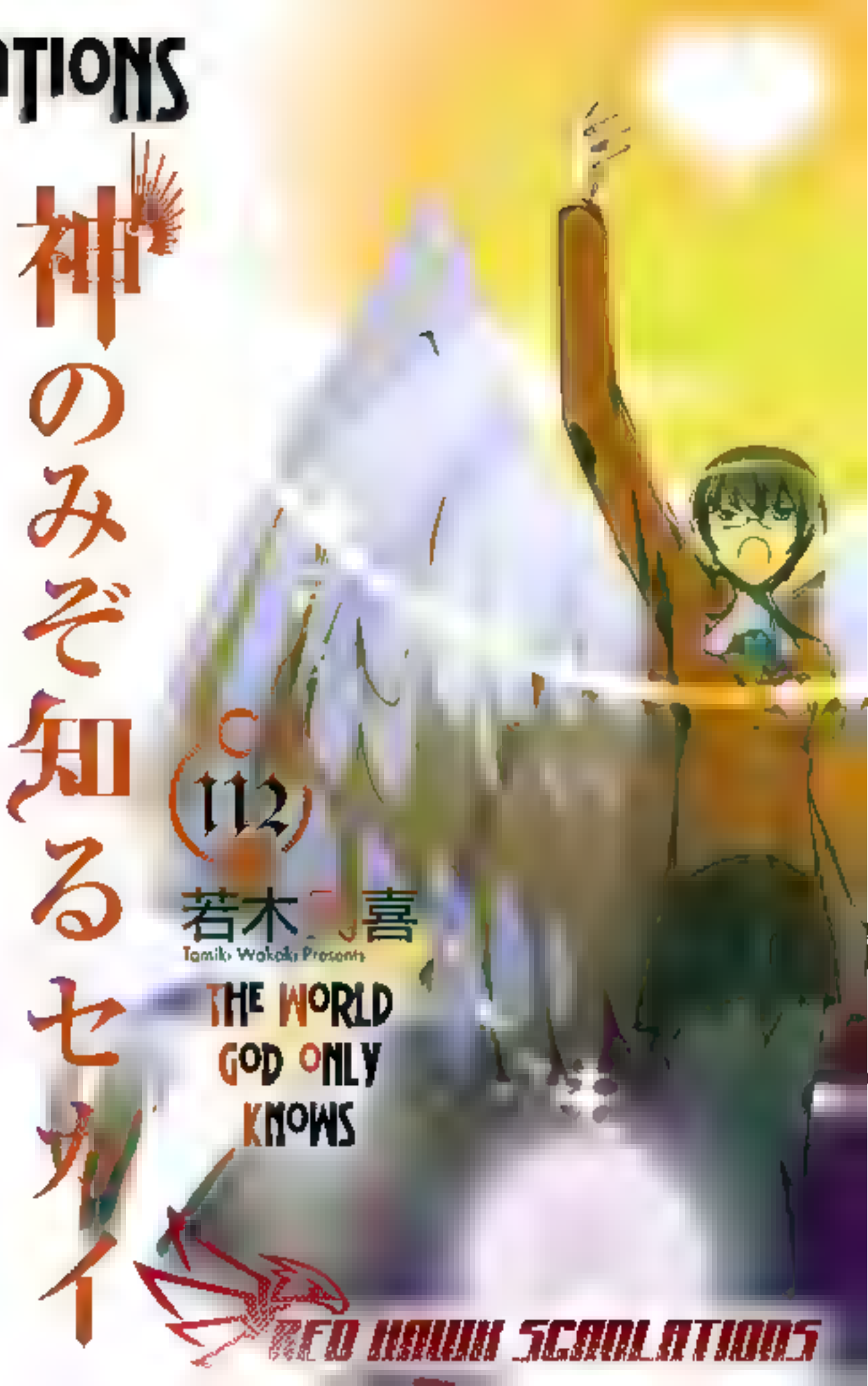
THE EXALTED GOD OF THE GAME WORLD AND RESIDENT OF THE COUNTRY OF IDEALS WAS STRIPPED DOWN TO A MERE COMMONER. I HAVE A FEELING THAT IT WON'T JUST END WITH THIS

RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Recruiting more translators for other series~~~

Raw: Deborah
Translator: Kurokami
Proofreader: 一武滴
Cleaner: 2T_K
Typesetter: Takadanama



若木民喜
WHAT IS A HUMAN THAT BECOMES PERFECT?
神のみぞ知るセカイ
FLAG112 "UNCONDITIONAL GIRLFRIEND"

KEIMA WAS REDUCED TO A MERE COMMONER. THERE'S NO WAY HE CAN STAY QUIET WITH HIS TITLE AS CAPTURING GOD ON THE LINE, RIGHT...!?

I DESIRE A PERFECT HUMAN....

NOT YOU.

SFX. SLIDE

HEY, WAIT!!

YOU'RE SO PERSISTENT....

SFX: GRAB

FOLLOW THE ROUTE AT LEAST A BIT!!

WHY SHOULD I HAVE TO TAKE THAT FROM A REAL WOMAN?

SFX: WALK

SFX: SURPRISE

ずよっ

SFX: KISS

BY KISSING?

DID YOU THINK YOU COULD GET CLOSER TO ME...

STOP!!

SFX: BLUSH

YOU HAVE NO CONTROL OVER YOUR EMOTIONS.

IF ANY HEART WAS SWAYED BY THE KISS, THEN IT WAS YOURS.

DESPITE THAT...

!?

SFX. SHOCK

WITH THOSE COUNTLESS, COMPLEX EMOTIONS...

YOU DESTROY THE BALANCE OF THE WORLD...

TAINTS THE REAL WORLD!!

A PERSON LIKE YOU...

SFX: RIP

SFX: TREMOR

ゴゴゴ...

SFX: WALK

YOU WERE A USEFUL SUBJECT TO STUDY FOR HUMAN BEHAVIOR...

HOWEVER,

SFX: WALK

SFX. STEAM

SFX. GAMING

WHAT PART OF ME IS EMO-TIONAL!!?

SHE TREATED ME LIKE A REPRE-SENTATIVE OF THE REAL!!

SFX. FLAIL

WHAT'S WITH THAT WOMAN!!?

DON'T STEAL MY LINES!

SFX. SLOMP

ARE YOU... ANGRY?

U, UM~~ NII-SAMA....

SOMETHING MUST HAVE HAPPENED...

I'LL STOP DOING THE CAPTURES.

AH-- WHAT THE HELL. I TRY TO COPE WITH THE REAL WORLD DESPITE DISLIKING IT AND THIS IS WHAT I GET.

WHAT AN INSENSI-TIVE GUY!!

NORMALLY YOU'D EXPECT SOME CHANGE AFTER A KISS, RIGHT!!?

SHE'S THE ONE WHO TAINTS THE WORLD!!

SFX: WHAM

SFX: SHUFFLE

H..HUG YOU....? M, ME?

HUG ME!! JUST DO IT!!

WHETHER IT'S KISSING, WHETHER IT'S HUGGING, EVERYTHING IS PLANNED OUT!! I ONLY FOLLOW THE ROUTES!!

I AM NOT AFFECTED BY THE REAL!!

SFX. THREATENING

KYA!?

ELSEE! HUG ME!!

SFX. COMING CLOSER

SFX: LEAN

SFX: THUMP

UH~~~~~

NOW, COME!!

U, UMM...

SFX: SHUFFLE

WHY DOES NO ONE FOLLOW MY INSTRUCTIONS!!?

EH~~~ B, BUT~~~

DON'T COME FROM BEHIND! APPROACH ME FROM THE FRONT!!

SFX: ECHO

I DEMAND THAT YOU RETRACT YOUR RUDE REMARKS FROM YESTERDAY!!

EHHHHHH KURAKAWA AKARI-KUN!!

EVERYTHING WOULD HAVE GONE WELL IF NOT FOR THAT!!

THE FIRST KISS WAS A MISTAKE!!

SFX: HYPNOSIS

BEING SEEN AS SOMEONE INVOLVED WITH THE REAL DEFAMES ME!!

I'M UNINVOLVED WITH THE REAL,

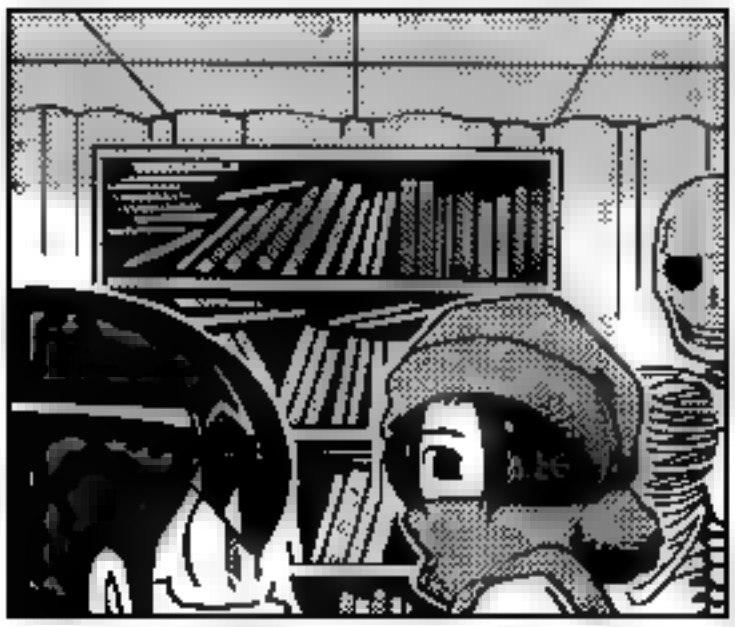
SFX: ANGRY

I WON'T.

WILL YOU FORGET ABOUT THAT AND START OVER WITH ME?

LET ME START OVER!!

YOU ARE ANNOYING. HURRY UP AND LEAVE.



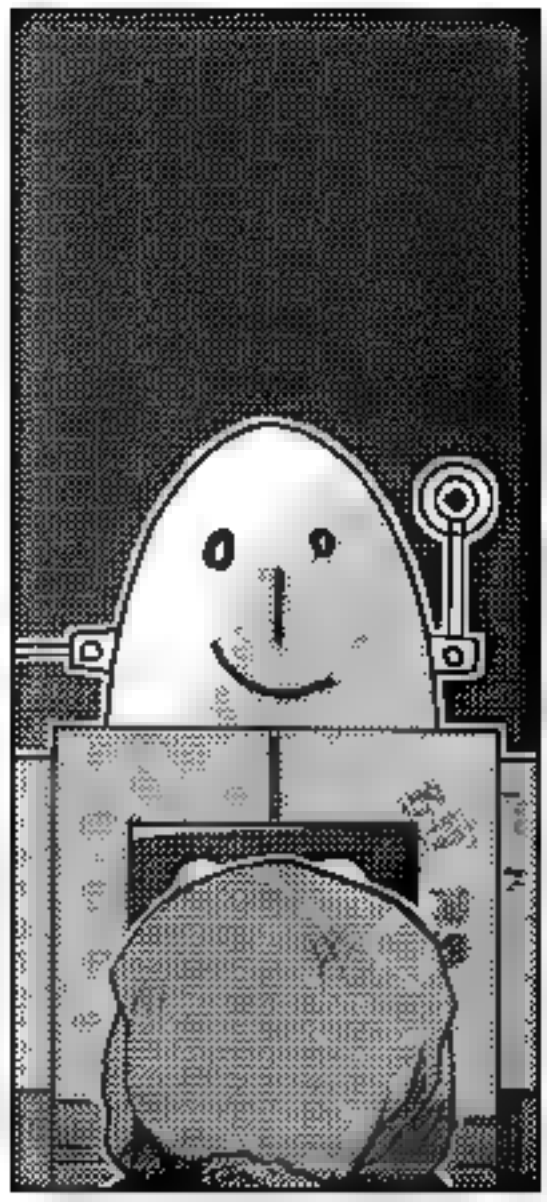
IT'S A SIMPLE FACT.
IS THIS A CONFESSION OF LOVE?

DO YOU KNOW THAT I'M DOING THIS FOR YOUR SAKE!?
YOU'LL BE IN DANGER IF YOU DON'T FALL IN LOVE WITH ME.

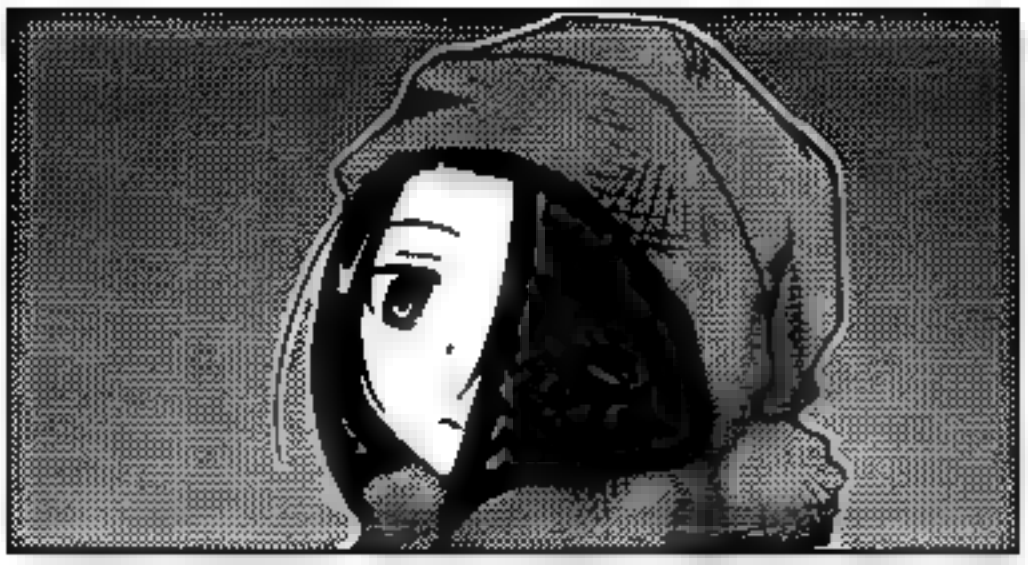
THAT'S MY LINE!!
EVEN AFTER YOU DID THOSE THINGS WITH ME... IT SEEMS I REALLY GOT INVOLVED WITH A TROUBLESOME MAN.

PERFECT HUMANS...
WHY DO YOU WANT TO CREATE THEM?

I WONDER, WHICH IS MORE DIFFICULT...?
BETWEEN CREATING PERFECT HUMANS AND... ERASING THE IMPERFECT HUMANS...

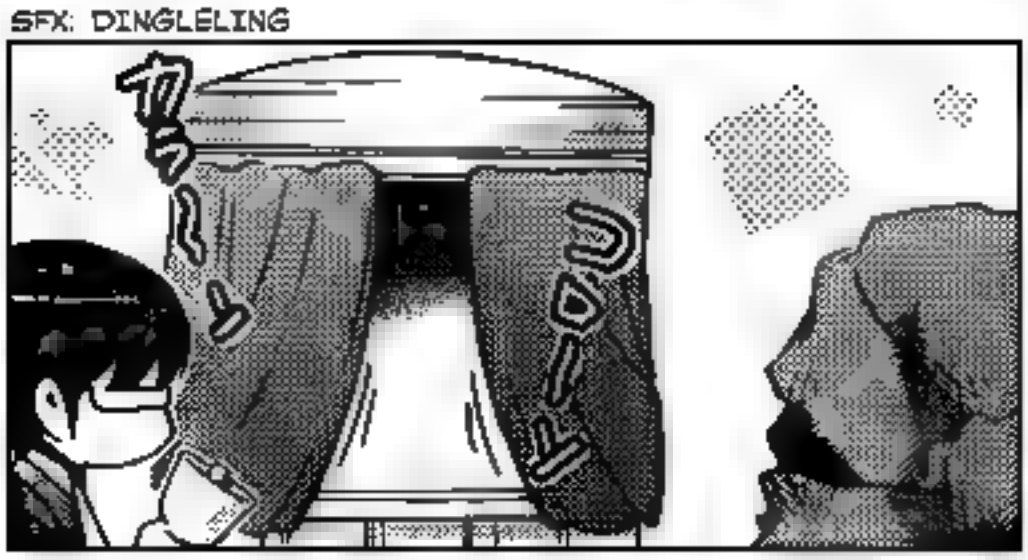


WHAT?
PERHAPS FOR WORLD PEACE.
WHY DO I WISH TO CREATE THEM....
CAUSED BY
IT'S FULL OF BATTLES AND
DON'T
A MODEL!!
THE WORLD WOULD BECOME
IF HUMANS WERE



SFX: ROLL

SFX: DINGLELING



SFX: MUSIC

STOP IT, YOUNG LADY!!

RESEARCH, RESEARCH!!

THE METHOD TO CONTROL PEOPLE'S HEARTS AND MINDS IS

THE WORLD MUST BECOME MORE BEAU-TIFUL!!

THE BEAUTIFUL SCIENTIST GIRL IS BUSY WITH HER RESEARCH ALL DAY AND NIGHT!!

SFX: APPEAR

SFX: SWAYED

I CAN'T ANALYZE IT WITH SCIENCE!!

WHAT IS THIS FEELING....

SFX: THUMP

A KISS!?

EEH!!? WHAT!!?

SFX: MUSIC

I'LL STUDY YOU FOR THE REST OF MY LIFE!!

BE PRE-PARED!!

DANGEROUS, DANGEROUS.

EH!!

THIS IS LOVE!?

THAT FEELING IS LOVE!!

THEY ARE TRUE IDEAL MAD SCIENTISTS!!

LOOK!! THEY ARE DIFFERENT FROM YOU!!

SFX. IMPACT

ARE SICK

YOU

SFX: ODEN

THE NEXT "DRAMATIC MAD SCIENTIST STORY ARC AFTER THEY HAVE GOTTEN OLDER" WILL BEGIN AT 4.

SFX: WHAM

SFX: DEPRESSED

.....

THE ROBOT REVERTED.

HUH?

I'M KOCO!!

HELLO!!

ANOTHER APPROACH?

I WANT TO TRY ANOTHER APPROACH.

OUCH!!

SHEESH!!

THE SOUND QUALITY IS BAD.

IT SPOKE!!

DEPENDING ON THE SITUATION,

IT HAS MANY DIFFERENT KINDS OF LINES.

IT EVEN HAS DIFFERENT LINES!!

RAH-

I CAN ALREADY IMAGINE ITS COMPLETE FORM.

YOU'RE DOING BETTER THAN I THOUGHT!!

I'M PROGRESSING LESS THAN I THOUGHT...

I'M STILL INEXPERIENCED AND MY ABILITIES ARE LACKING...

THEY ARE IMPERFECT.

A ROBOT DOES NOT NEED THAT LIGHT...

THAT WAY WE CAN UNDERSTAND THE ROBOT'S FEELINGS!!

PUT A LIGHT ON IT!

IT'S GOTTEN INTERESTING!

AH, YOU DON'T NEED TO TELL!!

HOW MANY LINES DID YOU ADD?

IT'S OKAY TO BE IMPERFECT.

THAT PART ONLY MAKES THE STORY MORE INTERESTING.

REALLY DON'T GROW TIRED OF FOLLOWING ME AROUND ...

YOU....

EVEN THOUGH I ACTUALLY WANT TO LEAVE, I JUST CAN'T.

IT'S DEPRESSING, ISN'T IT?

WHAT BENEFIT DO YOU GAIN...

BY BEING WITH A WOMAN WHO REEKS OF OIL LIKE ME?

SFX: ROLL

IT DRAGS THEM OUT INTO AN ANNOYING ONE...

ALTHOUGH PEOPLE MANAGE TO LIVE IN AN IDEAL WORLD...

AU~~~

IT DOES NOT CONSIDER MY CIRCUM-STANCES.

THE REAL IS A VERY ANNOYING THING.

AND I HAVE TO MEET

A DETEST-ABLE WOMAN.

SORRY FOR BEING A DETEST-ABLE WOMAN.

IT'S MERELY A FACT.

YOU ARE VERY PESSI-MISTIC.

EXIST.

I THINK... PERFECT HUMANS...

THERE IS NOT A SINGLE PERFECT THING... IN THE REAL.

YOU CAN'T CREATE SOMETHING PERFECT.

I REALLY DON'T FEEL LIKE ASSOCIATING MYSELF WITH THIS TROUBLESOME WORLD.

YOU ARE PUTTING A LOT OF EFFORT INTO THIS.

I'D LIKE TO KNOW MYSELF.

.....

WHY ARE YOU HERE, THEN?

TN NOTE: SHE CALLS HIM A MAKE INU, OR LOSER DOG, WHICH IS A STANDARD WORD FOR LOSERS AND OFTEN RESERVED FOR MIDDLE AGED UNMARRIED WOMEN. ALTHOUGH THIS PART LOSES ITS VALUE IN THE AGING AND CHANGING JAPANESE SOCIETY.

YOU ARE LIKE A LOST PUPPY.

IN OTHER WORDS

I SEE....

.....

SFX: ARF

THE POINT IS, YOU GET DRAGGED INTO THE REAL...

WHO ARE YOU CALLING LOST?!!

IT WON'T EVER BECOME USEFUL TO ME.

NO MATTER HOW MUCH I MAY LISTEN TO YOU,

SFX: CLOSE

生物部

THE NEXT TIME THIS COMPROMISE WILL CRUSH THEM.

IF PEOPLE MAKE COMPROMISES...

SHE DOESN'T NEED ANYONE'S HELP... UNEMOTIONAL...

生物部

SHE IS TERRIBLY PURE IN A CERTAIN WAY...

A GIRL WHO DREAMS OF A PERFECT WORLD...

AKARI...

I'VE NO OTHER CHOICE THAN MAKING THE "PERFECT HUMAN"...!!

IN ORDER TO CLOSE HER GAP...

DON'T TREAT ME LIKE A DOG!!

WOULD YOU LIKE SOME AS A TREAT?

I HAVE SOME LEFTOVER MEAT...

YOU

CAN DOGS CREATE HUMANS?

TWGOK WILL TAKE A BREAK FROM THE NEXT ISSUE.

RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Recruiting more translators for other series~~~

Raw: Momocan
Translator: Kurokami
Proofreader: 一武滴
Cleaners: Aayush251, Takadanama, William
Typesetter: Takadanama

KEIMA SEES THE TASK OF CREATING THE "PERFECT HUMAN BEING" AS ALMOST IMPOSSIBLE.
WHAT WILL HE DO?

A WOMAN WHO HAS NO HUMAN EMOTIONS AND DREAMS OF THE PERFECT HUMAN BEING...

生物部

KURAKAWA AKARI...

SHE IS SEARCHING INSIDE HER OWN WORLD...

生物部

THERE IS NOBODY ELSE WHO DOESN'T EVEN GET EXCITED BY A KISS...

THE ONLY WAY TO CONNECT WITH HER IS BY ACCESSING HER WORLD...

生物

SFX: OPEN

AND SO...

SFX: SLAM

生物部

わか

たみ

攻略対象は妹のみ!

The Fourth Girl Only Route

フラグ113 「A・U」

THERE'S SOMETHING I WANT TO SHOW YOU!!

AKARI!!

I WAS ABLE TO FINISH BEFORE YOU.

HAH... UNFORTU-NATELY FOR YOU..

DON'T FORGET ME EVERY SINGLE DAY!

...AAH, IT'S YOU, HUH...

DOLL

KEIMA

THIS IS MY PERFECT HUMAN!!

SFX. FLUTTER

YOU WILL ABSOLUTELY BELIEVE THAT HE IS HUMAN AFTER HEARING THIS STORY!!

I CAME UP WITH A STORY WITH IT AS THE MAIN PROTAGONIST!!

YOU, THE SKY, ETERNITY AND THE DOLL.

KEIMA

CALM DOWN!

IS THIS... A DOLL...?

HOW IS THIS A...

SFX: VISUAL IMPACT

SO WHAT? IS THAT THE ONLY PROBLEM?

AS IF A DOLL WITHOUT POWER COULD MOVE.

JUST WAIT A MOMENT.

THE DOLL WILL BEGIN TO MOVE IN 30 MINUTES!!

HEY, LISTEN TO ME!!

I DON'T HAVE THE TIME TO GO ALONG WITH YOUR JOKES!!

Z

ONCE UPON A TIME, THE DOLL WAS THROWN AWAY AT A CERTAIN PLACE..

FIRST YOU MAKE FUN OF OUR MOBILE WALKER AND NOW YOU ASK US FOR A FAVOR!?

GO AWAY!!

GO AWAY!!

YOU!! YOU REALLY HAVE SOME NERVE!!

I WAS WRONG.

SFX ANGRY

UBER TECHNOLOGY SKILL OF THE TECH CLUB.

ドキ—ン

THE ONLY THING THAT CAN MAKE IT MOVE IS THE

UBER TECHNOLOGY SKILL!?

SFX. SHOCK

COULD YOU WORK ON THIS DOLL

TO MAKE IT MOVE?

YOU STILL HAVE A DIFFERENT OPINION?

NOT EVEN CLOSE!

WAIT HERE.

HOW'S THAT? IT'S NOW A HUMAN, RIGHT!?

IT CAN WALK!!

SFX: MECHANIC SOUNDS

IT'S A SPECIAL OCCASION, SO SHOULD WE TRY TO MAKE IT ABLE TO RUN?

....
THERE'S NO OTHER WAY. IT CAN'T BE HELPED.

HOW ABOUT WE MAKE IT CAPABLE OF JUMP-ING?

SFX: TINKER

AND THIS FROM SOMEONE AS SMALL AS YOUR-SELF,

IT CAN'T BE A HUMAN WITH THAT SIZE TO BEGIN WITH.

WAIT.

SFX: WALKING

SHEESH, DUMMY!!

WE'RE HAVING NICE WEATHER TODAY

IT'S NOW A MOE CHARAC-TER!!

LOOK!!

HOW SHAME-LESS!!

PLEASE USE THIS GALGE CD TO MAKE IT TALK.

AH, I'VE PLAYED THAT ONE.

OOPS~~~

INCREAS-INGLY EERIE....

I.. WON'T HESI-TATE!!

THANKS...

HOW'S THIS!!?

YOU, STOP IT ALREADY!!

PLEASE, MAKE THIS DOLL ABLE TO WALK...

GET LOST IMMEDI-ATELY!!

WHY DO YOU DO THIS?

I CAN'T UNDERSTAND YOUR INTEN-TIONS...

FOR NOW.....

I'LL KEEP ON OVERHAULING IT.....

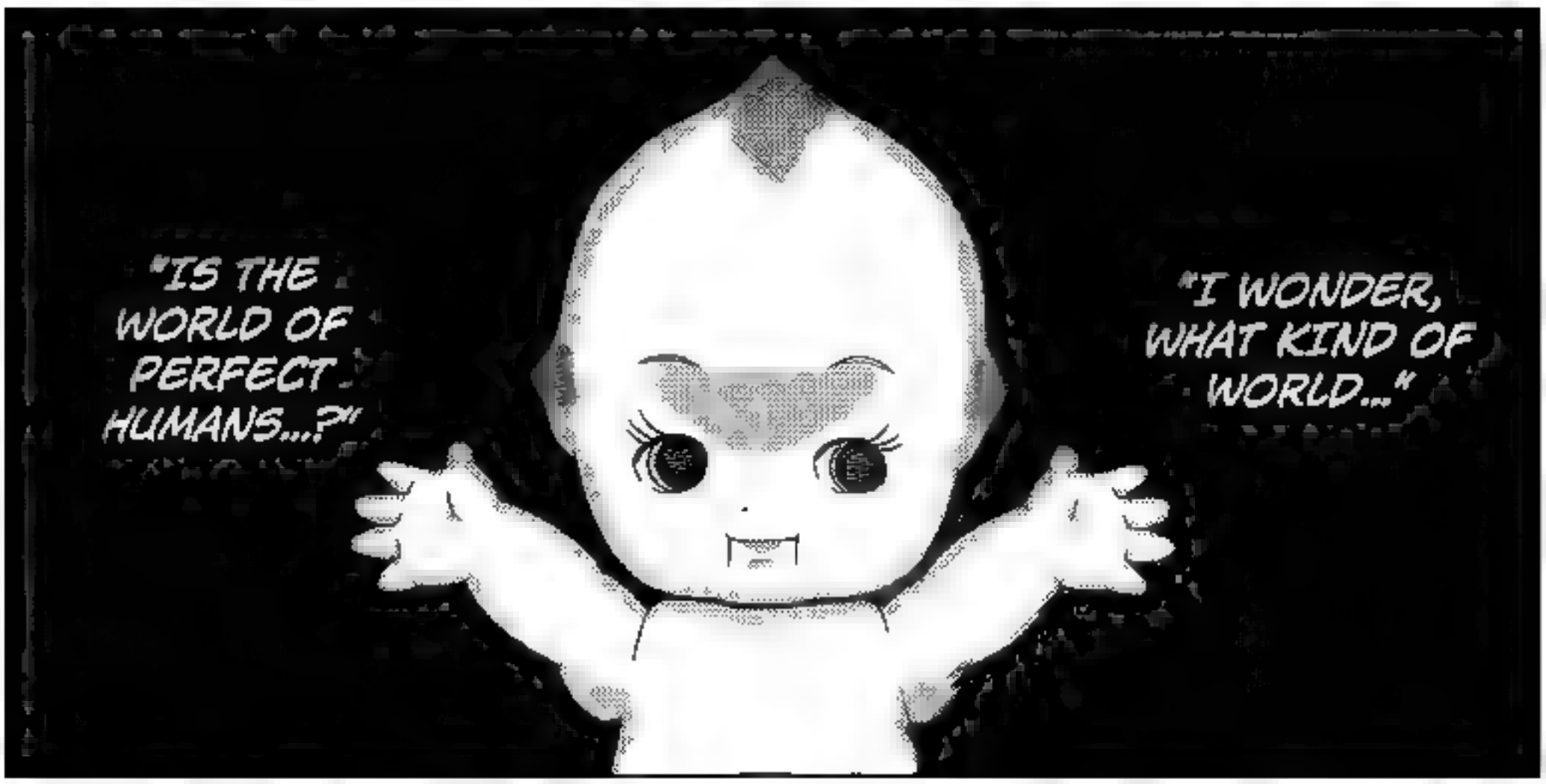
IT WILL ONE DAY BE FAULTLESS AS WELL,

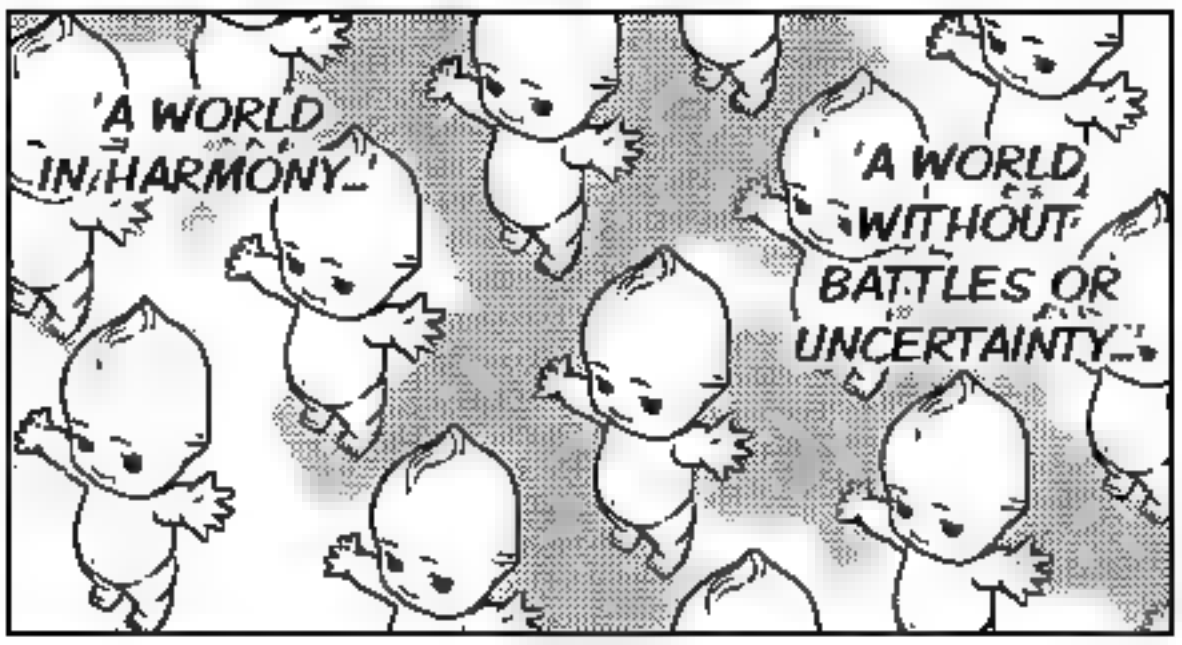
AND BECOME A PERFECT HUMAN....

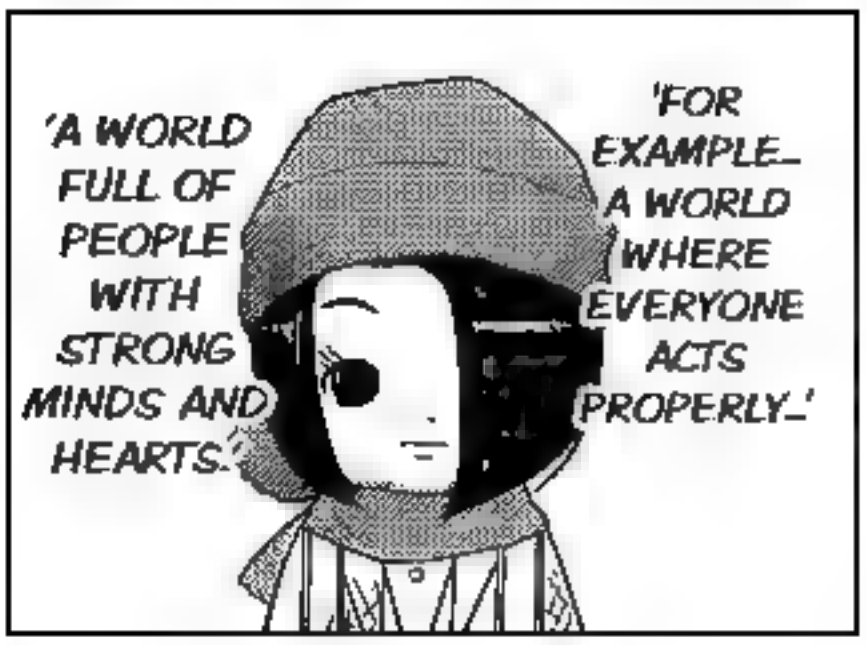
I REALLY WONDER WHAT KIND OF PERSON IT WILL BECOME...

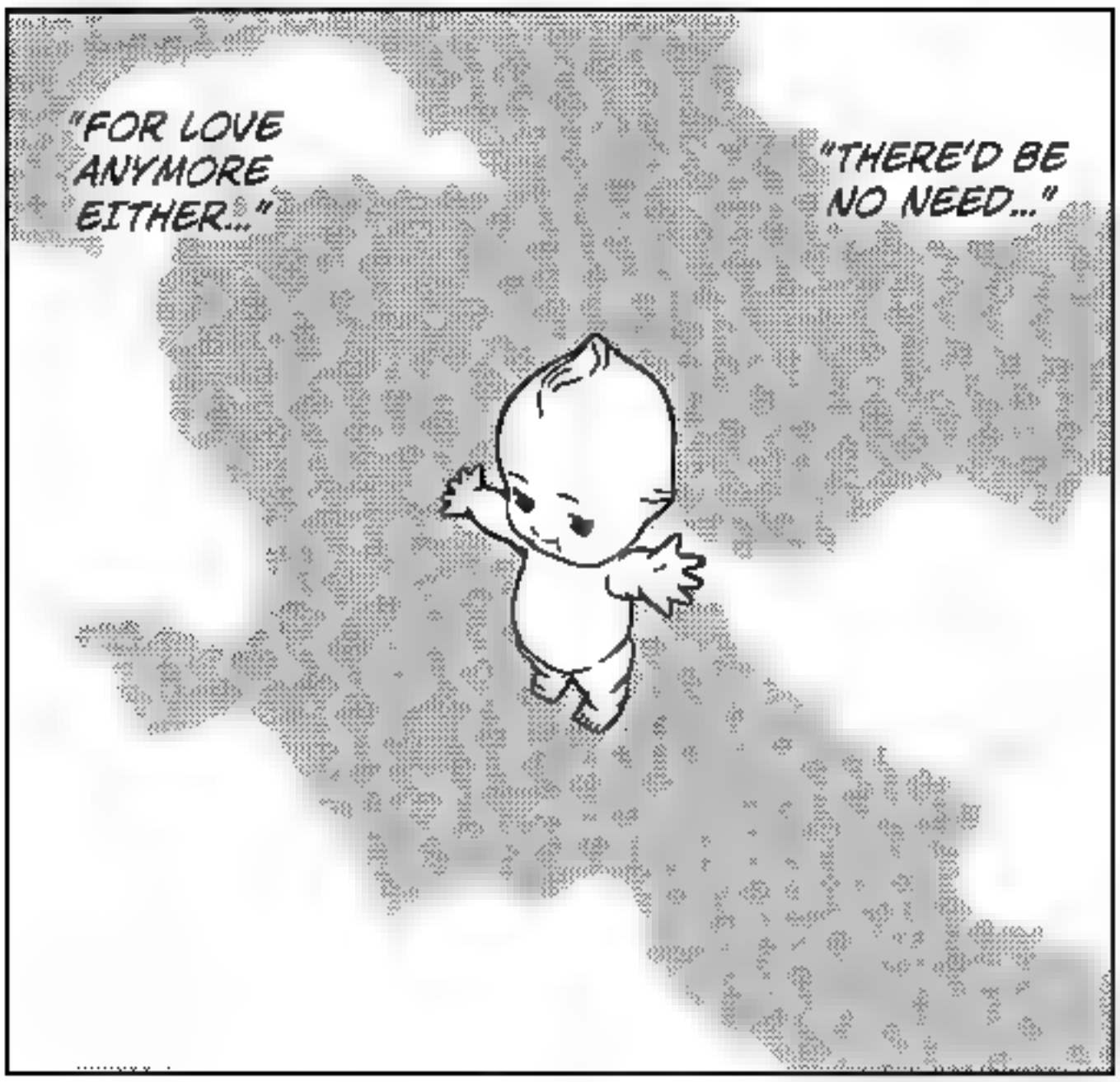
A PERFECT, COMPLETE HUMAN BEING...

NOTE: YOU CAN IDENTIFY KEIMA'S LINES WITH " " AND AKARI'S WITH ' '









"SYMPATHY OR LOVE IS NEEDED BECAUSE PEOPLE ARE IMPERFECT..."

"IF EVERY-ONE WERE PERFECT... THERE'D BE NO NEED TO LOOK OUT FOR OTHERS..."

"CAN'T LOVE ANYONE..."

"A PERFECT HUMAN"

'THE IMPERFECTION OF HUMANITY LEADS TO DISASTER... THAT'S JUST FOOLISH...'

"...COULD BE..."

'LOVE IS NOT ALWAYS A GOOD THING EITHER.'

"COULD BE..."

"IS THERE A REASON FOR YOU TO THINK LIKE THAT?"

—

I'M SICK OF THE IMMATURE HUMANE WORLD.

I WAS AN ADORABLE, DIRTY HAIRED LIFE

—HU—HU—

"I SEE, YOU CAN ALSO LAUGH."

"HAHA.."

IS THAT FUNNY—?

I LEAD A VERY FILTERED LIFE I ADMIT

"I HAVE NEVER SEEN A PERFECT HUMAN... NOT EVEN IN A GAME."

—

BUT YOUR HEART IS ALIKE YOUR BODY... VERY CUTE.

DO YOU THINK I'M NOT OPTIMISTIC?

"ACTUALLY A PESSIMISTIC PERSON WOULD WISH FOR PERFECTION."

—HM—

"BUT THAT WORLD... MIGHT NOT NECESSARILY BE A PERFECT WORLD..."

"I THINK THE IDEAL WORLD... LIES SOMEWHERE..."

ARE FLAWS .... REALLY BAD...?

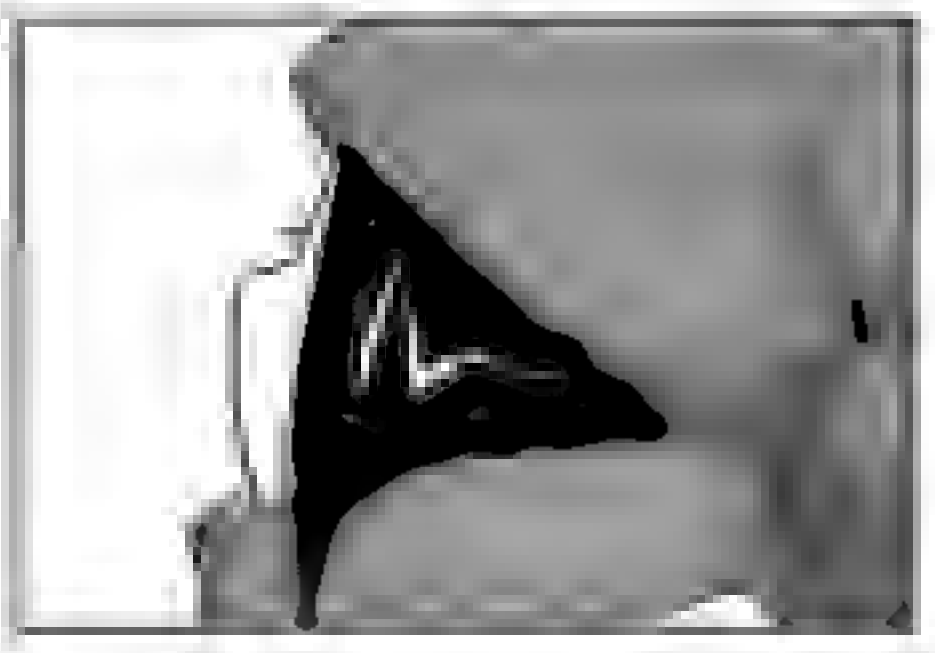
"THEY WILL STAND STILL..."

"AFTER THEY BECOME PERFECT..."

IS THE IDEAL...

INCOMPLETENESS...

'...THEN... THE REASON WHY I CHASE AFTER PERFECTION IS BECAUSE I AM INCOMPLETE MYSELF...'



"YES, YOU ARE INCOM-PLETE..."

"BUT... YOU ARE ALSO THE IDEAL HUMAN..."

THAT WAS AN INTERESTING CONVERSATION.

SFX: WHOOSH

YOU DID IT AGAIN!!

TO KISS YOU ALL THOSE TIMES.

MAYBE IT WAS BAD OF ME

SFX: KISS

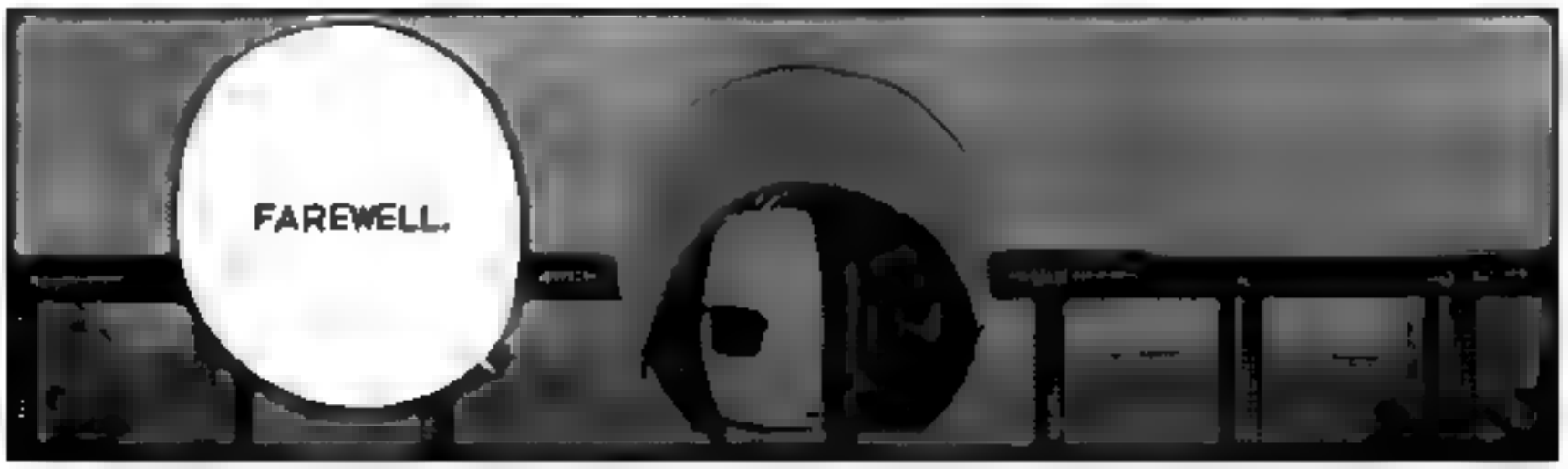
I MIGHT HAVE BECOME IMPERFECT...

BECAUSE I MET YOU,

...MY THOUGHTS BEGAN TO WANDER TO VARIOUS THINGS...

WHEN I KISSED YOU.

BUT I WAS NOT COMPLETELY COMPOSED EITHER

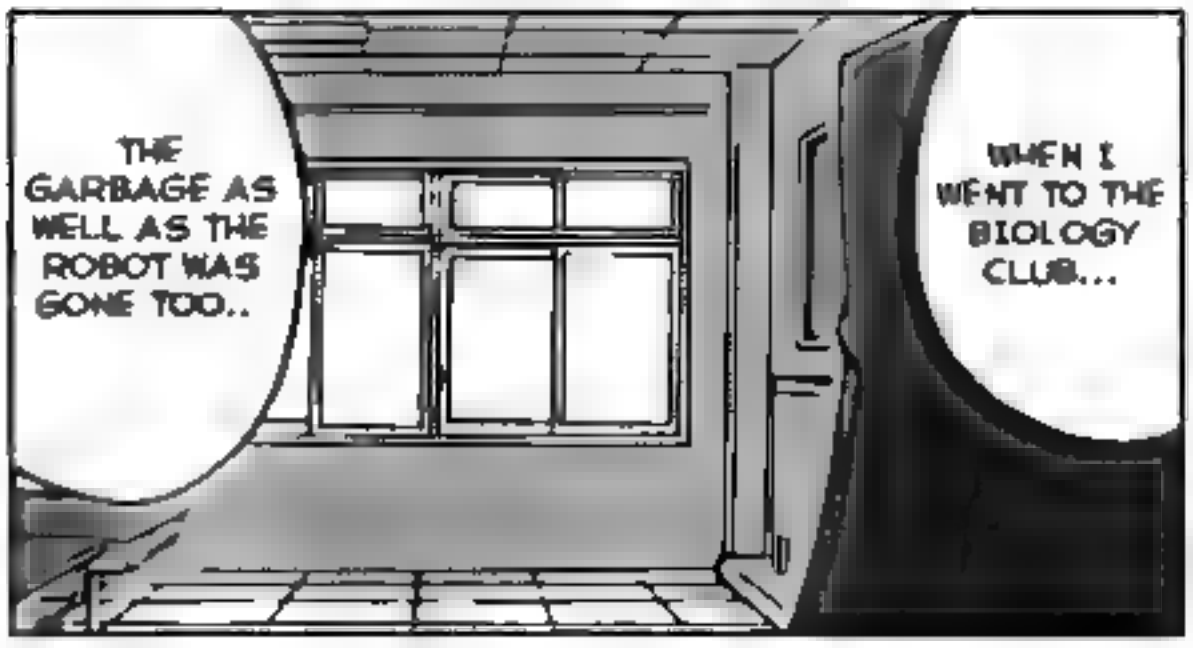

FAREWELL.

!

AKARI...?

AND FURTHER-MORE...
I CAN'T FIND HER, NO MATTER WHERE I LOOK.

EH!?
AKARI-SAN DISAP-PEARED?


THE GARBAGE AS WELL AS THE ROBOT WAS GONE TOO..
WHEN I WENT TO THE BIOLOGY CLUB...

HUH?

LET'S TRY USING THE SENSOR TO LOOK FOR HER!!

IT FEELS LIKE I WAS DAYDREAM-ING.

IS GONE...

THE SENSOR REACTION....

WE HAVE TO CAPTURE IT!!

THE ESCAPED RUNAWAY SPIRIT MIGHT BE NEARBY!!

THE ENDING? ... IT CAN'T BE...

JUST BECAUSE OF THAT CONVER-SATION ....?

COULD IT BE THAT THE RUNAWAY SPIRIT IS ALREADY OUT!?

HAA?

I HAVE NOT EVEN ONCE MET THE HOST OF THE RUNAWAY SPIRIT.

ERM? NOW THAT I THINK ABOUT IT....

HEY, HEY

BECAUSE I THOUGHT THAT THE ENDING WAS STILL FAR AWAY!!

BUT YOU DIDN'T CALL ME.

THAT'S BECAUSE YOU'VE BEEN STUDYING FOR THE TEST ALL THIS TIME

WAS NOT DRAWN OUT BY THE SIGNAL OF OUR FAKE RUNAWAY SPIRIT, HUH.

I SEE. "THE PREY".

A MAN WHO DID NOT MIND THAT I LOOKED LIKE THIS.

A STRANGE MAN....?

...WAS IT .. KATSURAGI...?

HIS NAME WAS... UMM...

I REALLY GOT IN-VOLVED WITH A STRANGE MAN.

WELL, THAT'S BECAUSE A DISTURBANCE SHOWED UP IN THE MIDDLE OF OUR OPERA-TION...

SFX: KUKU

?

WHAT'S SO FUNNY?

FURTHER-MORE, THAT IT WOULD BE KAT-SURAGI...

HO---,

IT'S RARE FOR [illegible] DONO TO REMEMBER THE NAME OF A HUMAN.

IN "ROMAN HOLIDAY"?

SO IT'S JUST LIKE...

TN NOTE: SHE REFERS TO A MOVIE OF 1953, WHERE A BORED AND SHELTERED PRINCESS LEFT HER HOME TO MEET A COMMONER AND FELL IN LOVE WITH HIM. RIMYUEL IS THE SHELTERED PRINCESS AND KEIMA IS THE COMMONER.

PARDON ME, PARDON ME.

YOU ALWAYS TALK SO HAUGHTILY...

YOU ARE ABLE TO USE YOUR POWER BECAUSE OF ME!!

IT COMES TO LIGHT THAT YUKI IN ADDITION TO NIKAIDOU-SENSEI, EVEN AKARI IS A PERSON INVOLVED WITH HELL. AND THE "ENEMY" SECRETLY MANEUVERS. NEXT CHAPTER, AN ASTONISHING DEVELOPMENT!!

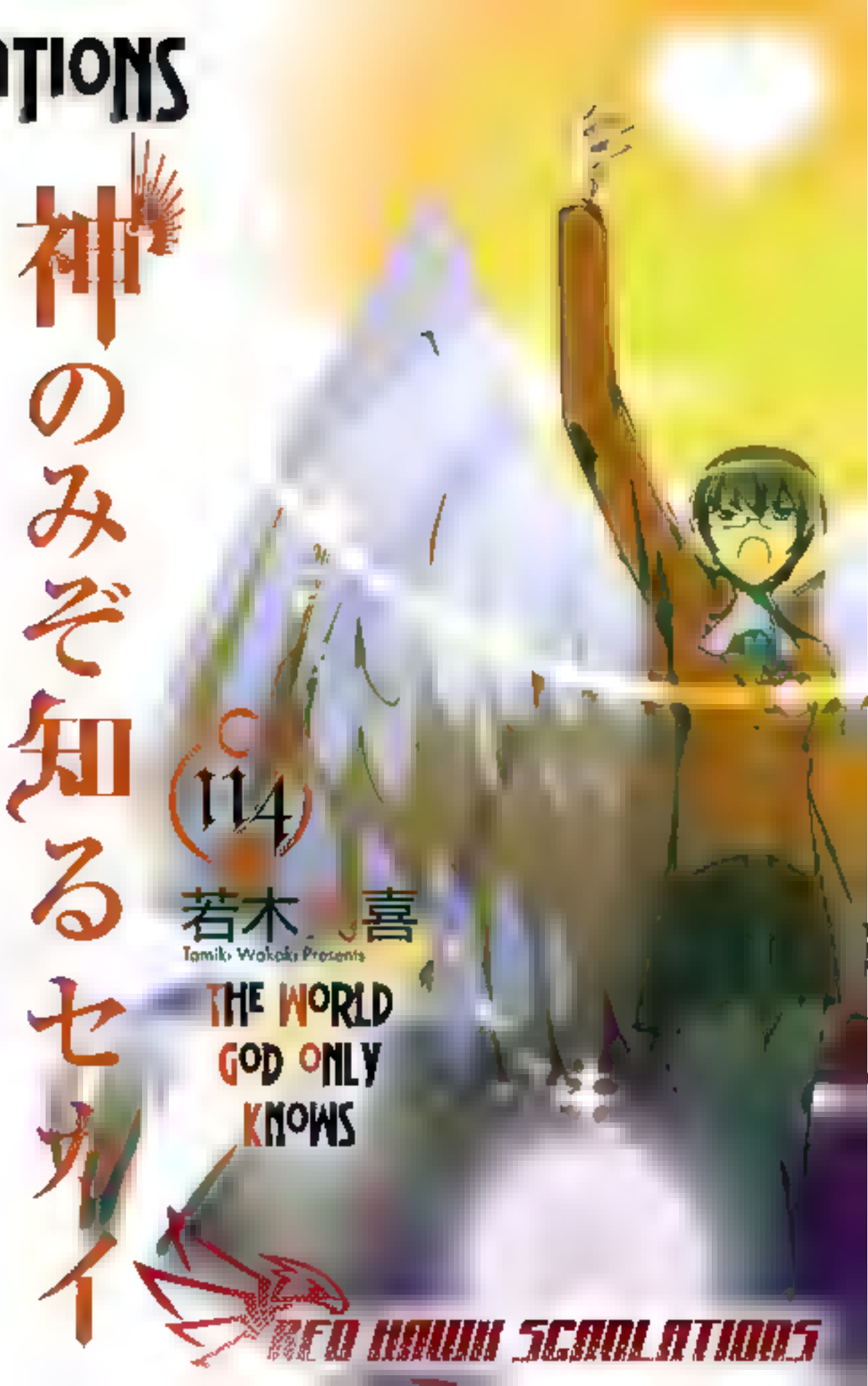
TO BE CONTINUED

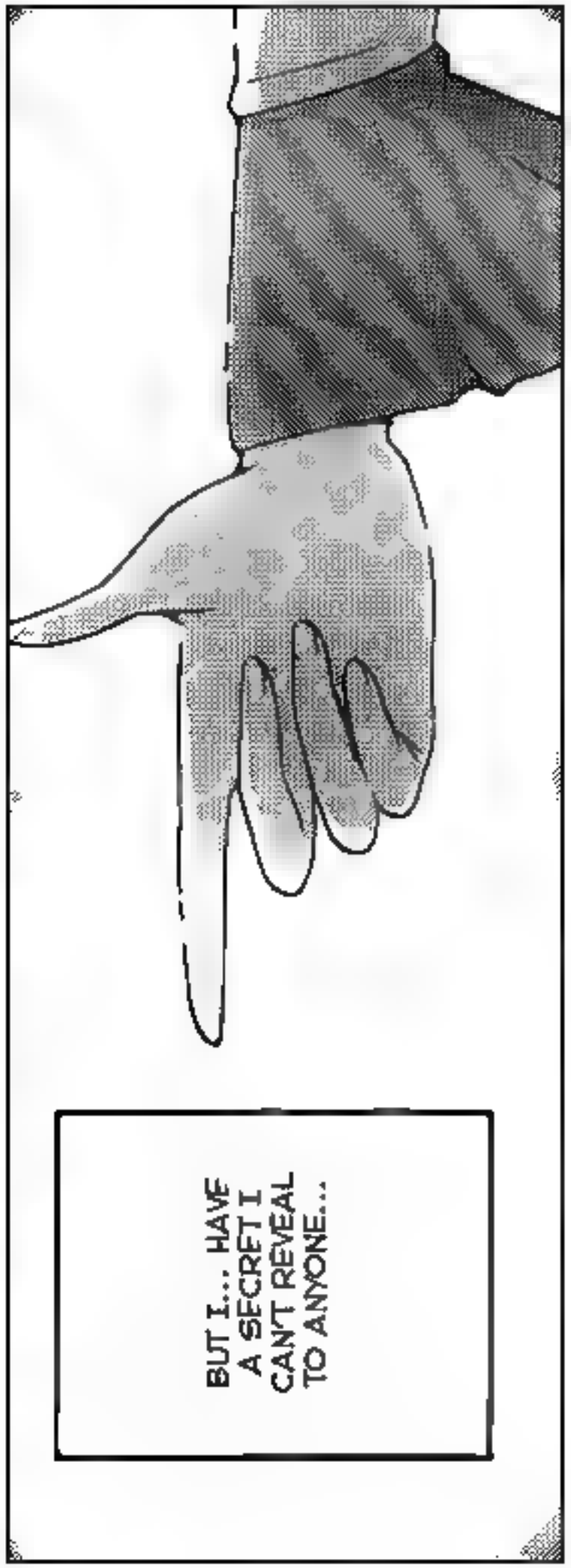
RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

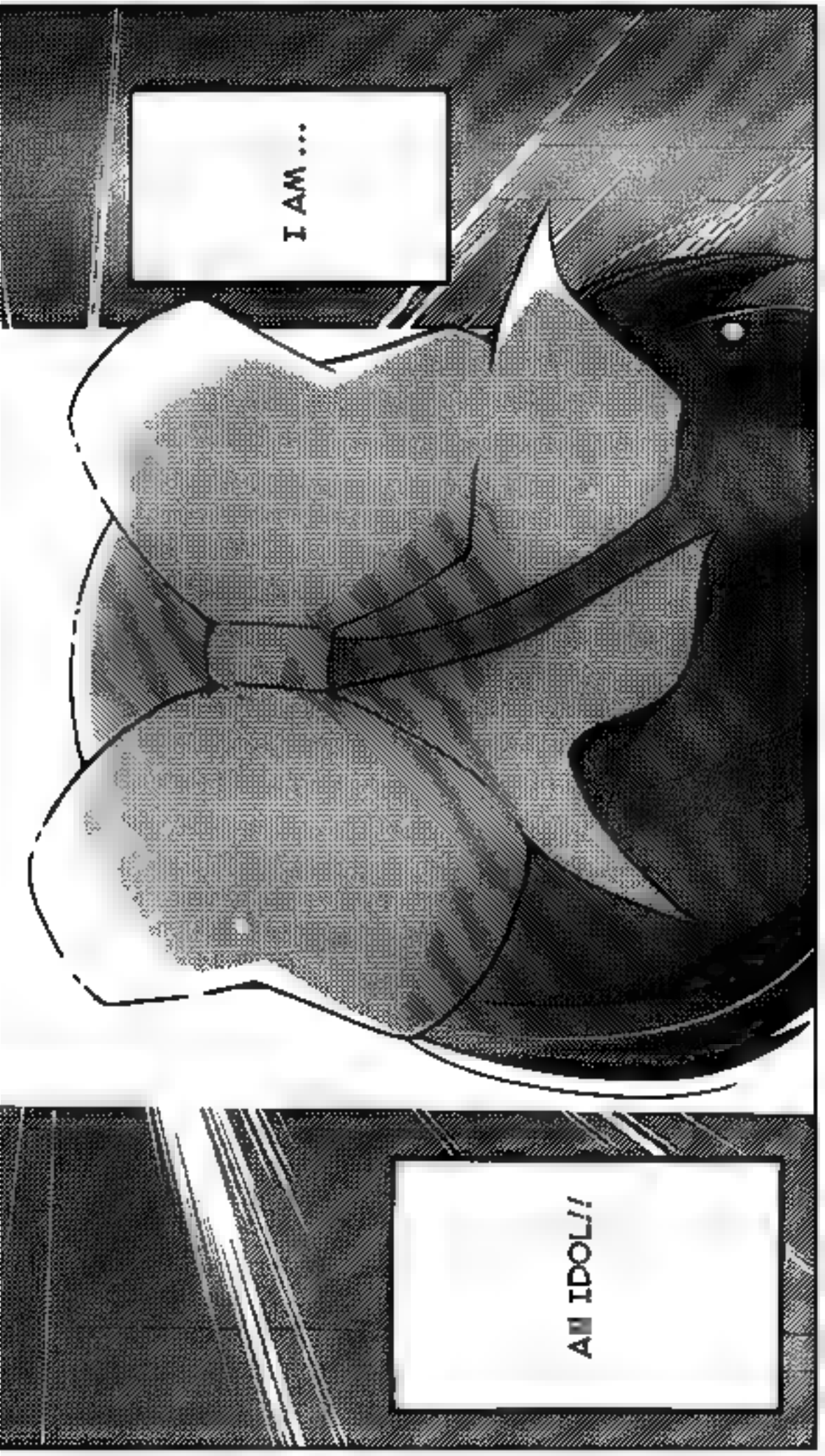
Recruiting more translators for other series~~~

Raw: Momocan
Translator: Kurokami
Proofreader: 一武滴
Cleaners: Aayush251, tk
Typesetter: Takadanama





THE GIRL WHO HAS BEEN
FREED FROM THE CURSE OF THE
RUNAWAY SPIRIT



AND UNLEASHED THE LIGHT WITHIN
NOW STANDS HERE!!

アニメ『神のみ』公式サイト http://kaminomi.jp
公式 twitter http://twitter.com/kaminomi_jp

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

FLAG114 "APOLLO"

A SURPRISING NEW DEVELOPMENT! THE STORY WILL NOW PROGRESS MUCH FASTER!

KANON! KANON!

KANON-CHAN

TWO SECRETS, TO BE EXACT...

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

コミックス1巻大増刷発売中&TVアニメ10月スタート!!

TODAY WE WILL BEGIN THE RECORDING OF 3 AUDIO BOOKS AT THE RADIO STATION. YOU HAVE A GUEST ROLE AND THE FIRST ONE WILL BEGIN RIGHT AFTER WE ARRIVE AT THE AOKAWA STUDIO. IN ADDITION THERE ARE TWO OTHERS, SO IF ALL GOES WELL, WE SHOULD BE DONE BY NEXT WEEK.

OKAY

OKAY

...

BUT IT'S OKAY TO INTERVIEW HER UNTIL WE REACH THE CAR.

WE NEED TO GET TO THE NEXT VENUE RIGHT NOW

COULD YOU SPARE A MOMENT FOR AN INTERVIEW? IT'S FOR BVD.

PLEASE SIGN THESE PROMOTIONAL ARTICLES.

KANON!

I ENJOYED IT VERY MUCH.

WHAT IS YOUR IMPRESSION OF THE DRAMA YOU STARRED IN!?

KEEP IT UP

...

UMM... COULD I STUDY FOR A BIT?

I HAVE TESTS TOMORROW ...

English

AH, AND TONIGHT IS THE LAUNCH OF THE THEME SONG YOU SANG DURING THE DRAMA.

OKADA-SAN.

PLEASE USE THE TIME TO STUDY!!

WELL THEN. I WILL WAIT OUTSIDE UNTIL THE RECORDING,

AH, BUT, PLEASE DON'T FORGET ABOUT THE VIDEO FOR THE LAUNCH OF THE THEME SONG.

THANK YOU VERY MUCH.

I COMPLETELY FORGOT ABOUT THEM.

AH RIGHT, THE TESTS.

English

GOTTA RESCHEDULE

STUDY TIME: ...I DON'T KNOW!!

English

HU~~~~

SLEEP TIME: 3 HOURS...

I'M ALWAYS

IT'S NICE THAT I CAN AT LEAST TAKE THE TESTS AT THE END OF THE SEMESTER...

English

I'M REALLY GETTING BUSIER AND BUSIER...

COM-PLETELY EXHAUSTED

Z

AH, I SHOULD BE STUDYING!!

FOCUS, FOCUS!!

...HEY...
HEY, KANON!!
WAKE UP!!

IT'S TIME
TO STUDY!!
YOU MUSTN'T
SLEEP!!
English

I TOLD YOU NOT TO COME OUT WHEN OTHER PEOPLE ARE AROUND, DIDN'T I!?

APOLLO!!

THERE'S NO ONE HERE RIGHT NOW!!

BECAUSE I'M SO TIRED...

I AM HALLUCI-NATING...

YOU ALREADY ASKED ME THAT A MONTH AGO.

WHO AND WHAT ARE YOU?

MY POWER IS COMING BACK REALLY QUICKLY!!

KANON'S SONGS ARE FILLED WITH LOVE!!

キラーン

I AM

A GODDESS FROM HEAVEN.

MIGHT NEED TO TAKE A BREAK OR I WON'T BE ABLE TO KEEP THIS UP...

I REALLY

……

AND THE NEXT THING I KNOW, I SOMEHOW ENDED UP HERE.

I JUST REMEMBER HAVING SEALED THE WEISS A MOMENT AGO...

BUT, I DON'T KNOW WHY I'M HERE EITHER.

AND WHYYYYY ARE YOU HERE!?

WHAT IS A GODDESS?

EITHER SOMETHING HAPPENED OR NOTHING HAPPENED!!

?

WELL, WHAT I DO KNOW IS...

FOR A SINGER LIKE YOU, THIS IS A VERY GOOD OMEN!!

I'M THE DESCENDANT OF APOLLO, THE GOD OF MUSIC, POETRY, AND THE ARTS.

WELL, IT DOESN'T MATTER!!

SO YOU DON'T KNOW ANYTHING AT ALL!!

WHAT AM I GOING TO DO?

WAH!?

ガチャ

IT'S TIME FOR THE RECORDING!!

YOU CAN'T MEAN ...

THIS WAS MY FIRST SECRET...

RIBBON FEMME!! IT IS FRIDAY.

GOOD EVENING, I'M KANON.

... WHAT ARE YOU DOING?

I'LL BE RIGHT THERE!!

YOU CAN LET ME OUT HERE.

NEXT DAY

AH, EXCUSE ME.

IS IT STRANGE TO ONLY COME FOR TESTS, WHILE NOT ATTENDING THE CLASSES?...

THE LAST TIME I WENT TO SCHOOL MIGHT HAVE BEEN FOR MY LAST TEST, AS WELL.

I DIDN'T GET TO STUDY MUCH...

KANON-CHAN!!

AH!!

IT'S KANON-CHAN.

OH.

WOW!!

AH, SHE'S REALLY COMING FOR THE TEST!!

EH? KANON-CHAN!?

WHERE, WHERE!?

I TOLD YOU NOT TO COME OUT!!

YOU'RE REALLY POPULAR!!

YOU'RE CERTAINLY AN EXHIBI-TION HERE!!

IT'S TIME TO PAY YOUR ANNUAL TRIBUTE.

OKAY, LET'S START THE TEST!!

!

HEH~~~~~~~~~~

KATSURAGI, STOP WITH THE GAMING.

MY OTHER SECRET

AND THIS IS

WHERE YOU ABLE TO DO IT?

NOT AT ALL.

WHAT A LETDOWN. SHE'S NOT HERE

DID KANON-CHAN COME TO SCHOOL?

I THOUGHT ABOUT IT, AND...

U, UMM, APOLLO...

ANYTHING ABOUT YOU... OR HEAVEN...

I DON'T QUITE UNDER-STAND..

EH!!

I OBJECT!!

HUMANS WON'T BE OF ANY HELP, EVEN IF YOU ASK THEM!!

WHEN YOU SAY SOMEONE, YOU MEAN A HUMAN, RIGHT!?

SO, WELL...

SHOULDN'T I TRY TO CONSULT SOMEONE..?

I AM AN IDIOT!!

TO BE FRANK!!

I'M A MEDIUM. I'M REALLY BAD AT THINKING.

TELLING ME THAT ISN'T GOING TO HELP...

UMM, UMMM...

THEN DO YOU HAVE ANY IDEAS, APOLLO?

SHE COULD LEND US HER WISDOM...

IF DIANA WERE HERE...

IF THERE'S NO ONE AROUND TO RELY ON...

IT REALLY IS IMPOSSIBLE WITH JUST THE TWO OF US!!

THE REASON YOU KEEP COMPLAINING...

I DON'T KNOW!!

WHERE IS SHE?

THEN THAT WON'T HELP.

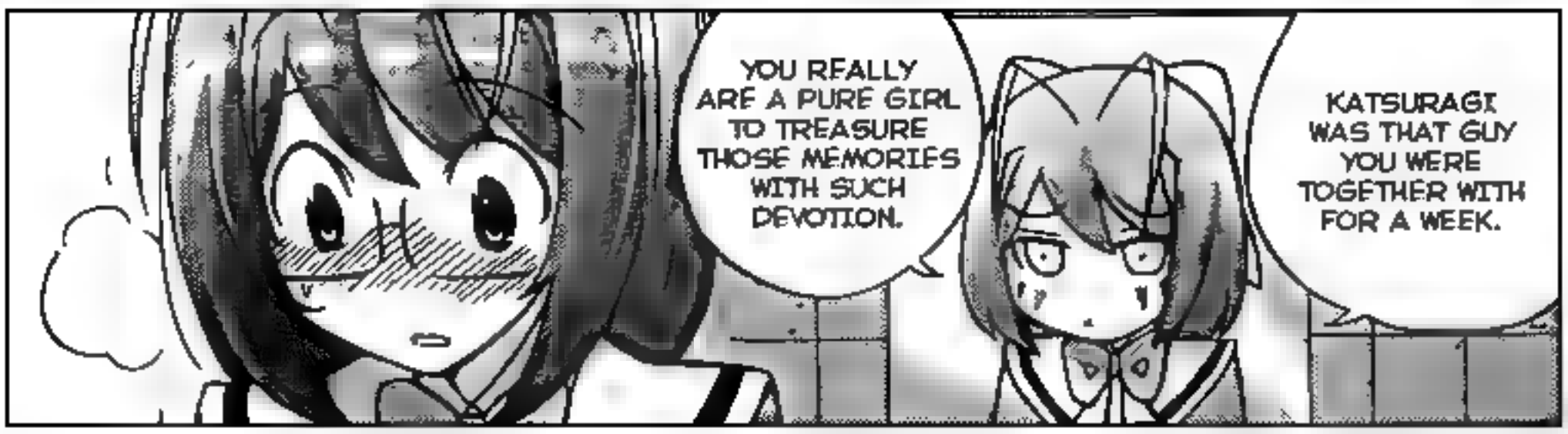
MY LITTLE SISTER!!

DIANA!?

SHE'S VERY SHARP!!

TO SPEAK WITH YOUR BELOVED KATSURAGI KEIMA, RIGHT?
IS BECAUSE YOU WANT TO MAKE AN EXCUSE

I UNDER-STAND ALL OF YOUR FEELINGS!!
LOVE IS MY STRENGTH!!


YOU REALLY ARE A PURE GIRL TO TREASURE THOSE MEMORIES WITH SUCH DEVOTION.
KATSURAGI WAS THAT GUY YOU WERE TOGETHER WITH FOR A WEEK.

KANON-CHAN?
EH? JUST NOW, WAS THAT...
Kya

AH.

S, SHUT UP!!
YOU HAVEN'T EVEN SEEN HIM MUCH UNTIL NOW!!
WAH.

I COULDN'T EVEN RECALL UNTIL RECENTLY..

カッ

カッ

IT'S NOT LIKE I LIKE HIM OR ANYTHING...

カッ

カッ

I BEGAN TO RECALL MANY THINGS ... ALL OF A SUDDEN...

RIGHT AFTER APOLLO APPEARED

I WONDER IF KEIMA-KUN REALLY DOESNT REMEMBER...

カッ

BUT EVEN IF I ASKED KEIMA-KUN...

IT DOESNT SEEM LIKE HE CAN REMEMBER ANYTHING...

トコ

トコ

NII-SAMA, I DID IT!!

THESE ARE THE RESULTS OF MY TEST CRAMMING!!

IS THAT SO?

ANYWAY, THIS IS THE FIRST TIME SINCE I CAME TO THIS WORLD...

THAT I COULD READ ALL THE QUESTIONS!!

NEVER MIND THE ANSWERS, YOU'RE JUST HAPPY THAT YOU COULD READ THE QUES-TIONS, HUH?

AND, AND

GO SOME-WHERE ELSE, SHEESH.

I WONDER IF I'LL GET A CHANCE TO SPEAK WITH HIM ALONE.

KANON-CHA-N, I SAW YOU ON TV!!

I'M LOOKING FORWARD TO THE DANCE FESTIVAL!!

KANON-CHA-N!!

.....

!!

THANK YOU VERY MUCH!!

PLEASE SUPPORT ME THERE AS ♡ WELL.

WE'RE IN SCHOOL, SO KEEP IT DOWN!!

HEY, YOU'RE TOO LOUD.

KANON-CHAN, MARRY ME!!

IT'S FINE, IT'S FINE

...EVEN IF I MANAGED TO SPEAK WITH HIM, IT WOULDN'T CHANGE THE FACT_

OOH, IN SCHOOL UNIFORM!!

GOOD MORNING.

THAT I WOULD ONLY END UP BEING REJECTED...

I'LL JUST WATCH.

NO WAY,

ONLY ONE SONG FOR TODAY.

BECAUSE YOU HAVE A LESSON AFTER THIS.

OKAY!!

KANON REMEMBERS EVERYTHING.

...NEXT CHAPTER?

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

RAW
Deborah

TRANSLATOR
Kurokami

PROOFREADER
Ichibukai

CLEANER
Takadanama

TYPESETTER
Takadanama

RED HAWK SCANLATIONS

THANK YOU, KANON-CHAN.

YOU PERFORMED GREAT!!

THANKS FOR ALL YOUR HARD WORK.

I MANAGE SOMEHOW.

WELL, I'M NOT REALLY WORRIED, BUT...

HOW ARE YOU FARING WITH YOUR SCHOOL EXAMS, KANON?

YOUR PARENTS WOULD BE VERY ANGRY WITH ME.

AHAHA....

GOOD NIGHT

IF YOUR TEACHERS EVER SAY THAT YOUR GRADES HAVE DROPPED SINCE YOU STARTED LIVING ALONE,

FROM THAT GIRL KANON.

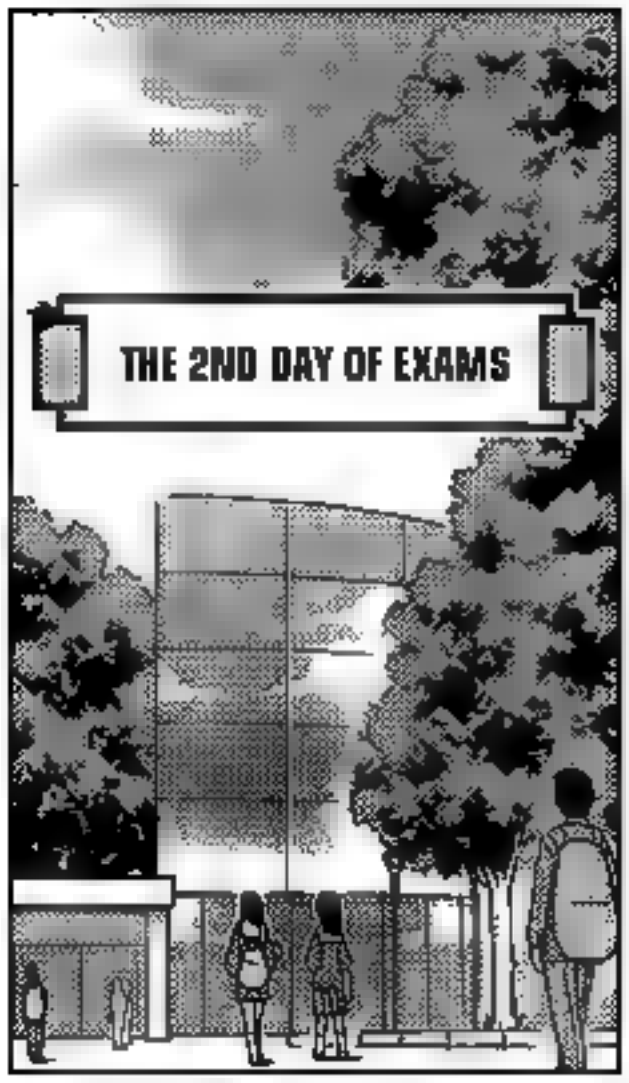
THERE'S A REACTION COMING..

BEFORE KANON...

WAS TRUE...
SO THE RUMOR ABOUT THE GOD-DESSES...
THE "ENEMY" APPEARS!
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows
FLAG115 "DEBRIS OF THE SUN"
若木民喜

!

I DON'T WANT TO STUDY FOR THEM ANYMORE.
A~~~AH, THERE ARE STILL ANOTHER 2 DAYS OF MIDTERMS--
YOU SHOULD BE STUDYING FOR A HIGHER PURPOSE THAN TESTS.


THE 2ND DAY OF EXAMS

AH...

キョロ キョロ

DIANA..!?

TEN... NO.

SFX: GLANCE

I FEEL A PRESENCE...

NEARBY...

WHY ARE YOU RUNNING AROUND WITH AN OPEN UMBRELLA?

AH, BECAUSE THE HALO WOULD ATTRACT ATTENTION...

?

A PRESENCE?

OF WHAT?

IT'S JUST A FEELING...

I STILL HAVE NO HARD EVIDENCE.

SISTERS... A GODDESS FROM HEAVEN!?

...ONE OF MY SISTERS.

HOW SHOULD I PUT IT...

WELL...

She doesn't know about their plans

WHAT EXACTLY DO YOU HAVE IN MIND?

THE OTHER DAY YOU SAID THAT YOU'D "SETTLE IT IN ONE GO DURING THE DANCE FESTIVAL," KATSURAGI-SAN.

IF I DO IT LIKE THAT, PEOPLE WHO REMEMBER WILL REVEAL THEMSELVES.

AND THE OTHERS WILL JUST THINK OF IT AS A JOKE.

ANYONE WHO WANTS TO MEET DIANA SHOULD RAISE HER HAND.

RIGHT NOW I'M SEARCHING FOR GODDESSES. HELL IS IN CRISIS.

I DO!

SOMEWHERE

I FIGURED THAT I WOULD JUST SPEAK WITH EVERYONE SOMEWHERE WHERE ALL THE GIRLS I EVER CAPTURED WOULD GATHER.

EVERYONE?

HMM...

THEN THERE ARE NO GODDESSES IN THE GIRLS I CAPTURED.

IF THEY DON'T SHOW THEMSELVES...

I DIDN'T EVEN GET A CLEAR ANSWER WHEN I ASKED CHIHIRO IF WE KISSED.

WILL THEY.. REALLY REVEAL THEMSELVES WITH THAT METHOD?

SO IT'S CLEARLY NO USE TO ASK INDIRECTLY.

YOU COULD TRY SOMETHING LIKE ... KISSING THEM AGAIN...

OR...

THERE SHOULD BE SOME KIND OF CHANGE.

NO MATTER HOW HARD THEY TRY TO REMAIN HIDDEN...

THE POWER OF A GODDESS WILL OVERFLOW AND BECOME VISIBLE IF THE AFFECTION TOWARDS THEM SUDDENLY INCREASES.

A GODDESS' ENERGY COMES FROM LOVE

KISSING...?

I WON'T, I WON'T!!

YOU MUST NOT DO IT!!

THE POWER OF A GODDESS WON'T RETURN WITH SOME-THING AS SIMPLE AS A KISS!!

TH, THAT INFO WAS INCORRECT!! IT'S NOT TRUE!!

SFX: SMACK

!?

I SHOULD KISS THEM AGAIN---?

SFX. STOP

!!

WELL THEN... I WILL BE COUNTING ON YOU DURING THE DANCE FESTIVAL...

SFX: SHINE

YOU HAVE YOUR OWN PROBLEMS TOO.

IS SOME-THING HAP-PENING AT THE DANCE FESTIVAL ---?

AH, I'M LATE FOR CLASS.

KEIMA-KUN...?

SFX: DOOR SHUT

FOR CHOOSING MY TAXI.

KANON!!

SOMETHING'S WEIRD!!

WHO IS THAT GIRL...

AH!! IT'S BETTER

IF YOU DON'T LOOK MY WAY.

ALL THE TIME!!

CAN YOU SEE ANYONE SUSPICIOUS AROUND?!

WATCHING US!!

THERE'S SOMEONE...

KANON-CHAAAN

KANON-CHAN, GOOD LUCK ON YOUR TEST!!

.....

NO!! IT'S DIFFERENT!!

WHAT IS DIFFERENT?

IT'S NORMAL TO BE STARED AT IN MY PROFESSION...

COULDN'T YOU BE WORRYING TOO MUCH, APOLLO?

LOOK OUT!!

THE PRESENCE IS HERE EVEN NOW!!

IT IS VERY DIFFERENT!!

THAT PERSON IS NOT JUST LOOKING AT YOU.

SFX: LOOKING AROUND

キョロキョロ

DIFFERENT?

SFX: FOOTSTEPS

I'LL HEAD BACK TO CLASS, THE NEXT TEST IS ABOUT TO

DON'T SCARE ME

SFX. SHOCK

THERE'S A GODDESS IN THAT GIRL!!

THERE'S NO MISTAKE...

JEEZ... WHAT AM I SUPPOSED TO DO...

WHAT IN THE WORLD IS APOLLO?

SOMEONE IS WATCHING...?

APOLLO IS SCARED...?

WHAT'S WRONG? COME OUT.

APOLLO... APOLLO!!

SFX: TOC, TOC

SFX: GLANCE

KANON!! WAKE UP!!

WE'VE ARRIVED AT YOUR APARTMENT.

SHOULD I USE THE OPPORTUNITY TO SPEAK WITH HER NOW...?

KANON IS THE ONLY PERSON I'M NOT SURE ABOUT BEING ABLE TO MEET DURING THE DANCE FESTIVAL...

TOMORROW IS THE LAST DAY OF TESTING!!

SO COME TO NARUSAWA TV AT 6!!

SFX VROOM..

SFX: SLAM

SFX: WALKING

SFX: CAR FAR AWAY

SFX: CLOSE

SFX: BEEP

SFX: CLIRR

KYAH!!

SFX: ZSSSH

KYAAAAH!!

IS TRYING TO

SOMEONE

SFX: RLN

WHA.. WHAT!? WHAT WAS THAT JUST NOW!?

THE GLASS... PROBABLY BROKE BY ITSELF...

MAYBE I'M OVERRE-ACTING...

JUST MY TION.. JUST MY IMAGINA-TION..

JUST MY IMAGINATION...

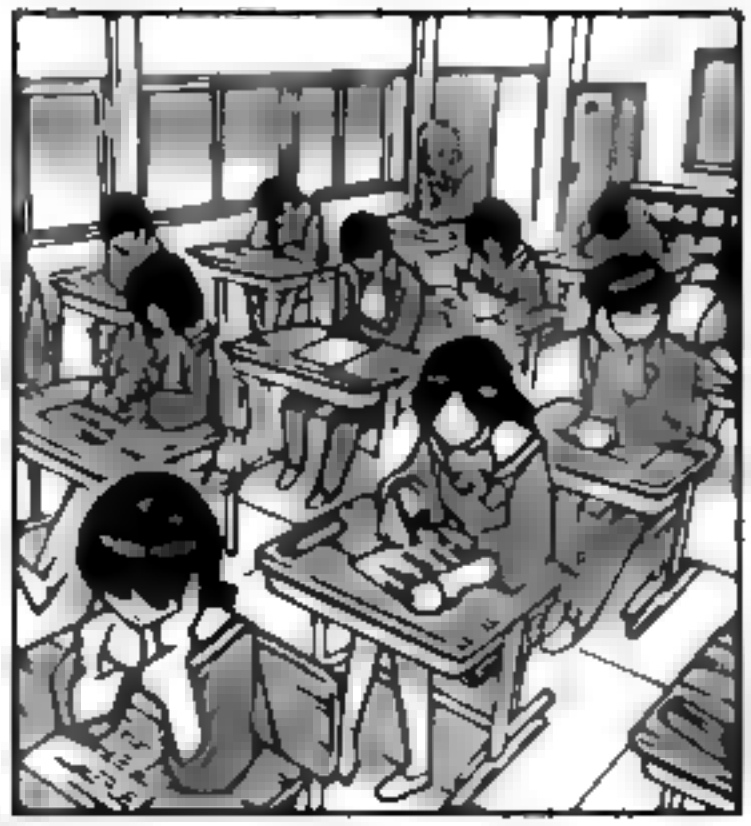
OKADA-SAN...

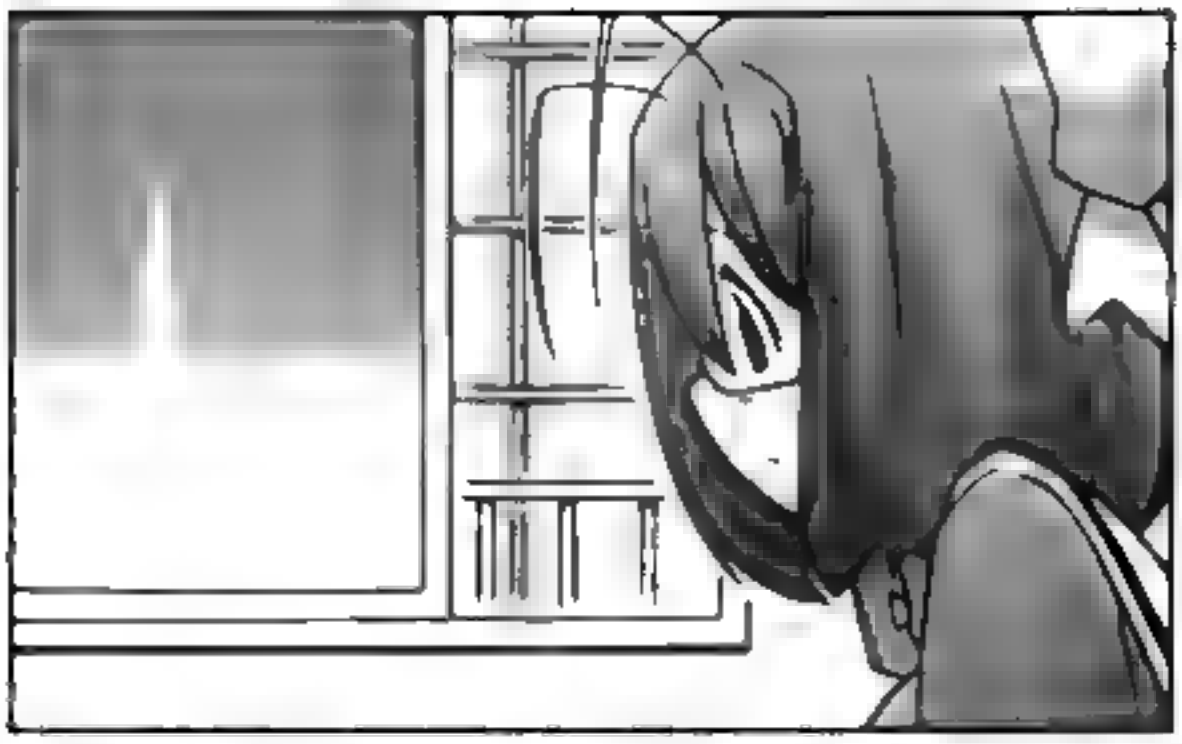
.....

.....

POLICE...

OKADA-SAN...



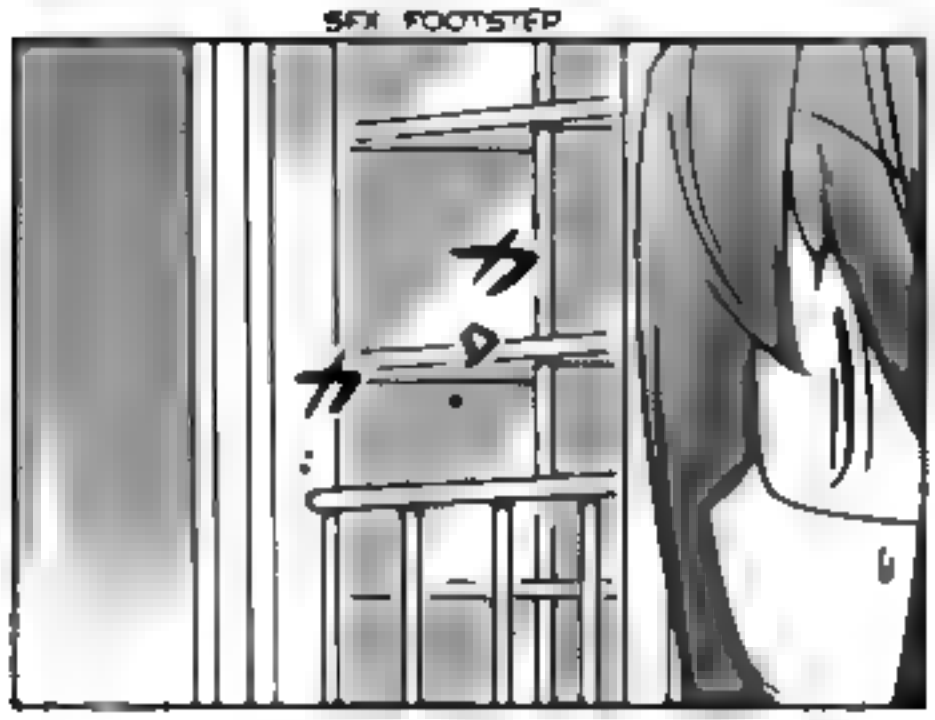


YES!!

NAKAGAWA! WE ARE IN THE MIDDLE OF A TEST!! PUT YOUR PHONE AWAY!!

SFX: JOLT

SFX: FOOTSTEP



SFX: RATTLE AND FOOTSTEPS

KYAAAAH!!

SFX: FOOTSTEPS. .

?

HM?

SFX: GRAB

SFX: WHAM

KA!?

KANON...!?

SFX: CONFUSION

SFX: MORE CONFUSION

WH, WHAT!?

EH!!

SFX: TIGHT GRAB

H.. HEY.. WHAT...

ARE YOU DOING..?

I CAN RELY ON

KEIMA'S STRUGGLE AGAINST SCHOOL

I REMEMBER EVERYTHING...

I... HAVEN'T FORGOTTEN YOU KEIMA-KUN...

TO BE CONTINUED

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

Raw
Apollo

Translator
Kurokami

Proofreader
Ichibukai

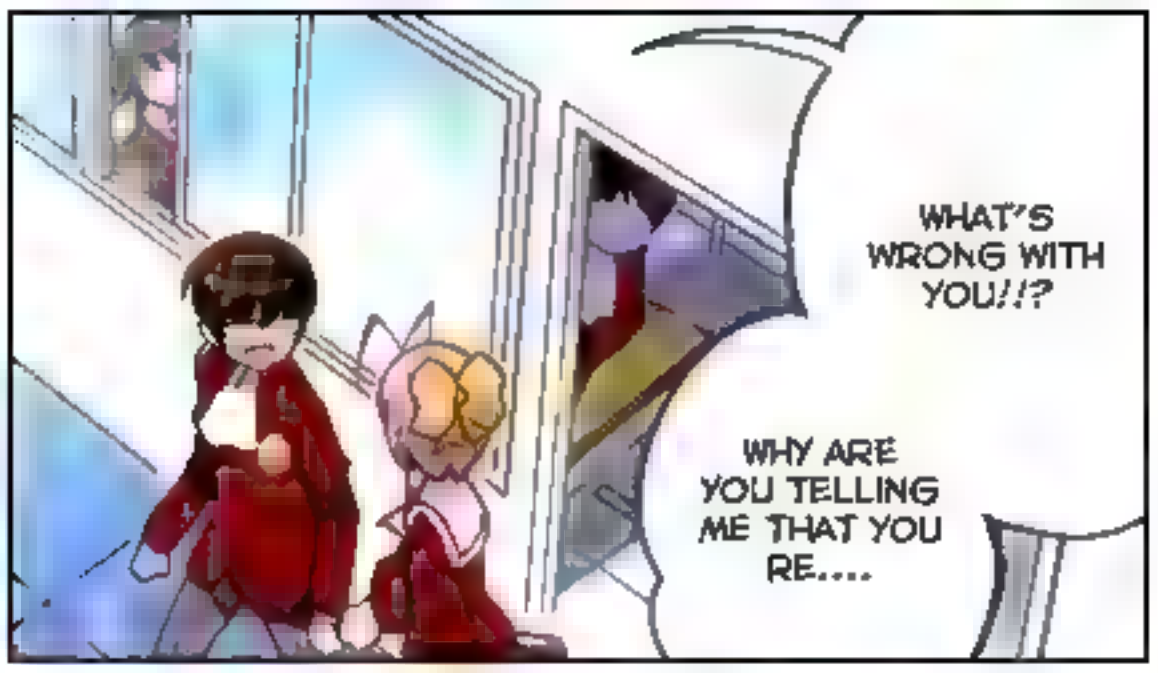
Cleaners
Takadanama, Kundumstaf, Aayush251

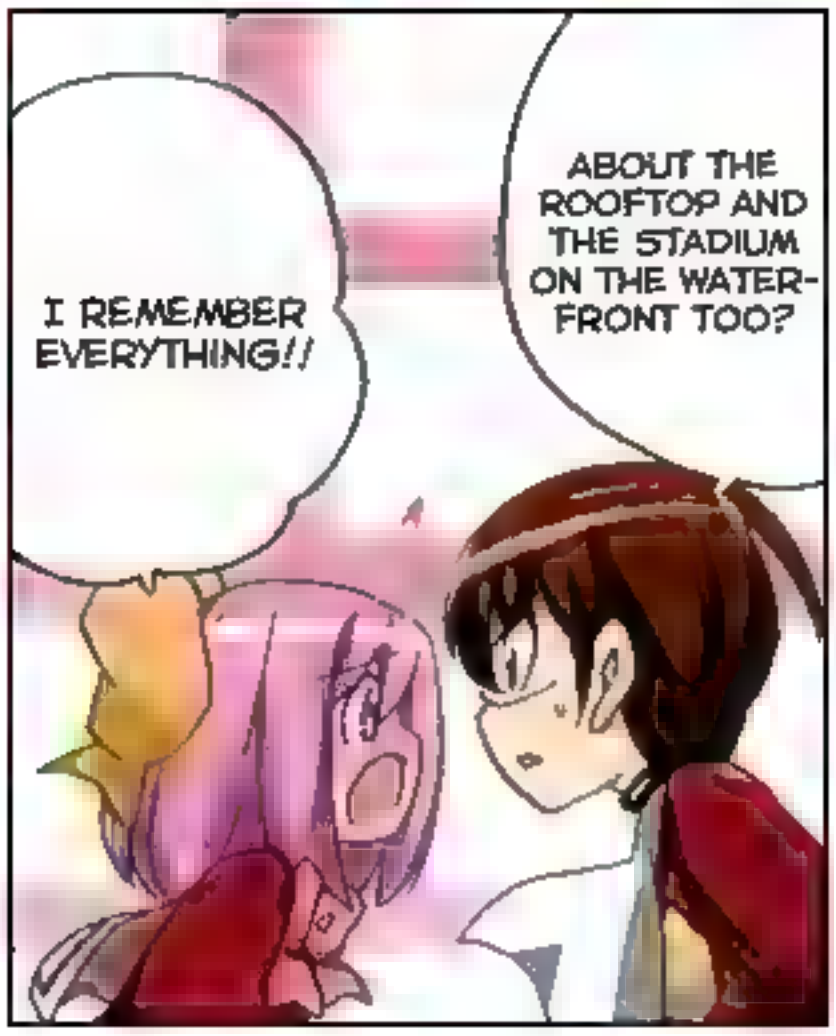
Typesetter
Takadanama

RED HAWK SCANLATIONS

新連載 第2回!!
西森博之が描く
「鋼鉄の華っ柱」
少年
定価
260円
2010/
10/20
No.45
22p!
戦国
八咫烏
予想もしえぬ
カラー!!!
!!!
応募者
全員サービス
神のみ
イヤホンアクセサリー
&コードホルダーセット
神のみぞ知るセカイ
神がいよいよ
TVアニメに降臨!!!!
テレビ
東京系にて
本日
10月6日
25:50より
攻略開始!!!!
レスQ
学園
める君には、
アイドルが
ついてるゾ!
AKB48
のコナン特別
ピンナップ!!!!
名探偵
コナン
コナン検定問題集
&
ロンドン編情報

The Nationwide Idol makes a shocking confession to the worst Otamega in the class.





若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

SHOCKING DEVELOPMENT!!

...YES...

.....

E...EVEN THAT WE KISSED....?

神のみぞ知るセカイ
When the Sun Goes Down

KEIMA-KUN...

SO YOU DO REMEMBER TOO...

SHE REMEMBERS EVERYTHING...!!

WHA-!?

KEIMA-KUN!!

SFX: GLOMP

I...

I...

WHO, WHO?

WHAT!? WHAT ARE THEY DOING?

WE ARE IN THE MIDDLE OF A TEST!

EH!? KANON-CHAN?

I...

LOVE YOU, KEIMA-KUN!!

ALWAYS... ALWAYS...

WANTED TO TELL YOU THAT!!

A LOVE CONFES-SION!?

EHHHHHH!!

SFX SHOCK

WHA...

WHAT?

SFX BLUSH

WHAT ARE YOU BLURTING OUT ALL OF A SUDDEN!!?

WHAT...

RETURN TO YOUR SEATS!!

NO WAY, I NEVER HEARD ABOUT THOSE TWO!!

KANON-CHAN CONFESSED TO OTAMEGA!!

SFX: RUNNING

SFX: PUSH

TARGETED...!?

BY WHOM?

I'M BEING TARGETED BY SOMEONE!!

KEIMA-KUN, PLEASE LISTEN TO ME!!

HUMANS SHOULDN'T GET INVOLVED ANY FURTHER THAN THIS.

!?

A HALO!!

OOH~ I SWITCHED PLACES WITH HER!!

IT SEEMS A BIT OF MY POWER HAS RETURNED!!

SFX: SHINE

HOWEVER, THAT'S ENOUGH!!

IT'S ALL THANKS TO YOU.

前号まで アイドル*中川かのん*の中に天界の女神は存在した。だが、何者かに狙われ精神的にも追い詰められた彼女は、記憶に残っていた桂馬に対して助けを求めた上、衝撃の告白を!?

SFX: DASH

KANON!!

I WON'T INVOLVE SOMEONE...

WHO HAS NOTHING TO DO WITH THIS!!

I DON'T...

HAVE NOTHING TO DO WITH THIS!!

INVOLVE ME IN WHAT!!?

WAIT!!

EEH!!?

I'M GOING TO LOOK FOR HER!!

A GODDESS.

KANON-CHAN HAS A GODDESS INSIDE HER!!

WHAT HAPPENED TO KANON-CHAN!?

NII-SAMA ~~~!!

SFX: RUNNING

I CAN'T EVEN FLY...

WHERE CAN I FIND A GOOD HIDING PLACE...?

WAS THIS REALLY THE RIGHT THING TO DO...?

EVEN IF I SAY THAT...

YOU WON'T GET AWAY!!

YOU ARE ONE ... OF THOSE "JUPITER SISTERS" HUH...

...SOMEONE FROM HELL...?

SO YOU'RE THE ONE TARGETING ME...

IT SEEMS.. THAT YOUR POWER HASN'T FULLY RETURNED YET.

SFX: SWIRL

EVEN I CAN TAKE CARE OF YOU...!!

...RIGHT NOW...

WE WERE THE ONES WHO SAVED HELL.

DAMN YOU!!

WHY IS SOMEONE FROM HELL (WANG AFTER ME ?

UH!!

GUH!!

WHAT YOU DID WAS UNNECES-SARY

SAVED?

WHO ARE YOU!?

RETURN TO ITS FORMER GLORY?

AS LONG AS YOU GODDESSES EXIST!!

HELL WON'T RETURN TO ITS FORMER GLORY...

I AM!!

ブル

ブル

...I AM...

TN NOTE: VINTAGE IS THE NAME THE MANGAKA WISHES TO USE FOR THIS FACTION. HE ALSO USED KANJI IN THE ORIGINAL WHICH HAVE THE EXACT MEANING AS VINTAGE/TRADITIONAL. SHE IS IN SHORT A TRADITIONAL DEVIL, FOLLOWING THE OLD IDEALS.

OF "VINTAGE"!!

I AM FIORE

I.. I DID IT..

NOW THE OTHERS WILL ACKNOWL-EDGE ME...!!

KYAAAH!!

IS UNFOR-GIVABLE...

YOU... TO LAY A HAND ON A GODDESS...

MY SISTERS WON'T GO DOWN SO EASILY!!

EVEN THOUGH YOU MIGHT HAVE MANAGED TO KILL ME...

SFX: ENERGY SPARKS

SFX: THUD

WHAT HAS SHE DONE...

WH, WHAT IS THAT LIGHT.....

SFX SURR

IT'S ALREADY TOO LATE!!

HMPH, EVEN IF YOU DO THAT!!

!?

SFX. CLACK

WE WON'T GET THOSE AT THE TOP BY CAPTURING HER NOW.

SHE'S JUST A SMALL FRY.

HEY, SHE'S GETTING AWAY...

ARE WE NOT GOING TO APPREHEND HER?

KILLING A GODDESS...

STILL... ISN'T THIS GOING TOO FAR...?

YES... I THOUGHT SHE WOULD ABDUCT HER...

EVEN AMONG THE NEW DEVILS WHO PUT THEIR FAITH IN THE WEISS, THEY ARE EXTREMELY RADICAL...

"VINTAGE"...

BUT THERE'S NOTHING WE CAN DO FOR A GODDESS..

I 'D LIKE TO SAVE HER...

KANON!!

THE GODDESS TO "HIM".

LET'S ENTRUST ...

HEY!!
KANON!!

KYAH!!
KANON-
CHAN!!

KANON!!

WHA!!

SFX. ZAP

I... I CAN'T PULL IT OUT!!

SOMEONE STABBED HER!?

SFX. CRCK

HAS AN ENCHANTMENT FROM HELL ON IT!!

THIS DAGGER...

WHY DID THEY STAB KANON!!?

HELL!?

WHO IN THE WORLD...

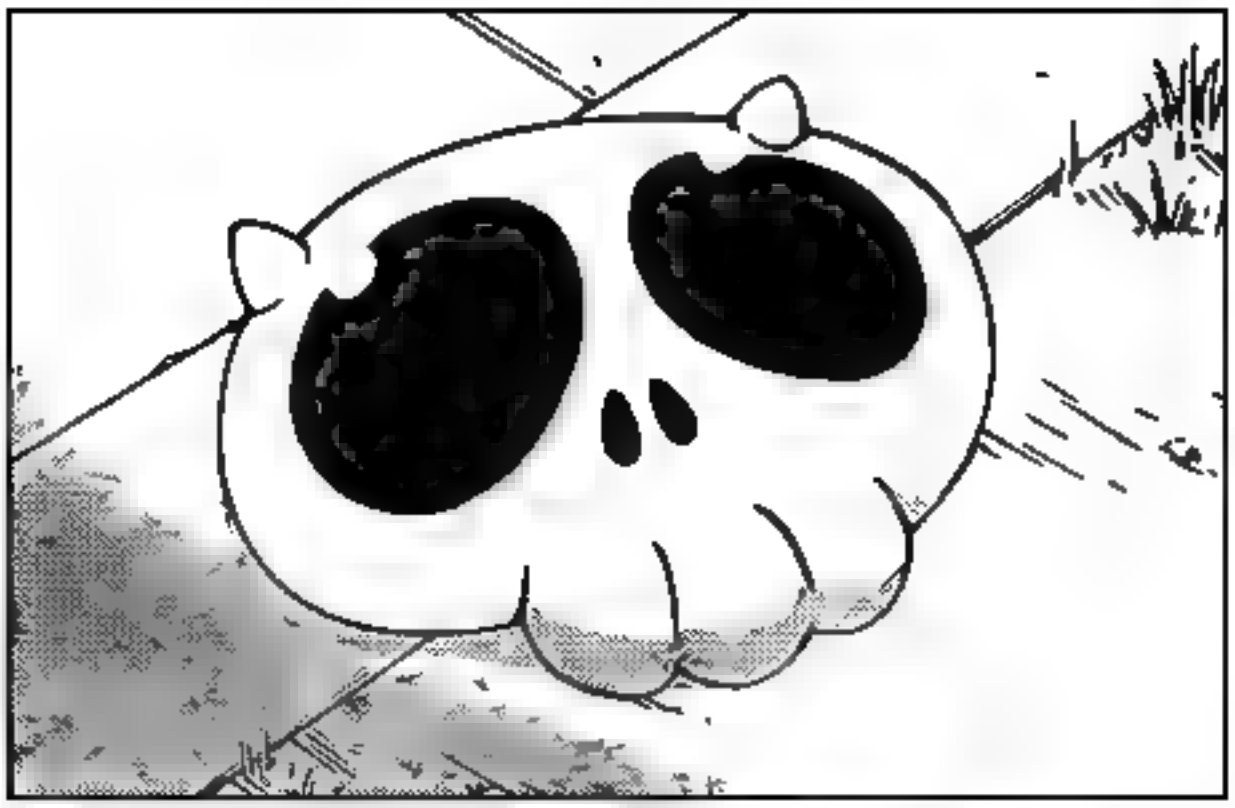
BUT.. A POWERFUL MAGICAL ENCHANTMENT LIKE THIS...

HEY!!

KANON!!

I'LL TRY TO CONTACT HAQUA!!

NOTE. YES, THE CORRECT SPELLING IS HAQUA INSTEAD OF HAKUA



IS.. IS SHE DEAD...?
KANON...

BACK THEN, WERE YOU TRYING TO TELL ME SOMETHING?
KANON... YOU REMEMBERED ALL ALONG...?

IF I HAD DONE THAT...
IF ONLY I HAD BEEN QUICKER TO TAKE THE GODDESS SEARCH SERIOUSLY...

[illegible]
NOT FAIR?

NAOJA IS ON HER WAY!

NII-SAMAAA

LET'S BRING KANON-CHAN TO OUR HOUSE!!

NII-SAMA!! ARE YOU LISTENING!?

■第46号につづく■

A SUDDEN [illegible] BY... WHAT WILL HAPPEN TO [illegible]?

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

Raw
Ernestela

Translator
Ernestea

Proofreader
Ich bukai

Cleaner
Ioneleth Kundumstaf

Typesetter
Takadanama

Qc
Ichibukai, Umeboshi

若木民喜
Tamiki Wakaki

RED HAWK SCANLATIONS

GOOD BYE, ELSIE (IN THIS OUTFIT)!!

A SURGING DEVELOPMENT IN TWGOK VOL.12!!

ALSO, WHAT WILL BECOME OF ELSIE STARTING NEXT VOLUME..?!

ANYWAY, THANK YOU SO MUCH FOR YOUR SUPPORT!!

'11.4

FEELING LIKE A GODDESS!!

FEELING FEELING FEELIIING!!

SO, VOL.12 HAS THE BIGGEST TURNING POINT IN TWGOK HISTORY!!

YOU'LL BE SORRY IF YOU DON'T READ IT!!

YOU'LL BE SORRY IF YOU DON'T WATCH THE ANIME TOO-NIGHT !!

WAKAKI '11.4

THE WORLD GOD ONLY KNOWS VOL.12!!

BY THE TIME I REALIZED IT, TWGOK HAD BEEN GOING ON FOR SO LONG, AND IN THIS VOL.12...

WE'VE FINALLY REACHED A HUGE TURNING POINT!! IT'S A BIG GAMBLE!! PLEASE DO READ IT!! AND PLEASE SUPPORT THE ANIME, TOO!!

...

TAMIKI WAKAKI

'11.4

ROCO-CHAN

THE WORLD GOD ONLY KNOWS

12

PLEASE SUPPORT THE ANIME!!
AND PLEASE SUPPORT NII-SAMA!!
AND PLEASE SUPPORT THE GODDESSES!!

AND PLEASE SUPPORT CHIHIRO AS WELL!!

·11·4

*NOTE: VOLUME 13 WILL INCLUDE CHAPTER 121, WHERE HAQUA WAS NUDE IN SEVERAL SCENES.

AKARI KURAKAWA

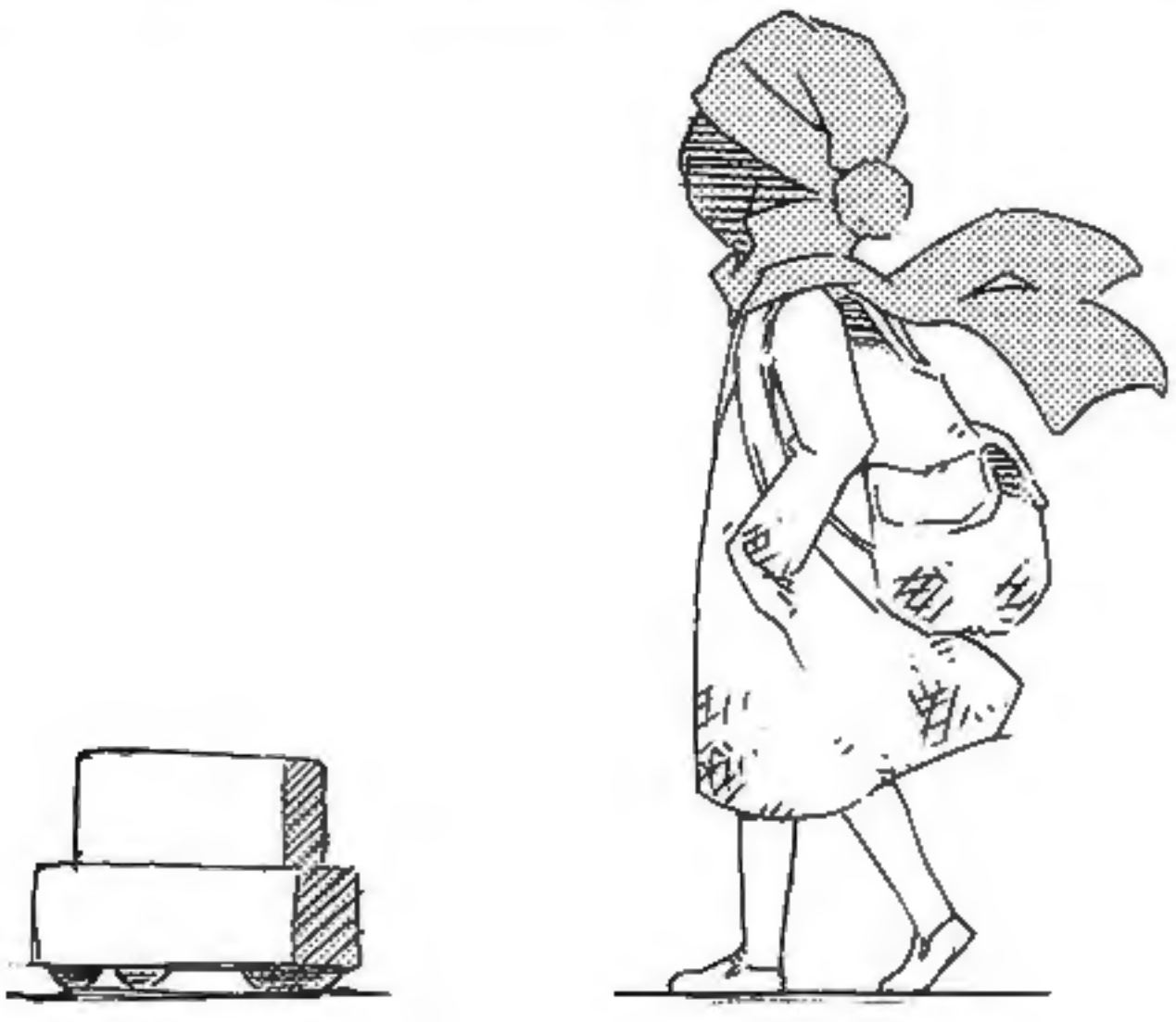
JOB: MAD ROMANTICIST
HEIGHT: 138CM
WEIGHT: 34KG
THREE SIZES: 67-49-69
BIRTHDAY: NOVEMBER 12
BLOOD TYPE: AB (?)
RECENT TROUBLES: COME TO THINK OF IT,
I HAVEN'T TRIED USING DUCK YET. NOR BOAR MEAT...

AKARI-CHAN, THE MYSTERIOUS ROBOT/RAW MEAT GIRL. I'VE ALWAYS THOUGHT ABOUT DOING THIS STORY AT SOME POINT, A STORY THAT ENDS WITH "MUTUAL AGREEMENT THROUGH DISCUSSION". THAT DISCUSSION IS CARRIED OUT BY PEOPLE OF THE SAME TYPE. AKARI-CHAN IS SMART AND ECCENTRIC, AND INTENT ON PURSUING HER IDEALS... SHE'S EXACTLY THE SAME KIND OF PERSON AS KEIMA.

BUT THE IDEAS HELD BY KEIMA, WHO HAS ALREADY FOUND IDEALS IN GAMES, AND ONES HELD BY AKARI, WHO IS LOOKING FOR PERFECTION IN REALITY, ARE STRANGELY INCOMPATIBLE. IT WAS INTERESTING TO SEE KEIMA, WHO IS SUPPOSED TO LIVE IN A PURE WORLD AND IS COMPLETELY UNCONCERNED WITH REALITY, TALK ABOUT REALITY WITH SOMEONE SIMILAR LIKE AKARI-CHAN AND EVEN GET DESCRIBED AS COMPROMISING. I GUESS YOU COULD SAY THAT KEIMA IS LIKE GODZILLA IN "GODZILLA VS. HEDORAH" FOR STAINING HIMSELF IN REALITY AND, LIKE A BOURGEOIS, ATTACKING A FORMER ALLY?

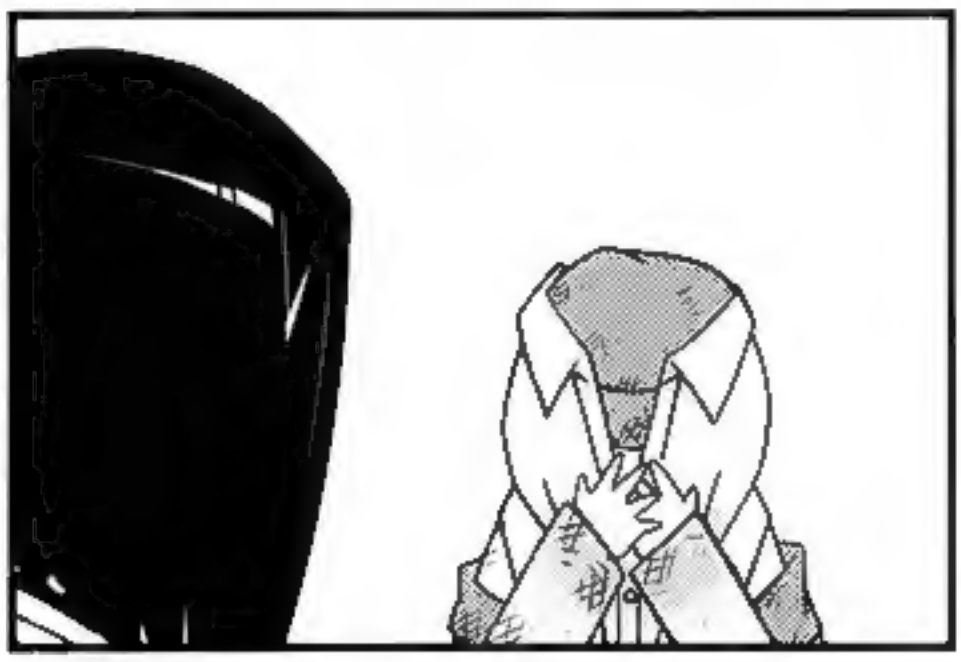
WHEN YOU COMPARE THE KEIMA IN VOL.1 WITH THE KEIMA IN THE CHIHIRO AND THE NAGASE ARCS, AND THEN THE KEIMA IN THE AKARI ARC, YOU CAN SEE THAT KEIMA HAS ALSO UNDERGONE CHANGES. KEIMA, WHO HAD ALWAYS BEEN DISILLUSIONED BY DISORGANIZED REALITY, HAS STARTED POSSESSING BOTH VARIOUS IDEALS AND VARIOUS IRRATIONALITIES BY COMING INTO CONTACT WITH REAL GIRLS.

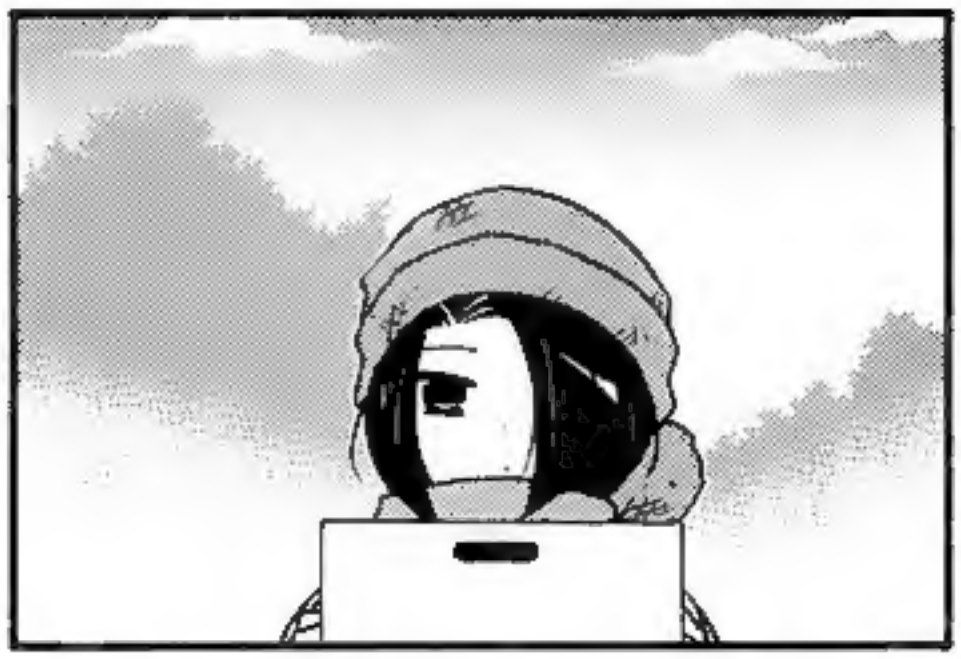
"WHAT IS IDEAL?" "WHAT KIND OF STATE IS PERFECTION?"
"WHY IS IDEAL NECESSARY?" "WHY IS IMPERFECTION UNPLEASANT?"

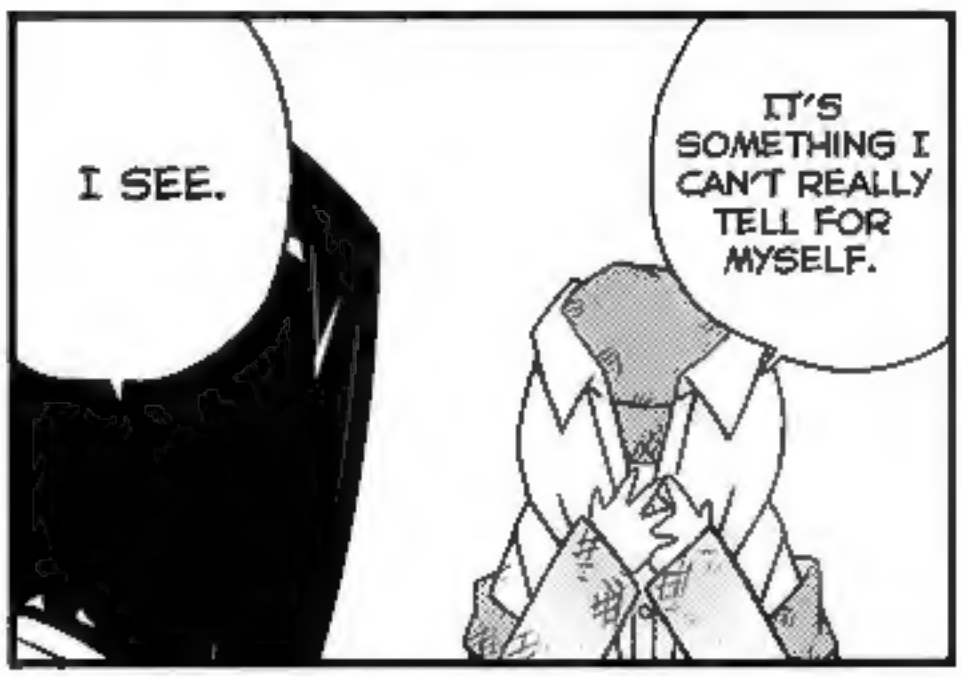


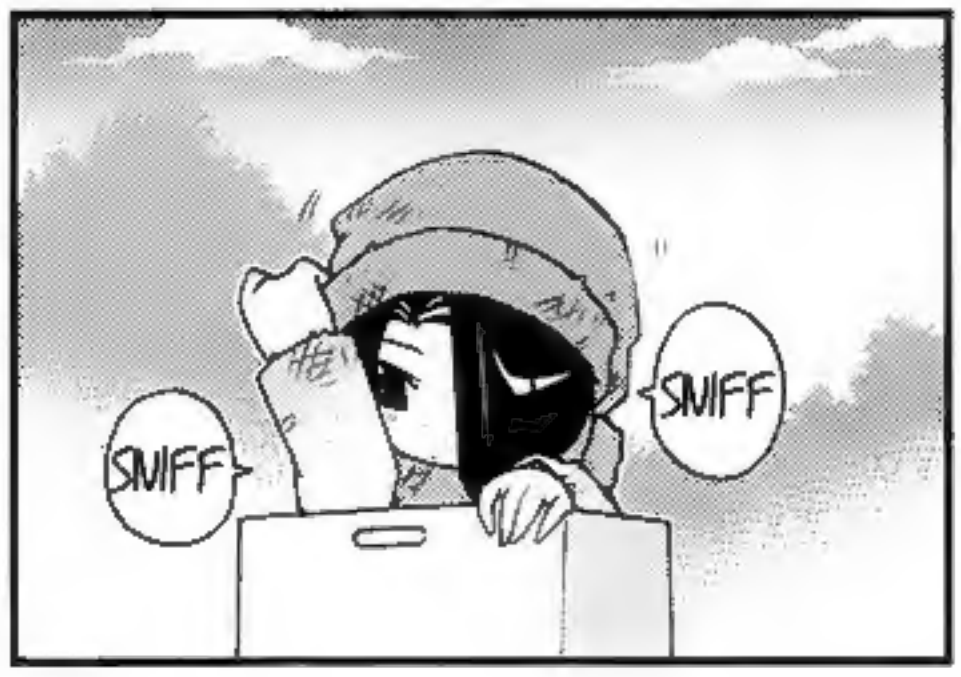
AKARI AFTER 2

AKARI AFTER 1



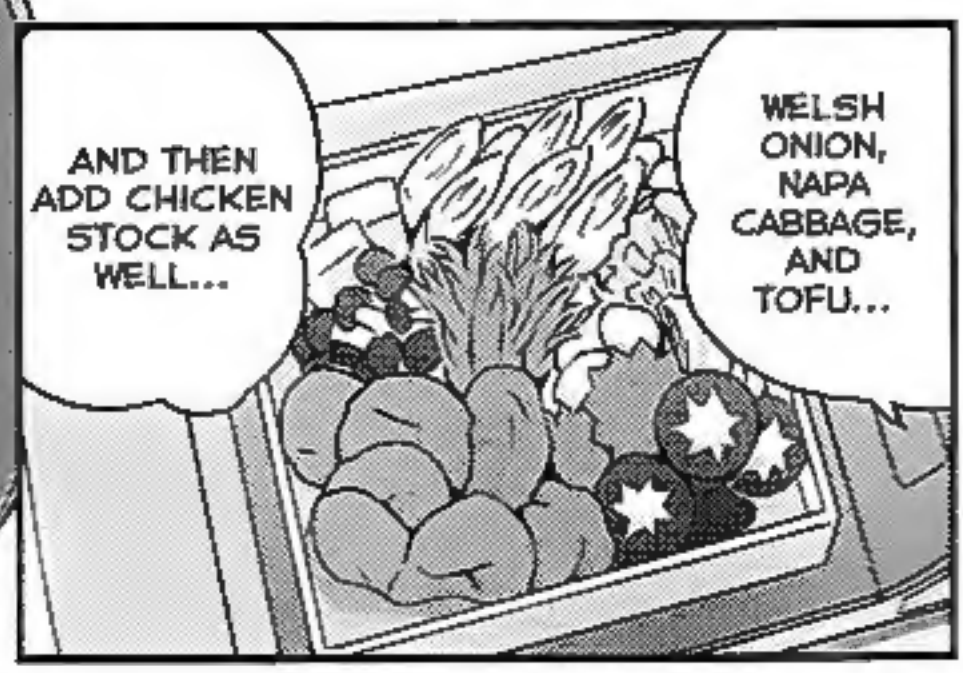






SO, THAT WAS THE 12TH VOLUME! THANK YOU SO MUCH FOR READING THROUGH TO THE END! I DIDN'T HAVE MUCH TIME THIS TIME AROUND EITHER, AND I FELT LIKE I WAS ABOUT TO CRY WHILE WORKING ON THE VOLUME. I HAVE NO IDEA HOW I WAS ABLE TO POST MY MANUSCRIPT EACH WEEK UNDER SUCH CONDITIONS. FINALLY THE GODDESSES HAVE APPEARED, AND THE DOORWAY TO THE NEXT STAGE OF TWGOK IS NOW OPEN. PLEASE DO READ THE NEXT VOLUME TOO, WHERE YOU'LL BE ABLE TO SEE THE SERIOUSNESS (?) OF KAMI NII-SAMA!

STAFF

TAMIKI WAKAKI
TAKESHI KOJIMA
HIROSHI NAKANISHI
TAKANORI KANNO
YASUSHI KAWANAKA
KANEHITO YAMADA
EMIKO INO
YUUSHI TAKAYAMA
SHIGERU MORITA
MASAKI GOTOU

AKARI AFTER 3